

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA
ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE
Pracovisko: Odborárske námestie 3, P. O. BOX 19, 810 05 Bratislava 15

Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia

Číslo: OU-BA-OSZP3-2015/006224/SIA/III-EIA
Bratislava 26. 02. 2015

R O Z H O D N U T I E

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia ako príslušný orgán podľa § 56 písm. b) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v spojení s § 5 zákona NR SR č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov vydáva podľa § 29 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe zámeru „**Revitalizácia Sanatória Železná studnička**“, ktorý predložil navrhovateľ Železná studnička, a.s., Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava, po ukončení zisťovacieho konania toto rozhodnutie:

Navrhovaná činnosť „**Revitalizácia Sanatória Železná studnička**“, ktorej účelom je obnovenie a funkčné využitie existujúceho areálu Sanatória Železná studnička prostredníctvom zriadenia kvalitného a moderného zdravotníckeho a rehabilitačného zariadenia na mieste pôvodného sanatória so špičkovými technológiami a službami, s čiastočným využitím existujúcich objektov a prírodného prostredia, vrátane zohľadnenia požiadaviek a podmienok chránených území, umiestnená v Bratislavskom kraji, okrese Bratislava III, v mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, na parc. č. 19626/2, 19635/2 – 6, 19635/8 – 17, 19690/2, 19628/2 – 3, 19628/6 – 7, k. ú. Vinohrady,

sa bude posudzovať

podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

ODÔVODNENIE

Navrhovateľ, Železná studnička, a.s., Plynárska 7/A, 821 09 Bratislava, predložil Okresnému úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddeleniu ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia (ďalej len „OÚ BA“), podľa § 22 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), dňa 01. 12. 2014 zámer „**Revitalizácia Sanatória Železná studnička**“.

Predkladaný zámer je okrem nulového variantu (súčasný stav – t. j. variant stavu, ktorý by nastal, ak by sa navrhovaná činnosť neuskutočnila) riešený vo dvoch variantoch, pričom variantnosť hodnotenej činnosti spočíva v počte ubytovacích apartmánov.

Navrhovaná činnosť svojimi parametrami podľa prílohy č. 8 zákona, kapitoly č. 9 Infraštruktúra, položky č. 16 Projekty rozvoja obcí vrátane písm. a) pozemných stavieb alebo ich súborov (komplexov), ak nie sú uvedené v iných položkách tejto prílohy, mimo zastavaného územia

obce s celkovou výmerou podlahovej plochy 6 370 m², resp. 6 992 m² podlieha zisťovaciemu konaniu, ktoré príslušný orgán vykonal podľa § 29 zákona.

Účelom navrhovanej činnosti je obnovenie a funkčné využitie existujúceho areálu Sanatória Železná studnička (ďalej len „sanatórium“) prostredníctvom zriadenia kvalitného a moderného zdravotníckeho a rehabilitačného zariadenia na miestne pôvodného sanatória, so špičkovými technológiami a službami, s čiastočným využitím existujúcich objektov a prírodného prostredia, vrátane zohľadnenia požiadaviek a podmienok chránených území. Navrhovaná činnosť bude pozostávať z:

- odstránenia existujúcich objektov – 1) objekt balneoterapie, 2) objekty štyroch garáží a dielní, 3) vrátnica a 4) niektoré deliace priečky v hlavom objekte sanatória a v hlavnom objekte pri bazénoch;
- rekonštrukcie existujúcich objektov – 1) pôvodný objekt sanatória (Čatlošova vila), 2) hlavný prevádzkový objekt pri bazénoch, 3) bazény, ktoré budú slúžiť len pre potreby sanatória (doliečovanie, rehabilitácia);
- dostavby nových objektov – 1) objekt dostavby sanatória (náhrada za objekt balneoterapie), 2) ubytovacie jednotky – apartmány 9/11 objektov (samostatne stojace ubytovacie apartmány pre pacientov), 3) nová/moderná technológia čistenia a filtrácie odpadových vôd, 4) spevnené plochy a komunikácie.

V rámci zisťovacieho konania príslušný orgán rozoslal zámer podľa § 23 ods. 1 zákona na zaujatie stanoviska rezortnému orgánu, dotknutému orgánu, povoľovaciemu orgánu a dotknutej obci.

V súlade s § 23 ods. 4 zákona a do vydania tohto rozhodnutia doručili príslušnému orgánu svoje písomné stanoviská tieto subjekty (stanoviská sú uvádzané v skrátenom znení):

1. **Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2014/097637/KVC/III, doručený dňa 19. 12. 2014** z hľadiska ochrany ovzdušia v stanovisku konštatuje, že zdrojom znečisťovania bude plynová kotolňa s kondenzačnými kotlami, počas výstavby najmä v súvislosti s odstraňovaním existujúcich objektov a výstavbou nových objektov bude dochádzať k zvýšenej prašnosti. Tieto vplyvy je možné zmierniť vhodnými organizačnými opatreniami (napr. kropenie staveniska, čistenie komunikácií). Z hľadiska ochrany ovzdušia k predloženému zámeru nemá pripomienky a navrhuje, aby predložený zámer nebol posudzovaný podľa zákona.
2. **Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2014/97744/DAD/III, doručený dňa 19. 12. 2014** z hľadiska odpadového hospodárstva v stanovisku konštatuje, že v zámere je zvlášť uvedená bilancia odpadov, ktoré vzniknú počas výstavby a prevádzky objektu. Výstavbou a užívaním stavby vzniknú bežné stavebné odpady kategórie „O“ – ostatný odpad a nebezpečné odpady kategórie „N“. Po oboznámení sa so zámerom nemá pripomienky. Na základe uvedeného nepožaduje vypracovať správu o hodnotení činnosti. Konkrétne podmienky k realizácii a prevádzkovaní stavby určí orgán odpadového hospodárstva v rámci vyjadrenia v povoľovacom procese.
3. **Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3/2014/097739/POR/III-EIA, doručený dňa 22. 12. 2014** z hľadiska prevencie závažných priemyselných havárií v stanovisku konštatuje, že v lokalite nie sú v súčasnosti známe žiadne riziká, ktoré by túto výstavbu obmedzovali a súhlasí s vydaním súhlasného stanoviska bez pripomienok.
4. **Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto, list č. HŽP/19172/2014, doručený dňa 22. 12. 2014** v záväznom stanovisku konštatuje, že netrvá na pokračovaní posudzovania zámeru a oba varianty považuje za akceptovateľné. Odôvodnenie: po preskúmaní žiadosti bolo zistené, že zámer rieši rekonštrukciu existujúcich objektov sanatória (Čatlošova vila, objekt kúpaliska s bazénmi), odstránenie balneoterapie, garáží, dielni a vrátnice a dostavbu nových objektov: dostavba sanatória, 9/11 2-podlažných apartmánov (varianty A a B), vrátnica, technológia ČOV, spevnené plochy a komunikácie). Počet stojísk: 32. Počet zamestnancov: 32, počet klientov: 69 ubytovaných + 8 ambulantných. Predpokladajú sa 2-týždňové turnusy. Areál bude zásobovaný

pitnou vodou z vlastného zdroja (studňa + vodojem), odkanalizovaný cez novú ČOV s čiastočnou recirkuláciou na úžitkovú vodu, čiastočne do vsaku. Dopravné napojenie bude z Cesty mládeže vlastnou dopravou mikrobused. Činnosť bude ďalej posúdená podľa zákona NR SR č. 355/2007 Z. z. a jeho vykonávacích predpisov.

5. **Okresný úrad Bratislava, odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, list č. OÚ-BA-OCDPK1/2014/099231/DRA, doručený dňa 31. 12. 2014** sa vzhľadom na to, že navrhovanou činnosťou nedôjde k priamemu zásahu do ciest nimi sledovaných, k predloženému zámeru bližšie nevyjadruje.
6. **Hasičský a záchranný útvar hlavného mesta SR Bratislavy, list č. KRHZ-BA-HZUB6-4657/2014-001, doručený dňa 02. 01. 2015** si k navrhovanej činnosti neuplatňuje žiadne pripomienky, nakoľko sa v danej lokalite nenachádza zariadenie v ich správe.
7. **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, list č. 05307/2014/B211-SZEÚ/78995, doručený dňa 02. 01. 2015** v stanovisku konštatuje, že dopravný prístup do areálu je možný z existujúcej komunikácie Cesta mládeže. Od vjazdu do areálu sanatória je doprava po Ceste mládeže zakázaná. Pri sanatóriu bude k dispozícii 32 parkovacích miest. Na základe uvedeného žiada navrhnuté dopravné napojenie, ako aj celkovú organizáciu dopravy súvisiacu s prevádzkou sanatória prekonzultovať a o záväzné stanovisko požiadať správcu dotknutej komunikácie a jeho požiadavky rešpektovať v plnom rozsahu. Súhlasí s ukončením procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie podľa zákona po uskutočnení zisťovacieho konania, za podmienky rešpektovania vyššie uvedenej požiadavky.

Príslušný orgán požiadal v rámci posudzovania vplyvov na životné prostredie o stanovisko k zámeru správcu dotknutej komunikácie – Hlavné mesto SR Bratislava, ktoré z hľadiska dopravného inžinierstva uplatnilo k navrhovanej činnosti pripomienku. K technickému riešeniu sa bude vyjadrovať v rámci procesu vydávania záväzného stanoviska Hl. m. SR Bratislava k projektovej dokumentácii pre územné rozhodnutie.

8. **Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, list č. ŽPaÚP – 1922/2014/T, doručený dňa 07. 01. 2015** po preštudovaní podkladov v stanovisku konštatuje, že v zmysle ÚPN Hl. m. SR Bratislavy, odsúhlaseného uznesením Mestského zastupiteľstva Hl. m. SR Bratislavy č. 123/2007 zo dňa 31. 05. 2007 v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „ÚPN“), je predmetný priestor, v ktorom sa má realizovať predložený zámer, charakterizovaný ako stabilizované územie, určené pre funkciu občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu. Podľa tohto dokumentu je stabilizované územie také územie, v ktorom územný plán ponecháva súčasné funkčné využitie, pričom sa zásadne nemení jeho charakter. Merítkom a limitom pre novú výstavbu je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do prostredia (v tomto prípade do prírodného prostredia) neprijateľný kontrast, resp. neúmerne zaťaženie, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť. V kontexte na uvedené treba konštatovať, že predložený zámer z hľadiska miery navrhovanej novej zástavby nespĺňa požiadavky vyplývajúce z regulácie pre stabilizované územie z hľadiska zachovania súčasného funkčného využitia, ani z hľadiska rešpektovania charakteru prostredia a proporcionality územia. MČ BA – Nové Mesto má k zámeru nasledujúce pripomienky:

8.1. Riešenie je potrebné prepracovať a zosúladiť s reguláciou pre stabilizované územia v zmysle ÚPN.

8.2. K predmetnej činnosti je potrebné predložiť riadne vypracovanú dopravnú štúdiu autorizovaným stavebným inžinierom pre projekciu cestných stavieb a následne v zmysle § 36 zákona odborný posudok, pričom dopravná štúdia by mala posúdiť:

- a) potrebu parkovacích miest dokladovanú prepočtom v zmysle STN 73 6110 vrátane zmeny č. 1 z roku 2011;
- b) zdôvodnenie umiestnenia parkovacích státí v garáži v suteréne SO 02 a na teréne aj vzhľadom na navrhovaný počet 32 a informáciu v zámere, že pacienti budú dopravovaní mikrobusedmi;
- c) kapacitu a stav zaťaženia parkovísk OC TESCO Galéria Lamač a Partizánska lúka;
- d) potrebu navýšenia MHD (v akom intervale bude MHD premávať);
- e) dopady na prašnosť, hlučnosť, vyvolané vibrácie a možné kolízne situácie;

- f) súčasťou dopravnej štúdie musí byť kumulatívne posúdenie všetkých pripravovaných činností v dotknutej lokalite;
- g) v rámci zabezpečenia dostatočného počtu parkovacích miest k predmetnému zámeru (75 PM) a nájomnej zmluvy zo dňa 15. 08. 2013 uzavretej so spoločnosťou TESCO STORES SR, a.s. je nutné, aby navrhovateľ doložil doklad, že predmetný počet nie je súčasťou statickej dopravy, nutnej k prevádzke OC TESCO Galéria Lamač;
- h) vzhľadom na umiestnenie záchytného parkoviska pri OC TESCO Galéria Lamač je potrebné preukázať v dopravnej štúdii spôsob dopravy od predmetného záchytného parkoviska k navrhovanému sanatóriu;
- i) o zriadení, resp. úprave vjazdu z miestnej komunikácie na susednú nehnuteľnosť musí rozhodnúť príslušný cestný správny orgán – v tomto prípade HL. m. SR Bratislava, zároveň je potrebné doriešiť dostatočné rozhládové pomery.

8.3. Z hľadiska vplyvu navrhovanej činnosti na životné prostredie a jeho ochranu je potrebné doplniť, resp. upraviť:

- a) Na str. 26, bod 9 „Varianty riešenia navrhovanej činnosti“ sa uvádza, že ostatné parametre mimo počtu apartmánov sú rovnaké pre oba varianty, čo je v rozpore s tabuľkou č. 1 na str. 12, kde sú rozdielne parametre vo variantoch A a B pre plochu zelene, spevnených plôch a podlahovej plochy.
- b) Na str. 28 v kapitole č. 10 „Zdôvodnenie potreby navrhovanej činnosti v danej lokalite“ a súčasne na str. 60, 1. veta sa uvádza, že záujmové pozemky, resp. parcely nie sú súčasťou CHKO, čo súčasne dokladujú aj protokolom o vykonaní evidenčnej zmeny OÚ BA, katastrálneho úradu. Nakoľko boli e-mailom informovaní zo ŠOP SR, že predmetné pozemky sú súčasťou CHKO, žiadajú o doplnenie zámeru o doklad príslušného orgánu štátnej správy o vyňatí pozemkov v rámci areálu Sanatória Železná studnička z CHKO (nakoľko vyňatie je len legislatívny proces, ktorý končí vydaním novej vyhlášky, preto požadujú minimálne uviesť číslo vyhlášky, ktorou boli pozemky v rámci areálu Sanatória Železná studnička vyňaté z CHKO).
- c) V súvislosti s už ukončeným procesom EIA v rámci zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ bola odporúčaná poloprevádzková čerpacia skúška s dĺžkou trvania minimálne 21 dní, ktorou by sa maximálne povolené množstvá čerpacích vôd upresnili, a to vzhľadom na skutočnosť, že počas skúšky nebol dosiahnutý ustálený stav priebehu zníženia hladiny v studni H2. V súvislosti s vyššie uvedeným a súčasne s tvrdeniami na str. 16, 17 SO 24 – vodný zdroj zámeru „Revitalizácia Sanatória Železná studnička“, kde nie je uvedený výsledok predmetnej poloprevádzkovej čerpacej skúšky a ďalej vzhľadom na informácie občanov a niektorých OZ o znížení prietoku podzemných vôd pri zvýšenom čerpaní vody zo zdroja pitnej vody H2 žiadajú, aby táto čerpacia skúška v minimálnom trvaní 21 dní bola realizovaná ešte pred ukončením procesu EIA. Výsledok totiž môže absolútne ovplyvniť realizovateľnosť predmetného zámeru, resp. žiadajú o doplnenie zámeru o jej výsledky.
- d) Nakoľko na str.104 sa uvádza, že dažďové vody zo striech a parkovísk budú odvádzané do vsakovacích šácht (z parkovísk najskôr budú predčistené na ORL), ďalej do vsaku budú vypúšťané i vody z bazénov a súčasne aj zvyšok čiernych odpadových vôd (čiže mimo vôd, ktoré budú použité na závlahu), žiadajú o výstupy k predmetnému vypúšťaniu a jeho vplyvom na výšku a akosť podzemnej vody a rovnako aj na vody Vydrice, obzvlášť, keď sa jedná o územie európskeho významu Vydrica SKUEV0388 a SKUEV1388 (str. 56).
- e) Vzhľadom na to, že sa jedná o územie európskeho významu, žiada o doplnenie zámeru o inžinierskogeologický a hlavne hydrogeologický prieskum spoločnosti SILVESCO, s.r.o., 2014, kde budú zhrnuté a vyhodnotené aj tieto vplyvy.
- f) Potrebné je preukázať dostatok pitnej vody, požiarnej vody a úžitkovej vody v rámci plnej prevádzky zámeru z uvedených zdrojov, pričom riadne popísať všetky studne uvádzané v zámere (H1, H2, H3, S1 a S2) a k nim uviesť, či budú použité ako zdroj pitnej, požiarnej, resp. úžitkovej vody v rámci prevádzky zámeru.
- g) Nakoľko všetky bazény budú zabezpečené prepádovým žľabom, avšak nie je uvedené s akou hĺbkou, žiada o doplnenie tohto údaju.
- h) Vzhľadom na skutočnosť, že priamo v areáli sa nachádza vodojem pitnej vody, predpokladá, že počas výstavby bude potrebné množstvo vody odoberané priamo z neho (nie je uvedené

- v zámere). Pri ďalšom stupni povoľovacieho procesu v zmysle zákona, je nutné riadne vypočítať potrebu vody počas výstavby, nakoľko tento výpočet absentuje.
- i)** Podľa predchádzajúceho posudzovania v rámci revitalizácie kúpaliska Železná studnička sa uvádza, že pri odbere pitnej vody došlo pravdepodobne ku kolmatácii dna povrchovej vody Vydrice – žiada o doplnenie k predmetnému problému a vyhodnotenie vplyvu na biotopy Vydrice.
- j)** V zmysle uvedeného v predchádzajúcich odrážkach treba doplniť zámer o riadne vypracovaný a autorizovaný hydrogeologický a inžinierskogeologický posudok, ktorý zhodnotí stav v území a vplyv zámeru na podzemné vody, zabezpečenie dostatočného množstva pitnej, úžitkovej a požiarnej vody pre zámer, retenciu územia, posúdenie možných rizík znečistenia Vydrice a vplyv činnosti na biotopy Vydrice.
- k)** V kontexte uvedených problémov je nutné riadne posúdiť vplyv navrhovanej činnosti na jednotlivé zdroje vody pre prevádzku činnosti a na biotop Vydrice a súčasne vplyv na nakladanie s odpadovými vodami na ne (v rámci posúdenia očakáva, že množstvá odberu budú zhodné s množstvami odpadových vôd).
- l)** V rámci kapitoly 2. „Údaje o výstupoch“ v bode 2.1. „Ovzdušie“ sa uvádza, že zdrojmi znečistenia ovzdušia budú len plynové kondenzačné kotle. Dynamická doprava vzhľadom na skutočnosť, že doprava je zakázaná v rámci lesoparku, je vyhodnotená ako zanedbateľná. Keďže sa však jedná o CHKO, kde platí 2. stupeň ochrany a v predmetnom areáli je plánovaná i statická doprava, je potrebné doplniť v ďalšom stupni posudzovania v zmysle zákona aj rozptylovú štúdiu, kde budú započítané všetky zdroje znečisťovania ovzdušia.
- m)** V zámere nie je vyhodnotený ani vplyv na ovzdušie počas výstavby, preto s ohľadom na CHKO je potrebné zdokumentovať výstupné údaje a vyhodnotenie aj týchto vplyvov, resp. predloženie v ďalšom stupni posudzovania aj rozptylovú štúdiu.
- n)** Na str. 94 sa uvádza, že nakladanie s KO bude zabezpečené v zmysle POH mestskej časti Bratislava – Nové Mesto. Vzhľadom na legislatívu je obcou v tomto prípade Hlavné mesto SR Bratislava, a teda aj POH je hlavného mesta.
- o)** Dendrologický posudok drevín v areáli bol uskutočnený ešte v roku 2011, je potrebné ho aktualizovať, nakoľko stav drevín počas troch rokov sa mohol podstatne zmeniť. V posudku treba tiež uviesť, ktoré dreviny sú určené na výrub i s dôvodom (zlý zdravotný stav dreviny, záber stavby) nutnosti výrubu spolu so situáciou so zakreslením jednotlivých drevín spolu s pôdorysom všetkých stavebných objektov.
- p)** Potrebné je doplniť posúdenie vplyvov hlavne na biotop raka riavového a súčasne i na biotop toku Vydrica.
- q)** Ďalej žiada o vyhodnotenie, resp. prehodnotenie vyhodnotenia vplyvov na jednotlivé zložky ŽP, napr:
- na kvalitu ovzdušia je možné vyhodnotiť až po vyhodnotení všetkých zdrojov znečisťovania ovzdušia, teda aj statickej dopravy;
 - vplyvy na vodné pomery žiada prehodnotiť po predložení požadovaných prieskumov o výsledky z poloprevádzkovej skúšky;
 - v rámci flóry počas prevádzky je vyhodnotený, že sa nepredpokladá závažný vplyv napriek tomu, že má dôjsť k značnému výrubu v oboch variantoch;
 - v rámci vplyvu zámeru na flóru počas výstavby sa zámer vôbec nezaoberal, žiada o doplnenie zámeru;
 - vplyvy na faunu považuje vzhľadom na existenciu územia európskeho významu za výrazne významné a určite nie lokálneho charakteru; nakoľko sa v zámere na str. 107 uvádza, že: „...za predpokladu realizácie navrhovaných opatrení nie sú takého rozsahu, aby spôsobili závažné zmeny v biologickej rozmanitosti, štruktúre a funkcii ekosystémov“, žiada o doplnenie týchto opatrení, nakoľko opatrenia uvedené v tomto bode (vyrušovanie živočíchov, najmä vtákov – nebude trvať viac ako 8 hodín denne, dobrá organizácia dopravy počas výstavby a stavebná doprava sa vylúči v čase migrácie), sú podľa jeho názoru nedostačujúce minimálne ku vzťahu k rakovi a ďalším živočíchom, ktorých biotopy sú predmetom ochrany v predmetnej lokalite a súčasne aj chránených biotopov v blízkosti areálu.

r) Nakoľko sa v zámere uvádza, že pozitívnym vplyvom bude realizácia sadových úprav v areáli a súčasne na veľký rozsah výrubu, žiada o predloženie minimálne situácie, resp. návrhu sadových úprav, ktoré budú vo výške spoločenskej hodnoty drevín, ktoré majú byť vyrúbané a súčasne budú zohľadňovať aj pôvodné druhy v tejto oblasti.

Vzhľadom na vyššie uvedené žiada, aby bol zámer ďalej posudzovaný podľa zákona a nekončil sa zisťovacím konaním. Žiada, aby sa v ďalšom stupni hodnotenia navrhovateľ zameril na vplyvy na podzemnú vodu, biotop Vydrice (faunu, flóru a súčasne aj ovplyvnenie prietokov), na ovzdušie, ako aj na súlad s územným plánom Hl. m. SR Bratislava a doriešenie dopravy.

Súčasťou doplnenia zámeru musí byť aj návrh kompenzačných opatrení v zmysle § 28 z. č. 543/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktoré však nebudú spočívať len v náhradnej výsadbe a ďalších opatrení, ktoré sú uvádzané v zámere a ktoré vyplývajú z už platnej legislatívy SR o životnom prostredí.

Zároveň oznamuje, že v súlade s § 23 ods. 4 zákona bola o predmetom zámere verejnou informovaná prostredníctvom miestneho televízneho vysielania, rozhlasu, tlače, pričom oznámenie o uvedenom zámere bolo na dobu 21 dní vyvesené pre verejnosť na webovej stránke Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto a na úradných tabuliach na Junáckej ulici, na Račianskom mýte a na Jeséniovej ulici.

Príslušný orgán si na objasnenie pripomienok uplatnených v stanovisku povoľujúceho orgánu – Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto vyžiadal od navrhovateľa doplňujúce informácie, ktoré sú uvedené v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom A). Navrhovateľ vo svojom stanovisku uvádza, že navrhovaná činnosť bude v súlade s ÚPN a spĺňa požiadavky vyplývajúce z regulácie pre stabilizované územie. Príslušný orgán v rámci zisťovacieho konania požiadal o stanovisko Hlavné mesto SR Bratislava, ktoré z hľadiska územného plánovania konštatuje, že „novostavbu objektu balneoterapie a novostavby ubytovacích jednotiek – apartmánov s navrhovaným nárastom zastavanej plochy o 259,26 % vo variante A a nárastom o 306,67% vo variante B hodnotí ako nesúladiť s ÚPN hl. mesta SR Bratislava v znení zmien a doplnkov“. Na základe tejto skutočnosti a po zvážení všetkých stanovísk doručených k zámeru, príslušný orgán vyhovel povoľujúcemu orgánu a rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Pripomienky povoľujúceho orgánu budú predmetom ďalšieho konania podľa § 30 a nasl. ustanovení zákona.

9. Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia vôd, list č. 59522/2014 (3816/2014-6.1), doručený elektronicky dňa 14. 01. 2015 a listom dňa 19. 01. 2015 zaslal nasledujúce stanovisko:

Účelom navrhovanej činnosti je obnovenie a funkčné využitie areálu bývalého sanatória Železná studnička na zriadenie zdravotníckeho a rehabilitačného zariadenia. Navrhovateľom činnosti je Železná studnička, a. s. Navrhovaná činnosť zahŕňa rekonštrukciu (pôvodný objekt sanatória, bazény a ich hlavný prevádzkový objekt), resp. odstránenie existujúcich objektov (objekt balneoterapie, vrátnica, garáže a dielne) a výstavbu nových objektov (9 – 11 apartmánových domov, dostavba sanatória, čistiareň odpadových vôd). Navrhovaná činnosť má byť umiestnená v Bratislavskom lesoparku, v blízkosti vodohospodársky významného toku Vydrica, ktorý je rybárskym revírom pre lososové ryby pstruhové.

Súčasťou navrhovanej činnosti je rekonštrukcia vodného zdroja na zásobovanie pitnou vodou, vodojemu, rozvody pitnej a úžitkovej vody. Ako sa uvádza v zámere, navrhovateľ hľadal alternatívne riešenie nakladania s odpadovými vodami zo zariadenia bez vypúšťania do vodného toku Vydrica ako aj odvážania mimo dotknutého územia. Súčasťou nakladania s odpadovými vodami má byť ČOV (90 EO). Vyčistené šedé odpadové vody (zo sprch a umývadiel), majú byť akumulované v nádrži s objemom 6 m³, z ktorej majú byť oddeleným rozvodom úžitkovej vody používané na splachovanie v hygienických zariadeniach. Prebytočný objem odpadových vôd má byť odvedený prepadom do retenčnej nádrže umiestnenej pod ČOV. Vyčistené vody z tejto nádrže majú byť využívané na zavlažovanie areálu, mimo sezóny zavlažovania majú byť vypúšťané do vsakovacieho zariadenia.

Čierne odpadové vody (z ambulancií a ostatné, okrem bazénových a z povrchového odtoku) po vyčistení z ČOV majú byť zhromaždené v retenčnej nádrži pod ČOV, z ktorej po prežiarení UV lampou majú byť využívané na závlahu areálu, zvyšok má ísť do vsaku.

Kaly z ČOV, ktoré majú ročne predstavovať cca 27 m³ majú byť odvážané na zneškodnenie do zmluvne zabezpečeného zariadenia.

9.1. K vyššie uvedenému má nasledujúce pripomienky: Ako chce navrhovateľ zabezpečiť, aby prebytočný objem predčistených odpadových vôd, kumulovaných v nádrži a využívaný na zavlažovanie areálu neprešiel procesom biologického oživenia? Akým spôsobom bude prebiehať proces vsaku do podlažia počas zimného obdobia? Ako sa navrhovateľ vysporiada so situáciou, keď bude dlhšie obdobie daždivo a pôda bude výrazne nasýtená zrážkami?

9.2. Je dôvodný predpoklad, že navrhovaná činnosť bude mať výrazný vplyv na životné prostredie, predovšetkým v období výstavby, ale aj počas jeho prevádzky, preto je potrebné zodpovedne posúdiť negatívne dôsledky navrhovanej činnosti v dotknutom území.

9.3. Vzhľadom na charakter dotknutého územia je potrebné zabezpečiť potrebnú ochranu útvarov povrchovej vody a útvarov podzemnej vody. Je potrebné preukázať, že navrhovaná činnosť nebude mať negatívny vplyv na vodné pomery v dotknutej lokalite.

9.4. Podľa schválenej novely zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách je vydanie povolenia na odber podzemnej vody podmienené rozhodnutím MŽP SR o schválení záverečnej správy podľa zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach v znení neskorších predpisov s výpočtom množstiev podzemných vôd.

9.5. V súlade so zákonom č. 364/2004 Z. z. o vodách je možné odpadové vody, ktoré predstavujú riziko znečistenia odpadovej vody, vypúšťať nepriamo do útvaru podzemnej vody, len ak sa vykonajú účinné opatrenia na obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd, na základe predchádzajúceho zisťovania. Ten, kto nepriamo vypúšťa takéto vody do útvaru podzemnej vody, je povinný vykonať opatrenia, ktorými zabezpečí, že takéto vstupy nespôsobia zhoršenie alebo významný a trvalo vzostupný trend obsahu znečisťujúcich látok v podzemných vodách. Musí byť preukázané, že takéto opatrenia zohľadňujú minimálne najlepšie osvedčené postupy, vrátane najlepších environmentálnych postupov a najlepších dostupných techník

9.6. Vypúšťanie odpadových vôd do podzemných vôd je podľa zákona č. 364/2004 Z. z. podmienené povolením príslušného orgánu štátnej správy, ktorému musí predchádzať zisťovanie, ktoré môže vykonať iba oprávnená osoba. Zisťovanie je zamerané na preskúmanie a zhodnotenie hydrogeologických pomerov príslušnej oblasti, samočistiacich schopností pôdy a horninového prostredia danej lokality a preskúmanie a zhodnotenie možných rizík znečistenia a zhoršenia kvality podzemných vôd. Predchádzajúce zisťovanie zabezpečí žiadateľ o vydanie povolenia na svoje náklady.

9.7. Zaujímavé územie sa nachádza v území Európskeho významu SKEU Vydrica. Toto chránené územie predstavuje v rámci Slovenskej republiky jedinečný výskyt chráneného živočícha rakiavého. Realizácia zámeru môže negatívne narušiť ekologické podmienky lokality, obzvlášť narušiť hydrologický režim toku Vydrica a zhoršiť kvalitu vody, najmä pri zvýšení hodnoty BSK nad súčasnú úroveň, a tým reálne ohroziť populáciu tohto chráneného druhu. Počas výstavby (revitalizácie) kúpaliska požaduje dôsledne dodržiavať zákaz vypúšťania vzniknutých odpadových vôd z umývania stavebných mechanizmov a zariadení a splaškových vôd z objektov sociálnych zariadení staveniska do toku Vydrica. Odpadové vody je potrebné zachytiť, a tak zabrániť kontaminácií povrchových a podzemných vôd.

9.8. Nie je mu jasné, prečo investor v tomto zámere opakovane uvádza úpravu existujúcich bazénov kúpaliska, keďže tie už prešli procesom posudzovania vplyvov na životné prostredie, OÚ BA, v osobitnom zámere „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“. Pripomína, že príslušný orgán posudzovania vydal k správe o hodnotení navrhovanej činnosti negatívne záverečné stanovisko.

9.9. Niektoré skutočnosti uvedené v zámere nezodpovedajú realite, resp. sú nestále. V zámere činnosti „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ je uvedené, že po rekonštrukcii kúpaliska bude dostupné pre širokú verejnosť, kým v zámere činnosti „Revitalizácia Sanatória Železná studnička“, už má byť kúpalisko určené len návštevníkom sanatória.

9.10. Ďalej informácie v časti Nároky na dopravu 1.5 (str. 84) sa v priebehu rokov javia ako nestále. V stati Väzby na MHD sa uvádza obsluha územia nočnou linkou MHD č. 43, čo nezodpovedá realite. Pripomína, že dotknuté územie je územím NATURA 2000 – SKUEV0388 Vydrica. Preto je nežiaduce, aby sa v tomto území rozširovala stavebná činnosť (na str. 103, v časti Vplyvy na vodné pomery sa uvádza „Areál zariadenia nie je pripojený na verejnú kanalizáciu, a preto

bolo potrebné nájsť iné alternatívne riešenie do času, kým sa nevyrieši odvádzanie odpadových vôd z celej doliny“).

S ohľadom na vyššie uvedené, zámer požaduje posudzovať podľa zákona.

Príslušný orgán si na objasnenie pripomienok dotknutého orgánu vyžiadal od navrhovateľa doplňujúce informácie, ktoré sú uvedené v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom B) tohto rozhodnutia. Navrhovateľ stručne odpovedal na otázky týkajúce sa procesu biologického oživenia, procesu vsaku do podložia počas zimného obdobia a počas daždivého obdobia, pričom mohol bližšie predstaviť konkrétnu technológiu, vďaka ktorej sa predíde negatívnemu vplyvu na životné prostredie. Príslušný orgán požiadavke dotknutého orgánu vyhovel a jeho pripomienky budú zahrnuté v rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti.

10. Okresný úrad Bratislava, pozemkový a lesný odbor, list č. OU-BA-PLO-2015-12930-Har, doručený dňa 16. 01. 2015 konštatuje, že navrhovaná činnosť bude podľa zámeru, časť II základné údaje o navrhovanej činnosti realizovaná na pozemkoch a čiastočne i v rekonštruovaných objektoch pôvodného sanatória na pozemkoch evidovaných v katastri nehnuteľnosti ako zastavané plochy a nádvorja a ostatné plochy mimo zastavaného územia obce v k. ú. Vinohrady (podľa str. 80 zámeru). V širšom území navrhovanej činnosti sa nachádzajú lesy kategórie lesy osobitného určenia podľa písm. c) – prímestské lesy a ďalšie lesy s významnou zdrav-rekreačnou funkciou zaradené do lesného celku Mestské lesy v Bratislave. Predmetné lesy tvoria súčasť CHKO Malé Karpaty. Vzhľadom na to, že zámer neuvažuje so záberom lesných pozemkoch, k predloženému zámeru zaslal nasledujúce stanovisko:

- Dodržať podmienky na zabezpečenie ochrany lesných pozemkov:
 - Ochranné pásmo lesa určuje zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov. Ochranné pásmo lesa tvoria pozemky do vzdialenosti 50 m od hranice lesného pozemku. Na vydanie rozhodnutia o umiestnení stavby a o využití územia v ochrannom pásme lesa sa vyžaduje aj záväzný stanovisko orgánu štátnej správy lesného hospodárstva. Na udelenie záväzného stanoviska sa nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.
- Pri ochrane lesných pozemkoch je potrebné rešpektovať najmä:
 - Dodržať ustanovenia zákona č. 326/2005 Z. z., zákona č. 220/2004 Z. z., ustanovenia ich vykonávacích predpisov a ustanovenia ďalších platných a účinných zákonov a podzákonných predpisov vzťahujúcich sa na ochranu poľnohospodárskeho a lesného pôdneho fondu a vzťahujúcich sa na predmetnú vec.
- Zámer s potrebou zabezpečenia prístupu na prístupné lesné pozemky neuvažuje a neuvažuje ani so zásahmi do lesných pozemkov. Je však potrebné striktne rešpektovať § 5 ods. 1 zákona č. 326/2005 Z. z. podľa ktorého „Lesné pozemky možno využívať na iné účely ako na plnenie funkcií lesov, ak príslušný orgán štátnej správy lesného hospodárstva, po predchádzajúcom stanovisku dotknutých orgánov štátnej správy, 8) rozhodne o ich dočasnom vyňatí alebo trvalom vyňatí z plnenia funkcií lesov (ďalej len „vyňatie“), alebo o obmedzení využívania funkcií lesov na nich (ďalej len „obmedzenia využívania“), ak tento zákon neustanovuje inak. K vyňatiu alebo obmedzeniu využívania môže dôjsť len v nevyhnutných a odôvodnených prípadoch, najmä ak úlohy spoločenského a ekonomického rozvoja nemožno zabezpečiť inak“. Na zreteli je potrebné mať taktiež § 10 ods. 1 zákona č. 326/2005 Z. z., podľa ktorého „Ochranné pásmo 15) lesa tvoria pozemky do vzdialenosti 50 m od hranice lesného pozemku.“ Ochranné pásmo lesa musí byť zachované.

Príslušný orgán stanovisko OÚ BA Pozemkového a lesného odboru rešpektoval a pripomienky vzťahujúce sa na činnosti podľa osobitných predpisov budú predmetom ďalšieho konania podľa §30 a nasl. ustanovení zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.

11. Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia ochrany prírody a tvorby krajiny, list č. 3013/2015-2.1 2293/2015, doručený elektronicky dňa 19. 01. 2015 a listom dňa 22. 01. 2015 v stanovisku konštatuje, že činnosť je navrhovaná v území, kde v zmysle zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov platí 2. stupeň územnej ochrany a zasahuje do územia európskeho významu SKUEV0388 Vydrica (ďalej len „ÚEV Vydrica“). Predmetom ochrany ÚEV Vydrica sú druhy európskeho významu - rak riavový (*Austropotamobius torrentium**), kováčik fialový (*Limoniscus violaceus*), mlynárik východný (*Leptidea morsei*), mora Schmidtova (*Dioszeghyana schmidtii*) a biotopy európskeho významu 91E0* lužné vrbovo-topoľové a jelšové

lesy, 9110 kyslomilné bukové lesy a 9130 bukové a jedľové kvetnaté lesy. Realizáciou činnosti pokladá za ovplyvnené tiež genofondové lokality fauny: Vydrica, lesy pri 1. a 2. rybníku, rybník 1 a 2, rybník 3 a 4.

Sekcia ochrany prírody a tvorby krajiny Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „SOPaTK“) sa k obdobnej navrhovanej činnosti („*Revitalizácia kúpaliska Železná studnička*“) vyjadrovala listom č. 4886/2014-2.1 zo dňa 14. 04. 2014, kde sa ani po zhodnotení vplyvu navrhovanej činnosti na predmet ochrany ÚEV Vydrica v predloženej správe o hodnotení nepreukázala možnosť vylúčenia zhoršenia podmienok biotopu raka riavového, ktorý je prioritným druhom európskeho významu a to ani za predpokladu prijatia navrhovaných zmierňujúcich opatrení. Keďže ide o jedinečný výskyt tohto druhu v Slovenskej republike (evidencia výskytu je iba v dvoch chránených územiach Natura 2000 - ÚEV Homol'ské Karpaty a ÚEV Vydrica), v lokalitách zaradených do sústavy Natura 2000 SOPaTK neodporučila povoľovať činnosti, ktoré môžu zhoršiť nepriaznivý stav tohto chráneného druhu a jeho biotopu.

Na základe uvedeného požaduje predložený zámer ďalej posudzovať podľa zákona. Ako súčasť správy o hodnotení požaduje vypracovať primerané posúdenie vplyvov navrhovanej činnosti na územia sústavy Natura 2000 v zmysle čl. 6.3 smernice 92/43/EHS o ochrane biotopov, voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín, t.j. vyhodnotiť vplyv navrhovanej činnosti na priaznivý stav biotopov európskeho významu a druhov európskeho významu, ktoré sú predmetom ochrany ÚEV Vydrica.

Príslušný orgán si na objasnenie pripomienok dotknutého orgánu vyžiadal od navrhovateľa doplňujúce informácie, ktoré sú uvedené v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom C) tohto rozhodnutia. Príslušný orgán vychádzal z komplexných výsledkov zisťovacieho konania a z kritérií stanovených zákonov, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Príslušný orgán vyhovel požiadavke dotknutého orgánu a činnosť bude ďalej posudzovať.

12. Krajský pamiatkový úrad Bratislava, list č. KPUBA-2014/21612-2/83932/HAB, doručený elektronicky dňa 20. 01. 2015 a listom dňa 26. 01. 2015 v záväznom stanovisku uvádza, že zámer sa týka národnej kultúrnej pamiatky „Zotavovňa“, na parcele č. 19 635/16 (bývalá parcela č. 19 635/3) v k. ú. Vinohrady, Cesta mládeže 18, 833 48 Bratislava, evidovanej v Ústrednom zozname pamiatkového fondu pod č. 10 518/1 (ďalej len „kultúrna pamiatka“) a územia Ochranného pásma nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok v Hornej Mlynskej doline v Bratislave (ďalej len „Ochranné pásmo“). Krajský pamiatkový úrad (ďalej len „KPÚ“) nesúhlasí s predloženým zámerom podľa zákona. Odôvodnenie: Zámer navrhuje moderné zdravotnícke a rehabilitačné zariadenie s vybavenosťou špičkovými technológiami a službami na mieste areálu bývalého staršieho sanatória srdcovocievnych chorôb a areálu kúpaliska, s čiastočným využitím existujúcich objektov. Režim prevádzky navrhovaného sanatória je založený na privátnom zdravotnícko-rehabilitačnom zariadení s celoročnou prevádzkou, zameranom na asistovanú reprodukciu, beauty chirurgiu, rehabilitáciu pacientov v prírode, kúpanie v prírode. Služby navrhovaného sanatória majú mať formu pohybových turnusov, založených na doplnkových pozákrakových službách (rehabilitácia, wellness, meditácie a pod., vid'. str. 22 predloženého zámeru).

- a) KPÚ v tomto záväznom stanovisku vychádza z právneho stavu, že predmetný zámer sa dotýka kultúrnej pamiatky „Zotavovňa“, evidovanej v ÚZPF pod číslom 10518/1 a jej bezprostredného okolia podľa § 27 pamiatkového zákona o základnej ochrane kultúrnej pamiatky. Kultúrna pamiatka „Zotavovňa“, evidovaná v ÚZPF pod č. 10518/1, bola postavená v roku 1942 ako rekreačná budova vojenských gážistov. Autorom projektu bol Ing. arch. Ján Štefanec, ktorý sa inšpiroval kultúrnym odkazom drevených ľudových stavieb severného Slovenska, hlavne regiónov Oravy a Liptova.
- b) Pamiatkový zákon v § 27 ods. 2 definuje bezprostredné okolie kultúrnej pamiatky takto, cit.: „v bezprostrednom okolí nehnuteľnej kultúrnej pamiatky nemožno vykonávať stavebnú činnosť ani inú činnosť, ktorá by mohla ohroziť pamiatkové hodnoty kultúrnej pamiatky. Bezprostredné okolie nehnuteľnej kultúrnej pamiatky je priestor v okruhu desiatich metrov od hnutel'nej kultúrnej pamiatky; desať metrov sa počíta od obvodového plášťa stavby, ak nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou je stavba, alebo od hranice pozemku, ak nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou je pozemok.“

- c) V predloženom zámere je navrhnutá rekonštrukcia a modernizácia kultúrnej pamiatky v rámci SO 01 pre novú funkciu ako sanatória, navrhuje sa zachovanie vstupnej haly s recepciou, schodiskom, stravovacím zariadením a klubovňou, z existujúceho východu sa navrhuje bezbariérové napojenie na novú spojovaciu chodbu s navrhovaným novým objektom SO 02. V kultúrnej pamiatke v rámci SO 01 sa ďalej navrhujú dispozičné zmeny znížením počtu izieb (apartmánov) v 2. NP a podkroví, v suteréne vybudovanie wellness s občerstvením. Do bezprostredného okolia kultúrnej pamiatky spadá prístavba objektu vodoliečby zo 60. rokov 20. stor., navrhovaná predloženým zámerom na odstránenie, navrhovaná dostavba sanatória SO 02 (novostavba) a taktiež ďalšie stavebné objekty v rozsahu bezprostredného okolia kultúrnej pamiatky: komunikácie, úpravy terénu, inžinierske siete, technická infraštruktúra, sadové úpravy, navrhované ako rekonštrukcie alebo nové stavby. Kultúrna pamiatka má zostať zachovaná v pôvodnom charaktere a funkcii. Navrhované je využitie na ubytovanie pacientov s vyšším štandardom – apartmánový typ a s možnosťou stráviť pozáškrokovú rehabilitáciu v kruhu rodiny (ubytovanie pacientov aj rodinných príslušníkov).
- d) KPÚ nesúhlasí so zámerom v časti, ktorá sa týka rekonštrukcie kultúrnej pamiatky a jej bezprostredného okolia podľa § 27 pamiatkového zákona z dôvodu, že je spracovaný bez predchádzajúceho rozhodnutia KPÚ o zámere obnovy kultúrnej pamiatky podľa § 32 ods. 4 pamiatkového zákona. Rozhodnutie o zámere obnovy podľa § 32 ods. 4 pamiatkového zákona je rozhodujúcim dokumentom pre usmernenie celého procesu obnovy kultúrnej pamiatky. Vlastník doposiaľ nepredložil žiadosť o vydanie rozhodnutia o zámere obnovy kultúrnej pamiatky podľa § 32 ods. 2 a 3 pamiatkového zákona. Toto záväzné stanovisko nenahrádza rozhodnutie o zámere obnovy podľa § 32 ods. 4 pamiatkového zákona.
- e) Pre posúdenie predloženého zámeru je z hľadiska ochrany pamiatkového fondu ďalej rozhodujúca aj skutočnosť, že zámer sa týka územia Ochranného pásma nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok v Hornej Mlynskej doline v Bratislave, ktoré bolo vyhlásené podľa § 18 ods. 2 pamiatkového zákona rozhodnutím Pamiatkového úradu SR č. PÚ 08/576-21/4788/SUL zo dňa 30. 06. 2008, právoplatným dňom 06. 10. 2008 (ďalej len „Rozhodnutie o vyhlásení Ochranného pásma“).
- f) V Ochrannom pásme sú zámerom v okolí kultúrnej pamiatky „Zotavovňa“ navrhnuté:
- Novostavby budov (SO 02 – dostavba sanatória, ubytovacie apartmány SO 05 a SO 06 – SO 13 v počte 9 podľa variantu „A“ alebo 11 podľa variantu „B“).
Novostavba SO 02 – dostavba sanatória, spojená bezbariérovou s kultúrnou pamiatkou spojovacou chodbou. Objekt SO 02 je navrhnutý s jedným suterénnym podlažím a 3 nadzemnými podlažiami, s podlahovou plochou 1044, 03 m², s umiestnením vo svahu za SO 01 a s osadením po vrstevniciach terénu. Funkcia: medicínske centrum zamerané na asistovanú reprodukciu a jednoduchú chirurgiu.
Novostavba jedného ubytovacieho apartmánu pre pacientov typu B SO 05 (s tromi výškovými úrovňami a dvomi ubytovacími jednotkami a s podlahovou plochou 301, 12 m²).
Novostavby ubytovacích apartmánov typu A – SO 06 - SO 13 (s dvomi výškovými úrovňami a jednou medziúrovňou, s dvomi ubytovacími jednotkami).
Zámer navrhuje dva varianty riešenia „A“ a „B“, ktoré sa líšia počtom ubytovacích apartmánov, pričom variant „A“ navrhuje 8 apartmánov typu „A“ s podlahovou plochou spolu 2 180/88 m² a variant „B“ navrhuje 10 apartmánov typu „A“ s podlahovou plochou spolu 2 726,1 m². Ubytovacie apartmány sú navrhnuté ako zapustené do terénu svahu, pričom nad terénom bude len 1 podlažie. Apartmány typu „A“ a „B“ sú navrhnuté ako rozšírenie lôžkovej časti pre klientov s najvyššími požiadavkami na súkromie (str. 23 predloženého zámeru).
Novostavba vrátnice SO 14.
 - Rekonštrukcie existujúcich objektov, a to hlavne objektu kúpaliska SO 03 a modernizácia terasy s bazénmi SO 04, bez zväčšovania plochy SO 04 a bazénov.
 - Rekonštrukcie pôvodných aj nové stavby, objekty, úpravy, týkajúce sa úprav terénu, cesty, chodníkov a spevnených plôch, oplotenia, inžinierskych sietí, technickej infraštruktúry a sadových úprav, vid' SO 16-33, nové objekty drobnej architektúry SO 15.
- g) Zámer je spracovaný bez predchádzajúceho záväzného stanoviska KPÚ k zámeru nehnuteľnosti na území Ochranného pásma podľa § 32 ods. 11 pamiatkového zákona. Vlastník doposiaľ nepožiadaval

o vydanie záväzného stanoviska podľa § 32 ods. 11 pamiatkového zákona k úprave nehnuteľnosti na území ochranného pásma kultúrnych pamiatok.

- h)** KPÚ posúdil predložený zámer z hľadiska podmienok vyhlásenia Ochranného pásma a podľa kritérií ochrany kultúrnych pamiatok na území Ochranného pásma. Podmienky vyhlásenia Ochranného pásma a kritériá ochrany kultúrnych pamiatok v území Ochranného pásma sú určené v rozhodnutí o vyhlásení pásma a tiež v Návrhu na vyhlásenie Ochranného pásma so zapracovaním pripomienok účastníka konania – Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy (list MAGS ORM3 1422/08-55961 zo dňa 25. 04. 2008) – akceptovaných v rozhodnutí o vyhlásení ochranného pásma č. PÚ-08/821/4788/SUL zo dňa 30. 06. 2008. Návrh na vyhlásenie Ochranného pásma je uvedený v bode 4 rozhodnutia o vyhlásení Ochranného pásma. KPÚ sa pri posúdení riadil najmä podmienkami a kritériami:
- i)** Účelom vyhlásenia Ochranného pásma je zabezpečiť ochranu a usmerný vývoj územia, na ktorom sa kultúrne pamiatky nachádzajú. Vytvárajú sa tým legislatívne predpoklady na výkon činností a opatrení na úseku ochrany pamiatkového fondu, s účelom zachovania, ochrany a usmerneného rozvoja jeho okolia (prostredia), ktoré voči nemu (pamiatkovému fondu) má urbanistické, architektonické, historické, estetické a funkčné vzťahy (rozhodnutie o vyhlásení Ochranného pásma, bod 5). V záujme naplnenia účelu vyhlásenia pásma stanovil PÚ SR základné princípy ochrany a usmerneného rozvoja (podmienky činnosti na území ochranného pásma). Majú zabrániť takému konaniu (alebo dôsledkom konania), ktoré by mohlo ohroziť alebo negatívne ovplyvniť chránené hodnoty a priestorové vzťahy na vymedzenom území (rozhodnutie o vyhlásení Ochranného pásma, bod 6).
- j)** Do ochranného pásma je okrem kultúrnych pamiatok, objektov vytipovaných na vyhlásenie za kultúrne pamiatky a ďalších objektov, podliehajúcich režimu Ochranného pásma, zahrnutá aj ustálená historická podoba lesoparku, daná vývojom (historickými formami využívania), završeným na začiatku 20. stor. koncepčnou premenou na lesopark s funkciou tradičnej prímestskej relaxácie v prírode (Rozhodnutie o vyhlásení Ochranného pásma, bod 8).
- k)** Významnými hodnotami územia Ochranného pásma sú najmä prírodné hodnoty, osobitné geologické a morfológické danosti terénneho reliéfu Hornej Mlynskej doliny, stopy antropogénnej činnosti, najmä súvisiace s využívaním vodnej sily potoka Vydrice na pohon mlynov, sieť lokálnych komunikácií, smerujúcich z Hornej Mlynskej doliny do prilahlých obcí, trasa bývalej parnej železnice, historický rekreačný lesopark s režimom krátkodobej prímestskej rekreácie v prírode, atď. (Rozhodnutie o vyhlásení ochranného pásma, bod 3).
- l)** Najvýznamnejšími podmienkami činnosti na území Ochranného pásma je nenarušovať charakter prostredia kultúrnych pamiatok a krajinného obrazu:
- stavbami, ktoré sa výškovo, pôdorysne a architektonickým riešením neprispôsobujú tradičnej zástavbe doliny, ktorú predstavujú objekty, vyhodnotené ako dominanty, t.j. budovy národných kultúrnych pamiatok a budovy dotvárajúce prostredie ochranného pásma,
 - stavbami, ktoré na obmedzenom priestore zahusťujú zástavbu (pôdorysne členité stavebné komplexy, súbory objektov),
 - stavbami, ktoré svojim architektonickým riešením nezodpovedajú princípu diskrétno-urbanisticko-architektonického súladu s prírodným prostredím a s tradičnou zástavbou (dominanty),
 - stavbami, ktoré svojou funkčno-prevádzkovou náročnosťou zvyšujú dopravnú záťaž doliny, znehodnocujú životné prostredie, majú zvýšené nároky na likvidáciu odpadov a vyvolávajú potrebu výstavby inžinierskych sietí, vrátane regulačných zariadení, k takýmto patria i zámery na realizáciu objektov, zariadení a prevádzok nadmestského a cezhraničného významu (viď Návrh na vyhlásenie, str. 25, Návrh na vyhlásenie Ochranného pásma je uvedený v bode 4 rozhodnutia o vyhlásení Ochranného pásma).

KPÚ nesúhlasí so zámerom na území Ochranného pásma z týchto dôvodov:

- m)** Návrh novostavieb z hľadiska objemu a spôsobu zástavby v okolí kultúrnej pamiatky „Zotavovňa“ viacnásobne prekračuje pôvodný objem zástavby v tomto území a mení extenzívny charakter zástavby na intenzívne urbanizovaný s tvarom zhluky. Aj vo vzťahu k celku Ochranného pásma návrh neberie do úvahy mieru a spôsob zástavby, charakteristický pre územie Ochranného pásma (tradičný spôsob zástavby). Navrhuje výraznú intenzifikáciu zástavby na obmedzenej ploche oproti charakteristickej – historickej podobe urbanizácie (resp. tradičnej zástavbe) na území Ochranného

pásma, ktorú v Hornej Mlynskej doline predstavovali riedko sa vyskytujúce dominantné solitéry budov v polohách samôt uprostred celistvých plôch lesnej krajiny, resp. lesoparku. Neberie do úvahy historický urbanistický rozvrh Hornej Mlynskej doliny, využitý v historickej koncepcii lesoparku, ktorom je osou urbanizácie komunikácia a štruktúru zástavby tvoria riedko sa vyskytujúce budovy po jej stranách, navzájom od seba vzdialené, organizované k tejto osi, ale v odstupoch od nej, uprostred vegetácie.

- n) KPÚ predpokladá, že zámerom navrhované riešenie poruší požadovaný princíp urbanistickej dominancie kultúrnej pamiatky v jej prostredí a negatívne sa premietne v jej prostredí ako porušenie pôvodných urbanistických, architektonických, estetických a funkčných vzťahov kultúrnej pamiatky a jej okolia a tiež ako narušenie krajinného obrazu v okolí kultúrnej pamiatky.
- o) KPÚ tiež predpokladá, že navrhovaná viacnásobne vyššia priestorová náročnosť navrhovaného komplexu stavieb oproti pôvodnému stavu, popri navrhovanej funkcii súkromného sanatória (gynekologicko-pôrodnické oddelenie + asistovaná reprodukcia, beauty chirurgia, rehabilitácia pacientov v prírode, kúpanie v prírode) s vysokým štandardom služieb a s navrhovanou možnosťou rekreačného pobytu rodín pacientov na mieste, sa neželane premietne vo zvýšenej prevádzkovej náročnosti riešenia, okrem iného aj v dopravnej záťaži na území Ochranného pásma (čo dokumentuje napr. návrh 32 miest statickej dopravy priamo v areáli, situovanom hlboko v území Ochranného pásma). Návrh funkčného využitia prekračuje prioritnú zásadu využitia územia Ochranného pásma na každodennú a krátkodobú prímestskú rekreáciu, založenú na dennom pobyte v prírodnom, klúdovom prostredí, prispôsobenom na prechádzky a pešiu turistiku, na nenáročné športové, herné a pohybové aktivity.
- p) KPÚ hodnotí navrhovaný zámer v prípade jeho prijatia ako záväzný precedens pre ďalší vývoj prostredia kultúrnych pamiatok na území ich Ochranného pásma v Hornej Mlynskej doline.

Toto záväzné stanovisko nie je podkladom pre konanie stavebného úradu.

Príslušný orgán si na objasnenie pripomienok dotknutého orgánu vyžiadal od navrhovateľa doplňujúce informácie, ktoré sú uvedené v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom D) tohto rozhodnutia. Po vyhodnotení stanovísk dotknutých orgánov a kritérií stanovených zákonov, príslušný orgán rozhodol, že sa navrhovaná činnosť bude posudzovať. Pripomienky povolujúceho orgánu budú predmetom ďalšieho konania podľa § 30 a nasl. ustanovení zákona.

- 13. Bratislavský samosprávny kraj, list č. 19267/2014, doručený dňa 23. 01. 2015** z hľadiska svojej pôsobnosti a na základe novej územno-plánovacej dokumentácie – Územného plánu regiónu Bratislavského samosprávneho kraja sa vyjadril nasledovne:

Z hľadiska ochrany prírody a ÚSES: riešené územie sa nachádza v chránenej krajinskej oblasti CHKO Malé Karpaty a zasahuje aj do chráneného územia európskeho významu SKUEV 1388 Vydrica. Tok Vydrice je aj biokoridorom regionálneho významu RBk Vydrica s prítokmi.

Z hľadiska životného prostredia: výstavba 9/11 samostatne stojacich apartmánových domov a rekonštrukcia existujúcich objektov neúmerne ovplyvní existujúce stabilizované územie. Požaduje vyhodnotiť množstvo nákladnej dopravy počas výstavby, hluk, prašnosť, čistenie a vypúšťanie odpadových vôd, prehodnotiť kapacitu sanatória, zásobovanie, odvoz odpadu. Ďalej požaduje vyhodnotiť vplyv na životné prostredie počas prevádzky, hlavne odvoz odpadu, odpadových vôd, množstvo nákladnej dopravy súvisiacej so zásobovaním a odvozom odpadu.

Predložený zámer sa nachádza v chránenej krajinskej oblasti CHKO Malé Karpaty a zasahuje aj do chráneného územia európskeho významu SKUEV 1388 Vydrica, preto je potrebné posudzovanie jeho vplyvu na životné prostredie. Bratislavský samosprávny kraj požaduje posudzovanie predloženého zámeru.

Príslušný orgán vyhovel žiadosti dotknutého samosprávneho kraja a jeho pripomienky budú predmetom ďalšieho konania podľa § 30 a nasl. ustanovení zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- 14. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2015/5810/HRB, doručený dňa 30. 01. 2015** z hľadiska ochrany prírody a krajiny V rámci platného právneho stavu ochrany prírody a krajiny a v spolupráci so ŠOP SR, RCOP v Modre, Správy CHKO Malé Karpaty (stanovisko č.

CHKO MK/1158/2014 zo dňa 19.12.2014) v súvislosti so zámerom konštatuje nasledovné skutočnosti:

- a) Územie zámeru sa nachádza v Chránenej krajinskej oblasti Malé Karpaty, pre ktorú platí 2. stupeň územnej ochrany v zmysle § 13 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Podľa stanoviska ŠOP SR, Správy CHKO Malé Karpaty k vyňatiu predmetného územia z CHKO Malé Karpaty nedošlo.
- b) Podľa RÚSES mesta Bratislavy (SAŽP, 1994) predmetným územím prechádza regionálny biokoridor Vydrica s prítokmi, ktorý je tvorený vodnými, mokradnými a lesnými spoločenstvami a provincionálny biokoridor Malé Karpaty, ktorý charakterizujú lesné spoločenstvá. Regionálny biokoridor Vydrica s prítokmi je v súčasnosti pod silným antropickým tlakom, ktorý vyplýva z dlhodobého nerešpektovania jeho prioritných funkcií. Podľa RÚSES mesta Bratislavy (SAŽP, 1994) v priestore biokoridoru je potrebné vylúčiť prepravu motorovými vozidlami a ostatnú dopravu obmedziť na najnutnejšie minimum. Z tohto dôvodu nebudovať objekty, ktorých prevádzka by vyžadovala prístup motorovými vozidlami. Potrebné je eliminovať negatívne faktory v celom priestore biokoridoru a zlepšiť podmienky na reprodukciu ohrozených druhov obojživelníkov.
- c) Stavebnou činnosťou a prevádzkou areálu budú ovplyvnené tieto genofondové lokality fauny: Vydrica, lesy pri 1. a 2. rybníku, regionálne biocentrá Železná studnička I. a II. rybník a Železná studnička III. a IV. rybník. Spomínané biocentrá prirodzene nadväzujú na regionálny biokoridor Vydrica a sú významné najmä z hľadiska reprodukcie obojživelníkov: ropucha obyčajná (*Bufo bufo*), skokan hnedý (*Rana temporaria*), ako aj pre vodnú a vlhkomilnú biotu v údolí Vydrice. Uvedené biocentrá sú v súčasnosti negatívne ovplyvnené najmä dopravou, rekreáciou a rybným hospodárstvom. Potrebná je revitalizácia rybníkov a ich okolia orientovaná na zlepšenie ekologických podmienok pre spomínané skupiny organizmov. V blízkosti záujmového územia sa nachádza regionálne biocentrum Pekná cesta, ktorého funkčnosť by však plánovanou činnosťou nemala byť ohrozená.
- d) Riešené územie je v bezprostrednom kontakte s územím európskeho významu SKUEV0388 Vydrica, predmetom ktorého je ochrana druhov európskeho významu akým je rak riavový (*Austropotamobius torrentium*), kováčik fialový (*Limoniscus violaceus*), mlynárik východný (*Leptidea morsei*) a mora Schmidtova (*Diszeghyana schmidtii*) a biotopy európskeho významu: 91E0* lužné vrbovo topoľové a jelšové lesy, 9110 kyslomilné bukové lesy a 9130 bukové a jedľové kvetnaté lesy. V tesnej blízkosti záujmového územia sa nachádza územie európskeho významu SKUEV1388 Vydrica, ktoré bolo uznesením vlády SR č. 577/2011 zo dňa 31.8.2011 zaradené do aktualizácie národného zoznamu území európskeho významu. Spomínané územie bolo zaradené do zoznamu z dôvodu ochrany biotopov európskeho významu: 91E0* lužných vrbovo – topoľových a jelšových lesov, 9130 bukových a jedľových kvetnatých lesov a druhov európskeho významu: raka riavového (*Austropotamobius torrentium*) a vydry riečnej (*Lutra lutra*).
- e) V roku 2006 bol vykonaný prieskum flóry a biotopov (Barančok, 2006) pre areál kúpaliska a susedného areálu – sanatória, počas ktorého bolo zistených 189 rastlinných druhov. Na dotknutom území nebol zaznamenaný žiadny chránený rastlinný druh. Z ohrozených druhov sa v predmetnom území vyskytuje konvalinka voňavá (*Convallaria majalis*) a krtičník tŕňomilný (*Scrophularia umbrosa*). V širšom okolí sa však nachádza viacero významných lokalít z hľadiska výskytu chránených alebo ohrozených druhov rastlín.
- f) V predmetnom území sa vyskytujú nasledovné biotopy: jaseňovo – jelšové podhorské lužné lesy (v alúviu Vydrice), dubovo – hrabové lesy karpatské a bukové a jedľovo – bukové kvetnaté lesy. Podľa vyhlášky MŽP SR č. 24/2003, ktorou sa vykonáva zákon č. 543/2002 Z. z., sú jaseňovo – jelšové podhorské lužné lesy a bukové a jedľovo – bukové kvetnaté lesy zaradené medzi biotopy európskeho významu a dubovo – hrabové lesy karpatské medzi biotopy národného významu. Južná časť areálu kúpaliska je súčasťou prioritného biotopu európskeho významu Ls1.3 Jaseňovo-jelšové podhorské lužné lesy. Táto časť areálu bude plne zachovaná.
- g) Z chránených živočíšnych druhov sa v predmetnom území vyskytuje rak riavový (*Austropotamobius torrentium*). Južná časť Malých Karpát predstavuje jediný areál tohto druhu na Slovensku. Jeho populácia je najväčšia a najstabilnejšia práve vo Vydrici. V roku 2012 bolo

RNDr. Eduardom Stloukalom, PhD. vykonané podrobné mapovanie výskytu raka riavového v úseku toku Vydrice od rkm 6,5 do 8,5. V spomínanom úseku bola zistená prítomnosť viac ako 100 kusov rakov.

- h)** Ďalším chráneným živočíšnym druhom je rak riečny (*Astacus astacus*), ktorý sa vyskytuje okrem Vydrice aj v rybníkoch 3 a 4. Pre strednú a hornú Vydricu je charakteristický výskyt salamandry škvrnitej (*Salamandra salamandra*), ktorá je tiež zaradená medzi chránené druhy. Z chránených druhov obojživelníkov bol zaznamenaný výskyt ropuchy obyčajnej (*Bufo bufo*), ropuchy zelenej (*Bufo viridis*), kunky červenobruchej (*Bombina bombina*), rosničky zelenej (*Hyla arborea*), skokana hnedého (*Rana temporaria*), skokana štíhleho (*Rana dalmatina*) a skokana rapotavého (*Rana ridibunda*). Tiež bolo zaznamenaných viacero druhov netopierov a vysoký počet chránených druhov vtákov.

Navrhovateľ po zohľadnení záverov posudzovania pôvodne navrhovanej činnosti „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ vypracoval nový projekt „Revitalizácie sanatória Železná studnička“, v rámci ktorého nedôjde k úprave koryta vodného toku Vydrice, ani k vypúšťaniu vyčistených vôd do tohto vodného toku. Navrhovateľ predložil zámer v dvoch variantoch, pričom rozdiel spočíva iba v počte ubytovacích apartmánov: vo variante „A“ – 9 apartmánov, vo variante „B“ - 11 apartmánov. Realizácia projektu si vyžiada výrub približne 300 ks stromov.

Navrhnuté opatrenia na minimalizáciu nežiaducich vplyvov výstavby a prevádzky areálu na biotu však nevyklučuje riziko narušenia bioty a prírodného prostredia a predovšetkým na územie európskeho významu Vydrica a jeho predmet ochrany. Stavebnou činnosťou a prevádzkou areálu budú ovplyvnené genofondové lokality hmyzu, plazov, obojživelníkov a vtáctva, t.j. predovšetkým vodný tok Vydrica, les pri 1. a 2. rybníku, rybník 1 a 2, rybník 3 a 4. Výstavba a prevádzka objektu bude viesť ku zvýšeniu dopravného zaťaženia doliny (32 parkovacích miest + každý ubytovací apartmán má vytvorenú spevnenú plochu, ktorá umožňuje parkovanie pre ďalšie dve vozidlá: 18/22 státí), čo môže ohroziť populácie obojživelníkov, rozmnožujúcich sa najmä vo vodných biotopoch vodných nádrží v okolí cesty spájajúcej areál s mestom.

V správe o hodnotení požaduje

- Uviesť podrobné posúdenie vplyvov navrhovanej činnosti na územia európskeho významu v predmetnej lokalite, ale aj na ostatné genofondové lokality a prvky územného systému ekologickej stability a následne navrhnúť náhradné revitalizačné opatrenia v predmetnom území.
- Zhodnotiť vsakovacie pomery terénu danej lokality.
- Prehodnotiť početnosť a situovanie jednotlivých stavieb, najmä apartmánov s ohľadom na potrebu rozsiahleho výrubu drevín a zásahu do biotopu národného, príp. európskeho významu.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti požaduje predložený zámer ďalej posudzovať podľa zákona.

Príslušný orgán vyžiadal od navrhovateľa doplňujúce informácie na objasnenie pripomienok uvedených v stanovisku dotknutého orgánu. Stanovisko navrhovateľa k stanovisku dotknutého orgánu je uvedené v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom E) tohto rozhodnutia. Príslušný orgán po zvážení stanoviska dotknutého orgánu a navrhovateľa vyhovel žiadosti dotknutého orgánu a jeho pripomienky budú predmetom ďalšieho konania podľa § 30 a nasl. ustanovení zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- 15. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2015/010819/LOL/III-EIA, doručený dňa 30. 01. 2015 z hľadiska ochrany vôd** konštatuje, že predmetom zámeru je obnovenie a funkčné využitie existujúceho areálu Sanatória Železná studnička v blízkosti Cesty mládeže. Riešené územie navrhovanej činnosti sa nachádza v Bratislavskom lesoparku a je vymedzené oploteným areálom bývalého sanatória a kúpaliska (bazény budú slúžiť len pre potreby sanatória). Areál sa nachádza v ochrannom pásme nehnuteľnej národnej kultúrnej pamiatky v priamom dotyku s územím chránenej krajinej oblasti Malé Karpaty.

V súčasnosti je v areáli vybudovaný vlastný vodojem o objeme 50 m³ a studňa s ochranným pásmom hygienickej ochrany I. stupňa 15,0m. Navrhovaný nový areál bude využívať jestvujúci systém zásobovania pitnou vodou. Rozvod bude doplnený o ďalšie rozvody. Od vodojemu sa vybuduje nové vodovodné potrubie, ktoré bude slúžiť i pre zásobovanie nadzemných hydrantov DN

1000. Z jestvujúceho rozvodu DN 80 sa vysadia odbočky, za napojením sa osadia zemné uzávery a vybudujú sa nové vodovodné vetvy A, B, C, D DN 80. Vodovod je navrhnutý DN 100 dĺžky 156 m, DN 80 dĺžky 228 m, DN 50 dĺžky 32 m, vodovodné prípojky DN 25 dĺžky 138 m. Pre potrebu splachovania hygienických zariadení bude vytvorený oddelený rozvod úžitkovej vody. Voda bude dodávaná do rozvodu cez ATS z retenčnej nádrže vyčistených šedých vôd.

Odvedenie splaškových vôd zo sociálnych zariadení a prevádzok bude riešené dvomi oddelenými kanalizáciami, samostatné pre tzv. čierne vody a samostatné pre tzv. šedé vody. Kanalizácia je navrhovaná z kanalizačných PP rúr DN 300 dĺžky 407 m s DN 150 dĺžky 233 m. Do kanalizácie pre šedé vody budú zvádzané odpadové vody zo spŕch a umývadiel. Odpadové vody z kuchyne budú prečistené v lapači tukov umiestneným pri technickom vstupe do kuchyne. Odpadové vody z ambulancií a sál budú vedené do desintegrátora – rukávový filter, následné budú tieto odpadové vody dezinfikované v sterilizačnom zariadení. Po tomto ošetrení budú zaústené do kanalizácie čiernych vôd a následne do ČOV. Odpadové vody z prania filtrov bazénovej technológie budú prečerpávané do kanalizácie čiernych vôd a následne do ČOV. Kapacita ČOV bude 90 EO. Pred ČOV bude umiestnená retenčná nádrž, s objemom 12 m³, ktorá bude zabezpečovať rovnomerný prítok do ČOV, zabezpečený čerpadlom. V nádrži bude vytvorený samostatný kalový priestor. Vyčistené vody budú pred ďalším nakladaním s nimi zhromažďované v retenčnej nádrži umiestnenej pod ČOV, s objemom 20 m³. Šedé odpadové vody budú čistené v ultrafiltrácii. Filtrované vody budú akumulované v nádrži s objemom cca 6,0 m³, ktoré budú oddeleným rozvodom úžitkovej vody využívané na splachovanie hygienických zariadení. Prebytočný objem šedých vôd bude prepadosť odvedený do retenčnej nádrže pod ČOV. Vyčistené vody naakumulované v nádrži budú využívané na zavlažovanie areálu, mimo sezóny zavlažovania budú vypúšťané do vsakovacieho zariadenia s pôdorysom 1,2x48,0 m tvoreného vsakovacími blokmi. Vsakovacie zariadenie bude umiestnené vo východnej časti areálu pod ČOV.

Vonkajšie bazény B1 a B2 budú prevádzkované sezónne, v mesiacoch jún, júl a august. Veľký bazén (B1) bude pripojený na samostatnú úpravu vody s výkonom 74 m³/h a malý bazén (B2) s výkonom 33 m³/h. Úprava bazénovej vody v B1: bazén – vyrovnávací nádrž – čerpanie čerpadlom so zabudovaným predfiltrom – koagulácia - filtrácia na viacvrstvových filtroch s náplňou piesku z hydroantracitu - ohrev vody vo výmenníku tepla na 24°C – úprava pH – dezinfekcia vody chlóróm – tu sa z hlavnej vetvy do bazéna B1 vysadí odbočka pre plnenie akumulačnej nádrže pre vonkajšie sprchy a brodiská. Úprava bazénovej vody v B2: bazén – vyrovnávací nádrž – čerpanie čerpadlom so zabudovaným predfiltrom – koagulácia - filtrácia na viacvrstvových filtroch s náplňou piesku z hydroantracitu - ohrev vody vo výmenníku tepla na 30°C – úprava pH – dezinfekcia vody chlóróm – bazén. Odpadové vody z bazénovej prevádzky budú odvádzané do zbernej nádrže. Zo zbernej nádrže bude odpadová voda prečerpávaná na ultrafiltráciu z ktorej sa cca 75% premení na filtrát, ktorý sa bude akumulovať v akumulačnej nádrži situovanej vo vyčlenenom priestore v rámci bazéna B1, a ten sa použije ako doplnková voda do B1 a B2 spolu s doplnkovou pitnou vodou z vlastného zdroja. 25% pritekajúcej odpadovej vody na ultrafiltráciu sa premení na koncentrát (0,95 m³/deň), ktorý je potrebné priamo odvádzat' do ČOV pre spracovanie čiernych vôd. Odpadová voda z čistenia nádrží vo frekvencii 1 x mesačne počas sezónnej prevádzky kúpaliska bude odvádzaná do čerpacej záchytky situovanej na 1. PP existujúceho objektu, v blízkosti zbernej nádrže odpadovej vody a bude prečerpávaná kalovými čerpadlami do ČOV na spracovanie čiernych vôd (max. prítok 0,65 m³/hod). Vypúšťanie bazénov bude vykonávať 1 x ročne po dosiahnutí zadaných parametrov kvality vody do vsaku.

Z hľadiska záujmov ochrany povrchových a podzemných vôd predložený zámer hodnotí vplyvy navrhovanej činnosti v kontexte s týmito skutočnosťami:

- Hodnotené územie nezasahuje do chránenej vodohospodárskej oblasti.
- V Areáli sa nachádza ochranné pásmo vodného zdroja studne. PHO I. stupňa má hranicu 15x15m. PHO II. Stupňa vnútorná časť je stanovená na 50 m od studne.
- V tesnej blízkosti areálu preteká potok Vydrica. Prevádzkou ČOV, vypúšťaním odpadových vôd z úpravne vody pre bazény a odpúšťaním časti vodného obsahu pri dennej výmene vody môže nastať znečistenie povrchových vôd.
- V užšom a širšom okolí dotknutého územia sa nenachádzajú žiadne významné zachytené prírodné vývery minerálnych a termálnych vôd.

K predloženému zámeru má nasledovné pripomienky:

- Zabezpečiť proces vsakovania do podložia počas zimného obdobia.
- Možnosti vsakovania dažďových vôd do podzemia je potrebné posúdiť hydrogeologickým posudkom.
- Zabezpečiť potrebnú ochranu útvarov povrchovej vody a útvarov podzemnej vody.
- Pri zvýšenom odbornom množstve zo zdroja pitnej vody je potrebné posúdiť potrebu zväčšenia ochranného pásma vodného zdroja.
- Navrhnuť monitorovanie kvality vypúšťaných odpadových vôd z ČOV a z úpravne vody tak, aby bolo zabezpečené vylúčenie ohrozenia zhoršenia kvality povrchových vôd v toku Vydrice.
- K predloženému zámeru požaduje stanovisko správcu toku SVP, SHMU a RUVZ v Bratislave.

Po posúdení predloženého zámeru, ktorý je vypracovaný podľa prílohy č. 9 zákona konštatuje, že zohľadňuje dostatočne vplyv stavby a činností na ochranu vôd. Z hľadiska odboru štátnej vodnej správy predložený zámer nepožaduje posudzovať podľa zákona.

Príslušný orgán vychádzal z komplexných výsledkov zisťovacieho konania, preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia. Pripomienky a požiadavky orgánu štátnej vodnej správy uvedené v stanovisku k zámeru budú predmetom ďalšieho konania podľa §30 a nasl. ustanovení zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov. Stanovisko navrhovateľa k stanovisku dotknutého orgánu je uvedené v časti v časti Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom F) tohto rozhodnutia.

16. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, list č. OU-BA-OSZP1/2015/10397-svl, doručený dňa 06. 02. 2015 konštatuje, že zámer predstavil rekonštrukciu sanatória na Železnej studničke v CHKO Malé Karpaty. Areál sanatória v súčasnosti pozostáva zo starých nefunkčných objektov v minulosti využívaných za účelom rekreácie, rehabilitácie a liečenia srdcovo-cievnych ochorení a pohybového ústrojenstva. Súčasťou areálu sanatória je kúpalisko, ktoré zámer navrhuje sanovať a nahradiť novými objektami bazénov, hygienických zariadení, obslužných objektov. Kúpalisko ako samotný objekt iného investora bolo posudzované v roku 2011 – 2014 s tým, že zámer investora Fibinger Architect, s.r.o. nebol odporučený na realizáciu. Rekonštrukcia navrhovaná v roku 2015 sa týka rekonštrukcie pôvodného objektu Čatlošovej vily, dostavby nového objektu, rekonštrukcie objektu budovy kúpaliska, rekonštrukcie bazénov, výstavby ubytovacieho apartmánu A,B, terénnych úprav, úprav prístupových komunikácií.

Bazénová časť kúpaliska pozostáva z 2 bazénov, väčšieho plaveckého a menšieho bazéna. Nie je podrobne popísaný zdroj čerpania – pravdepodobne tok Vydrice. Požaduje doplniť vizualizáciu objektov kúpaliska, zdroje čerpania vody, spôsob riešenia kanalizácie, nakoľko v predošlom zámere kúpaliska boli problematické práve fakty, že územie nemá kanalizáciu, že tok Vydrice nemá dostatočnú výdatnosť, a že vodný tok samotný je zároveň významným chráneným biotopom európskeho významu v CHKO Malé Karpaty. V mesiacoch august a september sú prietoky Vydrice na nízkej hodnote 0,001 m³/s (1l/s). Vtedy je najväčšie riziko ohrozenia biotopov raka riečného a riavového, ak by v týchto mesiacoch, a tiež v mesiacoch máj a október bola voda do bazénov napúšťaná a vypúšťaná. V priebehu posudzovania predchádzajúceho kúpaliska sa javila ako riziková nedostatočná výdatnosť studne a toku Vydrice, ako aj vypúšťanie odpadových vôd do recipientu Vydrice. U oboch v roku 2014 posúdených variantov prevádzky kúpaliska išlo o vplyv nepriaznivý - negatívny. Územie je územím sústavy Natura, biotop Vydrice má prioritné zameranie na ochranu populácie dvoch druhov raka. Pozitívne, ani neutrálne vplyvy zámeru na územie neboli v roku 2014 preukázané. Umiestnenie prevádzky kúpaliska do oblasti, v ktorej chýba mestská kanalizácia a vodovod považoval za nevhodné a rizikové. V tomto prípade platilo, že nebolo možné navrhnuť reálne alternatívne riešenie s menším nepriaznivým vplyvom, ani povoliť prevádzku za podmienok stanovených zákonom v § 38. Revitalizáciu kúpaliska Železná studnička neodporučili.

Pre súčasný návrh činnosti požaduje pokračovať v procese posudzovania a prehodnotiť rekonštrukciu bazénov a kúpaliska:

- zhodnotiť systém kanalizácie a splaškových vôd objektov a ich vplyvy na tok Vydrice;

- spôsob zásobovania vôd do bazénov kúpaliska i do wellness častí sanatória, zásobovanie pitnou vodou (zdroj), režim a účel využitia vody v sanatóriu;
- upresniť systém a úpravy dopravy;
- spodrobiť využitie a spôsob prevádzky sanatória, uviesť návštevnosť mesačnú i dennú, ponuka a kategórie plánovaných služieb, kategórie návštevníkov - pacienti alebo bežní občania;
- vizualizovať osadenie objektov, ČOV, iné úpravy;
- vyčíslieť riziko novej spoločenskej ujmy v prípade ohrozenia, resp. zničenia populácii raka.

Navrhuje prípadne vytvoriť nový variant, ktorý by neobsahoval kúpalisko, iba objekt sanatória, ale tu požaduje tiež zhodnotenie vyššie uvedených problematik.

Príslušný orgán stanovisko dotknutého orgánu rešpektoval a v kontexte s celkovými výsledkami zisťovacieho konania zohľadnil pri rozhodovaní o tom, či sa navrhovaná činnosť bude posudzovať. Podmienky a pripomienky v tomto stanovisku budú predmetom ďalších konaní podľa zákona a budú bližšie vyhodnotené v správe o hodnotení vplyvov navrhovanej činnosti na životné prostredie.

17. Hlavné mesto SR Bratislava, list č. MAGS OUGG-33802/15-386079 OUGG-1020/14, EIA č. 60, doručený dňa 20. 02. 2015 v stanovisku uvádza, že oznam so základnými údajmi o zámere bol podľa § 23 ods.3 zverejnený na vývesnej tabuli magistrátu v dňoch od 18.12.2014 do 8.1.2015 na www.bratislava.sk, v tlači a bol k nahliadnutiu v informačnom centre magistrátu SLUŽBY OBČANOM – Front Office a ďalej:

17.1. Z hľadiska územného plánovania:

Posúdenie vo vzťahu k ÚPN hl. m. SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov 01, 02, 03, 05 (ďalej len ÚPN):

A – konštatuje:

- **a)** ÚPN stanovuje v záujmovom území bývalého sanatória Železná studnička funkčné využitie: funkcia č. 201 - občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu; plocha je charakterizovaná ako stabilizované územie. Stabilizované územie je územie mesta, v ktorom územný plán:
 - ponecháva súčasné funkčné využitie,
 - predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia (*dostavba*: zmena už dokončenej stavby, ktorou sa zväčšuje jej objem prístavbou, nadstavbou, v prípade areálových stavieb doplnením komplexu objektov o stavby, ktoré svojou veľkosťou a funkčnou náplňou zásadne nemenia charakter areálu; *prístavba*: prístavbami sa stavby pôdorysne rozširujú a sú navzájom prevádzkovo spojené s doterajšou stavbou; *nadstavba*: zmena už dokončenej stavby, ktorou sa zväčšuje objem stavby vytvorením ďalších podlaží alebo podkrovia; *prestavba*: obnova existujúcej stavby formou renovácie, rekonštrukcie alebo iných stavebných úprav, ktorými sa zásadne nemení jej objem; *novostavba*: nová stavba so samostatnou prevádzkou, rešpektujúca regulačné prvky funkčnej plochy).
- **b)** Regulácia využitia územia v stabilizovaných územiach:
 - Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche.
 - Z celomestského pohľadu nie je možné, ani účelné obsiahnuť detail a zložitosť, ktorú predstavuje stavba v stabilizovanom území. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.
 - Základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaných území v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia (nielen zvýšenie kvality zástavby, ale aj zvýšenie prevádzkovej kvality územia).

- **c)** Základné údaje o areáli bývalého sanatória na Železnej studničke: Pozemky areálu sanatória na Železnej studničke získalo výmenou v r. 1942 Ministerstvo obrany. Areál sanatória na Železnej studničke sa v r. 1990 dostal pod správu Ústavu srdcových a cievnych chorôb. V r. 2006 celý areál kúpila spoločnosť Železná studnička a.s. V areáli sa nachádza NKP - budova sanatória - bývalá Čatlošova vila, ktorá je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR pod č. 10518/0. Areál sanatória sa nachádza v ochrannom pásme národnej kultúrnej pamiatky v hornej Mlynskej doline.
- **d)** Základné údaje o navrhovanej činnosti: Zámer pozostáva z činností: odstránenie existujúcich objektov (balneoterapie, dielne a štyroch garáží, vrátnice), rekonštrukcia existujúcich objektov (sanatória – Čatlošovej vily, bazénov a objektu pri bazénoch, inžinierskych sietí), výstavba nových objektov (novostavba 9 ubytovacích jednotiek - apartmánov vo variante A a 11 ubytovacích jednotiek - apartmánov vo variante B, novostavba balneoterapie – sanatória, vrátnice, technológie čistenia a filtrácie odpadových vôd, spevnené plochy a komunikácie).

B – stanovisko:

- **a)** V zmysle záväznej časti Územného plánu regiónu Bratislavského samosprávneho kraja r. 2013 sú stanovené nasledovné regulatívy:
 - 1.3.8.6.2. nevytvárať pri rozvoji obcí novú, v krajine samostatne ležiacu zástavbu mimo kompaktného zastavaného územia obcí,
 - 2.2.5. neuvažovať s novými aktivitami na území ochranných lesov a v lesných masívoch nenavrhopvať nové aktivity vyžadujúce zábery lesnej pôdy v ochranných lesoch,
 - 4.8. nezakladať nové lokality a nerozširovať v chránených územiach prírody zastavané územia existujúcej rekreačnej vybavenosti a infraštruktúry, ale zamerať sa na jej skvalitnenie,
 - 4.12.13.2. chrániť plochy prímestskej rekreácie na území lesných masívov Malých Karpát...,
 - 4.12.13.3. rešpektovať dominantnú funkciu prímestskej rekreácie na plochách navrhovaných pre túto funkciu a ostatné doplnkové funkcie rozvíjať len v súvislosti s dominantnou funkciou rekreácie,
 - 5.2.1. rešpektovať a zohľadňovať veľkoplošné chránené územia prírody...,
 - 5.3.12. neznižovať výmeru lesných pozemkov s výnimkou celospoločenských záujmov,
 - 6.8. rešpektovať a chrániť pri rozvoji jednotlivých funkčných zložiek v území základné charakteristiky primárnej krajinnej štruktúry – nielen ako potenciál územia, ale aj ako limitujúci faktor.
- **b)** V zmysle ÚPN: „Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné pri obstarávaní podrobnejších dokumentácií alebo pri hodnotení novej výstavby v stabilizovanom území akceptovať, chrániť a rozvíjať. Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche. Ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť.“
- **c)** Zastavaná plocha súčasného areálu (vymedzenej funkčnej plochy sanatória v zmysle ÚPN hl. mesta SR Bratislavy) predstavuje 1 150 m² a navrhovaná zastavaná plocha vymedzenej funkčnej plochy sanatória podľa predloženého investičného zámeru predstavuje 4 131,53 m² vo variante A a 4 676,75 m² vo variante B. V zmysle uvedeného percentuálny nárast zastavanej plochy predloženého investičného zámeru predstavuje vo variante A nárast o 259,26 % a vo variante B nárast o 306,67%.
- **d)** Na základe uvedeného a v zmysle stanovenej regulácie stabilizovaných území v ÚPN hl. mesta SR Bratislavy :
 - a) súhlasí s rekonštrukciou jestvujúceho objektu sanatória - Čatlošovej vily
 - b) novostavbu objektu balneoterapie a novostavby ubytovacích jednotiek – apartmánov s navrhovaným nárastom zastavanej plochy o 259,26 % vo variante A a nárastom o 306,67% vo variante B hodnotí ako nesúlad s ÚPN hl. mesta SR Bratislavy v znení zmien a doplnkov.
- **e)** Z hľadiska pamiatkovej ochrany bolo poskytnuté stanovisko riaditeľa Mestského ústavu ochrany pamiatok v Bratislave (ďalej MÚOP):

- Areál sanatória sa nachádza v ochrannom pásme (ďalej OP) národnej kultúrnej pamiatky (ďalej NKP) v hornej Mlynskej doline, ktoré bolo vyhlásené rozhodnutím Pamiatkového úradu SR č.PÚ-08/576-21/4788/SUL zo dňa 30.6.2008. Toto rozhodnutie bolo v rámci odvolacieho konania potvrdené Ministerstvom kultúry SR zo dňa 17.9.2008. V samotnom areáli sa nachádza jedna NKP – hlavná budova sanatória (býv. Čatlošova vila), ktorá je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR pod č. 10518/0.
- Režim fungovania OP bol definovaný v „Návrhu na vyhlásenie OP NKP v hornej Mlynskej doline“, ktoré bolo vypracované v 3/2007 PÚ SR.
- Po preštudovaní „Zámeru revitalizácie areálu sanatória na Železnej studničke“ MÚOP konštatuje z hľadiska ochrany kultúrneho dedičstva v hornej Mlynskej doline nasledovné:
 - porušenie princípu dominantnosti NKP hlavnej budovy sanatória (býv. Čatlošova vila) navrhovanou zástavbou ubytovacích apartmánov v bezprostrednom okolí,
 - porušenie princípu nezahusťovania zástavby v limitovaných priestoroch, akým určite je oplotený areál sanatória, navyše v kontakte s hlavnou komunikáciou v doline,
 - navrhovaná zástavba predstavuje negatívny zásah do relatívne intaktného prírodného prostredia tým, že ho urbanizuje a ničí tak pôvodný koncept osadenia solitéru hlavnej budovy Čatlošovej vily do lesného porastu,
 - navrhovaná zástavba areálu s celou dopravnou, sieťovou a odpadovou infraštruktúrou predstavuje výraznú estetickú a ekologickú záťaž prostredia (výstavba komunikácií a doplnkových technických zariadení, budovanie sietí, nárast statickej a dynamickej dopravy v celom údolí) a je tak v priamom rozpore s cieľom ochrany hornej Mlynskej doliny a priamom rozpore s vyhlásením OP NKP hornej Mlynskej doliny.
- f) Z hľadiska uvedených skutočností, ktoré sú v rozpore s princípmi ochrany kultúrnej krajiny a NKP v predmetnom OP, vyslovuje s predloženým zámerom zásadný nesúhlas a odporúča tento zámer zamietnuť v plnom rozsahu z dôvodu jeho rozporu s verejným záujmom v tomto území.
- g) Zároveň upozorňuje, že v zmysle Vyhlášky č. 277 Ministerstva hospodárstva SR z 26.6.2008, ktorou sa ustanovujú klasifikačné znaky na ubytovacie zariadenia terminológia ubytovacie jednotky - apartmány neexistuje. V zmysle vyššie uvedenej vyhlášky § 4 odst. 8 Apartmánový hotel je ubytovacie zariadenie...pozostávajúce najmenej z ôsmich apartmánov; v zmysle odst. 13 Apartmánový dom je ubytovacie zariadenie, ktoré je prevádzkované zvyčajne len v sezóne a poskytuje hosťom prechodné ubytovanie najmenej v piatich apartmánoch. Zároveň uvádzame, že navrhované ubytovacie jednotky - apartmány nezodpovedajú svojim dispozičným riešením klasifikačným znakom na ubytovacie zariadenia v zmysle citovanej vyhlášky, ale skôr rodinným domom, a taktiež nezodpovedajú požiadavkám riešenia odborného doliečovacieho zariadenia pavilónového typu v zmysle vyhlášok zdravotníctva.

C – záver:

- Na str. 28 v kap. 10 predloženého zámeru je uvedené, že „navrhovaný investičný zámer je v súlade s platnou územnoplánovacou dokumentáciou – z hľadiska jeho odborného posúdenia predložená dokumentácia nerešpektuje charakteristický obraz a proporcie existujúceho stabilizovaného územia a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerne zaťaženie pozemku, z hľadiska ÚPN nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť“.
- Z hľadiska urbanistického posúdenia nesúhlasí s novou výstavbou v zmysle predloženého zámeru.

17.2. Z hľadiska dopravného inžinierstva:

A – konštatuje:

- Predmetom zámeru je revitalizácia „Sanatória Železná studnička“ na pozemkoch a čiastočne i v existujúcich rekonštruovaných objektoch pôvodného sanatória. V rámci zámeru je predkladané variantné riešenie, a to konkrétne:
 - nulový variant – stav, ktorý by nastal ak by sa navrhovaná činnosť neuskutočnila,
 - Variant A a Variant B - rozdiel v počte ubytovacích apartmánov (samostatne stojace ubytovacie apartmány pre pacientov) – variant A (9 apartmánov) a variant B (11 apartmánov). Ostatné parametre navrhovanej činnosti sú totožné.

- V rámci zámeru je preferovaný variant A, nakoľko s ním súvisí menší nárok na zastavané územie a spevnené plochy na úkor zelených plôch, t.j. možno ho považovať z environmentálneho hľadiska za prijateľnejší. Dopravné napojenie stavby, ako aj návrh parkovacích miest pre oba varianty je identické.
- Dopravná infraštruktúra je zhodnotená:
 - v kap. 3.2 Aktivity obyvateľstva, časť Infraštruktúra (str.72), ktorej súčasťou je cestná infraštruktúra, železničná doprava, mestská hromadná doprava, cyklotrasy a ostatná infraštruktúra,
 - v kap. 1.5. Nároky na dopravu a inú infraštruktúru (str.83) - kde je zhodnotené dopravné napojenie areálu, jeho dopravná obsluha, nároky na statickú dopravu, väzby na MHD.
- Prístup do areálu je navrhovaný z komunikácie Cesta mládeže. Predpokladá sa obsluha vlastnou autobusovou dopravou (mikrobus), slúžiaci pre dvojtyždňové pobyty pacientov a vybudovanie 32 parkovacích miest, slúžiacich pre zamestnancov a len v núdzovom režime pre pacientov sanatória. Parkovanie má byť zabezpečené 16 podzemnými stojiskami a 16 stojiskami na teréne

B – stanovisko:

- Predložený zámer neobsahuje samostatnú kapitolu Vplyvy na dopravu. V rámci vplyvov je vyhodnotené, že počas samostatnej prevádzky navrhovanej činnosti sa nepredpokladajú negatívne vplyvy na dopravu v území. Čiastočný krátkodobý nárast dopravy je možné predpokladať počas výstavby na komunikácii Cesta mládeže.
- Na komunikácii Cesta mládeže platí od decembra 2014 zmenený dopravný režim t.j. zákaz vjazdu vozidiel okrem MHD a vozidiel s povolením Hl. mesta SR Bratislavy (počas celého týždňa vrátane víkendov a sviatkov). Na základe uvedeného je neprípustné pre riešený zámer uvažovať s umiestňovaním trvalých parkovacích stojísk pre individuálnu automobilovú dopravu v areáli sanatória. Dopravnú obsluhu sanatória požaduje riešiť výlučne obsluhou MHD. Pre vozidlá zásobovania prípadne vlastnú autobusovú dopravu (mikrobus), ktorý by dopravoval pacientov sanatória je možné povoliť vjazd na základe požiadaviek správcu komunikácie Cesty mládeže, ktorým je Hlavné mesto SR Bratislava.
- S predloženým zámerom súhlasí s vyššie uvedenými pripomienkami. Ku konkrétnemu technickému riešeniu sa vyjadří v rámci procesu vydávania záväzného stanoviska hl. mesta SR Bratislavy k projektovej dokumentácii pre územné rozhodnutie.

17.3. Z hľadiska systémov technickej infraštruktúry:

V časti Elektrické pripojenie (str.88-89) sa uvádza nasledovne: „Súčasný stav – V súčasnosti sú objekty areálu sanatória zásobované elektrickou energiou z existujúcej trafostanice, ktorá je umiestnená za oplotením západnej/dolnej časti areálu“, „Navrhované riešenie - Zásobovanie zariadenia na zhodnocovanie odpadov elektrickou energiou bude rovnako ako v súčasnosti zabezpečené z existujúceho vedenia prostredníctvom trafostanice, ktorá je umiestnená za oplotením západnej časti areálu“ - Uvedené konštatovania považuje dotknutá obec za nezrozumiteľné.

17.4. Z hľadiska vybraných zložiek životného prostredia a špecifických faktorov:

a) Zeleň, tvorba krajiny:

- V zámere je uvádzaná plocha záujmového územia 68.546 m² a súčasná plocha zelene 61.287 m²; vo variante A má byť plocha zelene 57.085,47 m², vo variante B je to 56.142,25 m².
- Realizácia zámeru si vyžiada výrub drevín (len vo východnej časti areálu sanatória). Dendrologický prieskum (AQUIFER, 2011) uvádza, že vo var. A sa predpokladá výrub 274 ks drevín (267.481 €), vo var. B je to 311 ks drevín a 50 m² krovín (306.852 €). Po realizácii zámeru príde k výsadbe nových vhodných drevín.
- dotknutá obec mieru zásahov do plôch zelene považuje u oboch variantov (var. A -4.201,53 m²; var. B -5.144,75 m²) a v danom prostredí za citlivú a akceptovateľnú.

b) Opak, ÚSES:

- Navrhovaným riešením nedôjde k zásahu do vodného režimu územia európskeho významu SKÚEV0388 a SKÚEV 1388 Vydrica, nedôjde k úprave samotného toku a teda ani vplyvu na populáciu raka riavového.

- V západnej časti areálu sanatória sa nachádza biotop Ls 1.3 Jaseňovo-jelšové podhorské lužné lesy, ktorý je súčasťou prioritného biotopu európskeho významu 91E0* Lužné vrbovo-topolové a jelšové lesy. Predmetný biotop ostane v plnej miere zachovaný. Vzhľadom k predmetným výrubom drevín, žiada konzultovať tento výrub s orgánom ochrany prírody.

c) Ovzdušie:

Zdroje tepla: - Prevádzkovanie malých zdrojov znečisťovania ovzdušia (MZZO) vyplýva z ustanovení § 16 a § 17 zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší. V prípade malého zdroja znečisťovania ovzdušia /uvažuje sa s vykurovaním objektov zemným plynom naftovým: SO 01 2 ks kotlov á 80 kW, SO 02 2 ks kotlov á 95 kW, SO 03 2 ks kotlov á 42,5 kW, a ubytovacie apartmány (9/11) s výkonom kotla á 23 kW/ je potrebné vyžiadať si podľa § 17 súhlas na povolenie stavby MZZO od Hlavného mesta SR Bratislavy.

- Teplo do bazénov bude dodávané pomocou výmenníkov tepla; zdrojom tepla budú 3 plynové kotolne a v každej z nich budú 2 plynové kondenzačné kotle s teplotným spádom vykurovacej vody 80/60°C. Potrebný výkon výmenníkov tepla bude stanovený v ďalšom stupni projektovej prípravy s ohľadom na prevádzku zariadenia.
- S ohľadom na uvedené, nie je možné v tejto etape posudzovania zaradiť výmenníky tepla do prísl. kategórie ZZO.

Znečisťovanie ovzdušia: - Kondenzačné kotle dosahujú nízke emisie škodlivín do ovzdušia (NO_x je menej ako 60 mg/kWh a C je menej ako 50 mg/kWh). Odvod spalín bude komínom nad strechy budov. Predpokladá sa, že úroveň znečistenia ovzdušia v areáli sanatória sa bude pohybovať na úrovni pozadových koncentrácií znečisťujúcich látok.

- Za líniový ZZO možno považovať dopravu, ale s ohľadom na to, že do areálu sanatória je doprava po Ceste mládeže zakázaná mimo vozidiel s povolením Obvodného lesného úradu a že sa uvažuje so znížením používania individuálnych dopravných prostriedkov na dopravu pacientov do zariadenia, a vzhľadom na charakter prevádzky zariadenia (pobytové liečebné turnusy) predpokladá sa, že emisie znečisťujúcich látok z dopravy budú zanedbateľné.
- S ohľadom na uvedené sa nepredpokladajú závažné vplyvy zo zdrojov znečisťovania ovzdušia.

d) Vody:

Odpadové vody splaškové: - Stav - všetky odpadové vody z areálu sanatória boli odvádzané do ČOV (v západnej časti areálu), s kapacitou 2 x 120 EO, ktorá má povolenú prevádzku do 19.09.2015

- Navrhované riešenie – „šedé vody“ (zo sprch a umývadiel) budú čistené v ultrafiltrácii s predradeným dávkovaním koagulanta a akumulované v nádrži s objemom cca 6 m³, z ktorej budú oddeleným rozvodom úžitkovej vody využívané opätovne na splachovanie v hygienických zariadeniach (s výnimkou hyg. zariadení umiestnených v SO 02). Predtým však budú prežiarené UV-lampou. Prebytočný objem šedých vôd bude prepadom odvedený do retenčnej nádrže umiestnenej pod ČOV, ktorá bude mať objem cca 20 m³. Vyčistené vody z tejto nádrže budú v sezóne využívané na zavlažovanie areálu, a mimo sezóny budú vypúšťané do vsakovacieho zariadenia (1,2 x 48,0 x 0,6 m). „Čierne vody“ po vyčistení v ČOV budú zhromaždené v retenčnej nádrži pod ČOV, z ktorej po prežiarení UV-lampou budú využité na závlahu, zvyšok pôjde do vsaku (vsakovacie zar. bude umiestnené vo východnej/hornej časti sanatória pod navrhovanou ČOV. Kaly z čistenia odpadových vôd (cca 27 m³/rok) budú podľa potreby odvázané zmluvne zabezpečenému oprávnenému odberateľovi.
- Navrhované riešenie podmienujeme súhlasmi prísl. vodohospodárskych orgánov.

Odpadové vody dažďové: - Navrhované riešenie podmienujeme súhlasmi prísl. vodohospodárskych orgánov.

- Navrhované riešenie - dažďové vody z parkovacích stojísk po prečistení v ORL budú taktiež odvedené do vsakovacieho zariadenia (s pôdorysom 3,0 x 16,8 m a s výškou blokov 0,6 m). Do neho budú zaústené i dažďové vody zo striech starého i nového sanatória.
- Voči navrhnutému riešeniu dotknutá obec nemá výhrady.

Bazénové odpadové vody: - Odpadová voda z čistenia nádrží vo frekvencii 1x mesačne počas sezónnej prevádzky kúpaliska bude odvádzaná do čerpacej záchytky (na 1. PP exist. objektu)

bude prečerpávaná kalovými čerpadlami do ČOV na spracovanie čiernych vôd (max. prietok 0,65 m³/hod.).

- Vypúšťanie bazénov B1 a B2 sa bude vykonávať 1x ročne v objeme cca 318 m³ po dosiahnutí zadaných parametrov – do vsaku.
- Voči navrhnutému riešeniu nemá výhrady.

Celkové zhodnotenie:

- Zámer revitalizácie sanatória prináša oproti minulému zámeru revitalizácie kúpalísk nové riešenie z hľadiska ochrany vôd – nepríde k žiadnemu zásahu do toku Vydrice, k vypúšťaniu vyčistených vôd do tohto vodného toku, ani k akejkoľvek úprave toku Vydrice.
- Vsakovacie pomery boli overované v rámci podrobného IG a HG prieskumu (SILVESCO s.r.o., 2014); súčasťou technológie bude environmentálny monitorovací systém; budú použité BAT- technológie.
- S ohľadom na uvedené, vplyvy na vodné pomery možno považovať za málo významné.

e) Pôdy: dotknuté pozemky sú vedené v KN ako ostatné plochy a zastavané plochy a nádvorí – bez záberu PP či LP.

f) Odpady: odporúča v ďalších stupňoch dokumentácie vychádzať z aktuálnejších údajov o produkcii odpadov ako je rok 2007 (str.78). Na str. 94 a 120 nahradiť uvádzaný program odpadového hospodárstva MČ Bratislava - Nové mesto Programom odpadového hospodárstva hlavného mesta SR Bratislavy na roky 2011 – 2015.

g) Hlukové pomery: z hľadiska hlukových pomerov chýbajú údaje o predpokladanej frekvencii osobnej a nákladnej dopravy, súvisiacej s danou činnosťou, osobitne o frekvencii odvozu jednotlivých druhov odpadov.

h) Radónové riziko: v ďalších stupňoch dokumentácie vyhodnotiť radónové riziko v zmysle požiadaviek vyhlášky MZ SR č.528/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na obmedzenie ožiarenia z prírodného žiarenia.

Príslušný orgán sa zaoberal stanoviskom Hlavného mesta SR Bratislava, v ktorom, okrem iného, konštatuje nesúlad navrhovanej činnosti s ÚPN. Vyzval navrhovateľa, aby zaujal svoje stanovisko k pripomienkam dotknutej obce – doplňujúce informácie sú uvedené v časti Doplnujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona, uvedené pod písmenom G) tohto rozhodnutia. Po zvážení argumentov uvedených v stanoviskách a na základe výsledkov zisťovacieho konania príslušný orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Pripomienky a požiadavky uvedené v stanovisku k zámeru budú predmetom ďalšieho konania podľa §30 a nasl. ustanovení zákona.

18. Zainteresovaná verejnosť za predpokladu splnenia podmienok uvedených v § 24 zákona:

18.1.1. Mgr. Petra Ježeková, list doručený dňa 19. 12. 2014, **18.1.2. Ing. arch. Róbert Sekula**, list doručený dňa 19. 12. 2014, **18.1.3. Mgr. Jana Zina Koťková**, list doručený dňa 19. 12. 2014, **18.1.4. MUDr. Daniel Peterský**, list doručený dňa 19. 12. 2014, **18.1.5. Mgr. Zuzana Dovalová**, list doručený dňa 19. 12. 2014, **18.1.6. Mgr. Michal Drotován**, list doručený dňa 18. 12. 2014, **18.1.7. Ing. Zuzana Berkešová**, list doručený dňa 18. 12. 2014, **18.1.8. Ing. Anna Oršulová PhD.**, list doručený dňa 18. 12. 2014, **18.1.9. Ing. Peter Kozmon**, list doručený dňa 18. 12. 2014, **18.1.10. JUDr. Tomáš Korček**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.11. Michaela Kovářová**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.12. Ing. Marek Liška**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.13. Ján Kučera**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.14. Mgr. Silvester Kuruc**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.15. Roman Krška**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.16 PhDr. Andrea Ostrihoňová, CSc.**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.17. Mgr. Andrea Balážová**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.18. Igor Polakovič**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.19. Dušan Kret**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.20. Peter Prevoznák**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.21. Ružena Kretová**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.22. Alexandra Prevoznáková**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.23. Peter Kralovič**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.24. Viktor Kostický**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.25. Ing. Katarína Raučinová**, list doručený dňa 23. 12. 2014, **18.1.26. Ing. Stanislava Polakovičová**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.1.27. Katarína Latečková**, list doručený dňa 29. 12. 2014, **18.1.28. Mgr. Martin Šveda, PhD.**, list doručený dňa 29. 12. 2014, **18.1.29. Ernest Beinrohr**, list doručený dňa 29. 12. 2014, **18.1.30. Matúš Kniez**, list doručený dňa 30. 12. 2014, **18.1.31. Matej Kumorovitz**, list doručený dňa 31. 12. 2014, **18.1.32. Marián Morávek**, list doručený dňa 31. 12. 2014, **18.1.33. Iveta Jandorová**, list doručený dňa 02. 01. 2015,

18.1.34. Iveta Adamíková, list doručený dňa 02. 01. 2015, **18.1.35. Ondrej Adamík**, list doručený dňa 02. 01. 2015, **18.1.36. Ondrej Adamík**, list doručený dňa 02. 01. 2015, **18.1.37. Boris Anđel**, list doručený dňa 02. 01. 2015, **18.1.38. Mgr. Slavomíra Kidalová**, list doručený dňa 05. 01. 2015, **18.1.39. Miroslav Tankovič**, list doručený dňa 05. 01. 2015, **18.1.40. Inštitút pre rozvoj Bratislavského kraja**, list doručený dňa 05. 01. 2015, **18.1.41. OZ Nie ropovodu**, list doručený dňa 05. 01. 2015, **18.1.42. Miroslav Dragun**, list doručený dňa 05. 01. 2015, **18.1.43. Radoslav Jandora**, list doručený dňa 02. 01. 2015, **18.1.44. Roman Kraic**, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.1.45. Stanislav Gajdoš**, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.1.46. Ing. Stanislav Winkler**, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.1.47. Mgr. Juraj Mečiar**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.1.48. Mgr. Peter Chudý**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.1.49. Mgr. Andrea Mečiarová Dennerová**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.1.50. Ivan Záhradník**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.1.51. RNDr. Alexandra Záhradníková, PhD.**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.1.52. Marek Páva**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.53. Valér Taragel**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.54. Hana Pribilincová**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.55. MUDr. Zuzana Pribilincová**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.56. Eva Horváthová**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.57. Katarína Bustinová**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.58. MUDr. Branislav Liška**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.59. Ivana Moncmanová**, list doručený dňa 09. 01. 2015, **18.1.60. Marek Habdák**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.61. Ing. Anna Habdáková**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.62. Michaela Turanová**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.63. Ing. Peter Sarkoci Ph.D.**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.64. Doc. Mgr. Mariana Remešíková Ph.D.**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.65. Ondrej Krško**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.66. Henrieta Gluchová**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.67. Slávka Pethöová**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.68. Jakub Pethö**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.69. Dušan Józsa**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.70. Jana Ráczová**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.71. Ing. Martina Szomolányiová**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.72. Pavol Žáčik**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.73. RNDr. Dária Žáčiková**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.74. Martin Krupa**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.75. Martin Moravčík**, list doručený dňa 12. 01. 2015, **18.1.76. Lenka Petříková**, **18.1.77. Adriána Libošvárová**, **18.1.78. Adriana Fusečová**, **18.1.79. Zuzana Hlinková**, **18.1.80. Lenka Beňačková**, **18.1.81. Peter Fedák**, **18.1.82. Izabela Romančíková**, **18.1.83. Alexander Haviar**, **18.1.84. Izabela Nagyová**, **18.1.85. Jozef Mikát** hromadná pripomienka doručená dňa 13. 01. 2015, **18.1.86. Mgr. Branislav Kundrák**, list doručený dňa 13. 01. 2015, **18.1.87. Mgr. Dušan Rafaj**, list doručený dňa 13. 01. 2015, **18.1.88. Zuzana Lišková**, list doručený dňa 13. 01. 2015, **18.1.89. Michal Liška**, list doručený dňa 13. 01. 2015, **18.1.90. Peter Ambrus**, list doručený dňa 15. 01. 2015 doručili k zámeru stanoviská, a nakoľko boli obsahovo takmer identické, príslušný orgán ich uvádza v tomto znení:

Týmto by chcela pripomenovať zámer podľa zákona uverejnený na adrese www.enviroportal.sk. V prvom rade požaduje v zmysle § 29 ods. 7 predmetného zákona, aby zámer bol ďalej posudzovaný podľa zákona a nekončil zisťovacím konaním – v danom území bola v nedávnej dobe vydaná negatívna EIA – zámer rieši aj územie v sieti Natura 2000 – Vydrica a tiež bazény – preto je ho potrebné ďalej posudzovať, ako to bolo aj v prípade zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“. V rámci posudzovania vplyvov na životné prostredie požaduje predložiť a doplniť:

- a) Riadne vypracovaný a autorizovaný hydrogeologický posudok, ktorý zhodnotí stav v území a vplyv zámeru na podzemné vody, zabezpečenie pitnej vody zámeru, retenciu územia, posúdenie možných rizík znečistenia Vydrice.
- b) Objasniť spôsob, akým má byť zabezpečená pitná a úžitková voda zámeru a v akom množstve – posúdiť výdatnosť zdrojov a vplyv ich čerpania na územie európskeho významu Natura 2000 toku Vydrice a biotop raka riavového.
- c) Predložiť posúdenie dopravy v danom území a vysvetliť účel „vstupného závetria“ v projektoch ubytovacích apartmánov (napr. súčasť prílohy č. 11 zámeru) – dané návrhy budia dôvodný predpoklad, že sa jedná o garáže pre osobné automobily, v tabuľke č. 32 zámeru sa uvádza návrh 32 parkovacích miest – aké má byť ich využitie, ak majú návštevníci chodiť podľa informácie v zámere mikrobusedom?
- d) Predložiť dendrologický posudok daného územia a posúdenie 274 ks, resp. 311 ks drevín, ktoré zámer navrhuje na výrub.

- e) Posúdiť daný zámer v zmysle pripomienok k čiastkovej EIA v minulosti – „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ – v navrhovanom zámere nie je dostatočne riešená prevádzka ani vypúšťanie bazénov.
- f) Vysvetliť nakladanie s odpadovými vodami z celého areálu – navrhované zaústenie do vsaku a využitie pre zavlažovanie nie je dostatočné pre predpokladanú kapacitu odpadových vôd (ubytovacie zariadenia, sanatórium, bazény...).
- g) Posúdiť vplyv navrhovaného zámeru na biotop raka riavového a na navrhovaný zámer (uznesenie mestského zastupiteľstva z októbra 2014) výraznej regulácie opravy na Ceste mládeže.
- h) Posúdiť uvádzané vyňatie územia spod CHKO a ochranné pásmo CHKO – daný zámer podľa všetkého nie je celý v 1. stupni ochrany ako to tvrdí spracovateľ. Požaduje preveriť danú skutočnosť.
- i) Posúdiť navrhovaný zámer a jeho stavebné úpravy vo vzťahu k národnej kultúrnej pamiatke „Čatlošova vila“ a jej ochranného pásma.
- j) Požaduje uviesť množstvá predpokladaného odpadu pri prevádzke daného zariadenia a nakladanie s nimi (odvoz), tiež požaduje posúdenie množstva nebezpečného odpadu a nakladanie s nimi, nakoľko sa má podľa zámeru jednať aj o nemocničné zariadenie pre asistovanú reprodukciu.

Daný zámer považuje za veľké riziko v rámci posúdenia vplyvov na životné prostredie, v rozpore s rekreačným charakterom danej lokality, a preto požaduje, aby pri ďalšej fáze posudzovania vplyvov na životné prostredie nebolo odporúčané daný zámer realizovať.

18.2.1. Marián KPúčovský, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.2.2. Jana Miková**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.2.3. Boris Motolík**, list doručený dňa 22. 12. 2014, **18.2.4. Anna Nemcová**, list doručený dňa 23. 12. 2014, **18.2.5. Matej Dobšovič**, list doručený dňa 29. 12. 2014, **18.2.6. Andrej Sebestyén**, list doručený dňa 31. 12. 2014, **18.2.7. Jana Makroczyová**, list doručený dňa 31. 12. 2014 v obsahovo identických stanoviskách požadujú predložiť a doplniť požiadavky uvedené v písm. a) – e) , h) – j) bodu 18.1. a žiada posúdiť vplyv celého projektu na rekreačný účel a súčasné využívanie mestských lesov. A osobne sa nazdáva, že prostredie Železnej studničky je jedinečným rekreačným prostredím pre bežných obyvateľov mesta, a tento projekt ma potenciál ho znehodnotiť, preto je ho potrebné posúdiť. Požaduje EIA na tento zámer a žiada, aby zámer nebol odporúčaný na realizáciu.

18.3. Ing. Vladimír Sobolčiak, list doručený dňa 29. 12. 2014 požaduje predložiť a doplniť požiadavky uvedené v písm.a) – e) , h) – j) bodu 18.1.

18.4. Andrej Arpáš, list doručený dňa 23. 12. 2014 vo svojich pripomienkach k zámeru v prvom rade požaduje, aby bol zámer ďalej posudzovaný podľa zákona a nekončil zisťovacím konaním – v danom území bola v nedávnej dobe vydaná negatívna EIA – zámer rieši aj územie v sieti Natura 2000 – Vydrica a tiež bazény – preto je ho potrebné ďalej posudzovať, ako to bolo aj v prípade zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička. Požaduje predložiť a doplniť: 1. predložiť posúdenie dopravy a objasniť, čo znamená v projekte spomínané „vstupné závetrie“. Zistiť, či sa nejedná o garáže, tak isto objasniť, aké má byť využitie 32 parkovacích miest keďže v projekte sa neráta s povolením individuálnej dopravy; 2. posúdiť vplyv celého projektu na rekreačný účel a súčasné využívanie mestských lesov.

18.5. Združenie Slatinka, list doručený dňa 29. 12. 2014 predložilo k zámeru pripomienky, ktorých súčasťou bola aj kópia stanov Združenia:

Navrhovaná činnosť v zmysle zákona podlieha zisťovaciemu konaniu. Vzhľadom na to, že navrhovaná činnosť je plánovaná v Bratislavskom lesoparku, významnom priestore majúcom vplyv na kvalitu života obyvateľov Bratislavy, v území v priamom dotyku s CHKO Malé Karpaty (CHVÚ – SKCHVU014), v priamom dotyku s ochranným pásmom národnej kultúrnej pamiatky, na miestach s výskytom biotopov národného, resp. európskeho významu, ktoré sú súčasťou siete NATURA 2000 (SKUEV1388 a SKUEV0388), na miestach, kde sa nachádzajú prvky Územného systému ekologickej stability, žiada príslušný orgán, aby vydal rozhodnutie o tom, že navrhovaná činnosť sa bude posudzovať z hľadiska vplyvov na životné prostredie. Ak sa tak nestane, žiada, aby bola odporúčaná realizácia nulového variantu.

Upozorňuje, že v obdobnom prípade v priestore Bratislavského lesoparku (zámer „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“) Obvodného úradu životného prostredia v Bratislave rozhodol o tom, že zámer sa musel posúdiť z hľadiska vplyvov na životné prostredie (rozh. č. ZPO/2011/04426-

34/ANJ/BA III zo dňa 09. 12. 2011). Dôvodmi pri tom bola napr. potreba detailne posúdiť a vyhodnotiť vplyvy na predmet ochrany SKUEV Vydrica (rak riavový), potreba predložiť hydrogeologický posudok atď. – tieto potreby a vplyvy nie sú dostatočne opísané a vyhodnotené ani v zámere „Revitalizácia sanatória Železná studnička“.

Navrhuje príslušnému orgánu, aby v rozsahu hodnotenia pre správu o hodnotení určil povinnosť dopracovať všetky nižšie uvedené chýbajúce podklady, opisy a vyhodnotenia, a to nielen navrhovanej činnosti ako takej, ale aj jej kumulatívnych vplyvov v dôsledku navrhovaného umiestnenia v zraniteľnom a významom území Bratislavského lesoparku, osobitne v kumulácii s vplyvmi iných investičných zámerov plánovaných v dotknutom území.

Podľa jeho názoru predložená dokumentácia neposkytuje dostatočné podklady, informácie a údaje na to, aby bolo možné povoliť realizáciu navrhovanej činnosti:

- a) Nie je dostatočne jasne vymedzené dotknuté územie, v ktorom sa prejavia priame a nepriame vplyvy navrhovanej činnosti – v rámci procesu hodnotenia navrhujú jeho presnejšie vymedzenie v mape aj slovným opisom tak, aby bolo vymedzené reálne (kde sa reálne vplyvy prejavia) a jasne (problém, či sa zámer navrhuje už v CHKO alebo v dotyku s CHKO, viac nižšie). Podľa jeho názoru nie je správne vymedzenie dotknutého územia iba na miesta, kde budú stáť budovy či parkoviská – t.j. nie je správne vymedziť ako dotknuté územie oplotený areál bývalého sanatória a kúpaliska, ale vymedzenie by sa malo týkať skutočne dotknutého územia, napr. vsakujúcou vodou, imisiami z dopravy a pod.
- b) Nedostatočne je opísaný a vyhodnotený vplyv na geologické, resp. hydrogeologické prostredie – príloha č. 17 (v neznámej mierke) a text v príslušnej kapitole o geologickej resp. hydrogeologickej situácii je všeobecný. Je potrebné spracovať autorizovaný hydrogeologický posudok, ktorý opíše stav a vyhodnotí predpokladané vplyvy zámeru na podzemné vody, zhodnotí kapacitu studne na požadované odberné množstvá pitnej vody definované v zámere, zhodnotí vplyv na retenciu územia, posúdi možné riziká znečistenia Vydrice.
- c) V prílohe č. 16 je síce rozbor vody zo studne, ale nie je nikde dostatočne opísaný spôsob, akým má byť zabezpečená pitná a úžitková voda pre realizáciu zámeru (chýbajú údaje o kvantite vody v studni). Je potrebné dopracovať posúdenie zámeru z hľadiska vplyvov na útvary podzemnej a povrchovej vody (tieto nie sú v predloženom zámere ani identifikované!), teda dopracovať hodnotenie vplyvov na útvary vôd v zmysle Rámcovej smernice o vode – osobitne v súvislosti so zamýšľaným čerpaním vody zo studne a zamýšľaným vypúšťaním vody do vsaku. Rovnako je potrebné sa venovať posúdeniu vplyvu čerpania a vypúšťania vôd na územie európskeho významu Natura 2000 toku Vydrice a biotop raka riavového (z hľadiska kvantity a ekologického stavu vôd).
- d) Vzhľadom na umiestnenie zámeru v Bratislavskom lesoparku (CHKO – SKCHUV, prvky ÚSESu, SKUEV atď.) je už v tejto etape potrebné spracovať posúdenie ekologického vplyvu drevín a dendrologický posudok drevín v dotknutom území, osobitne drevín, ktoré by mali byť v súvislosti s realizáciou zámeru vyrúbané (274, resp. 311 drevín).
- e) Navrhuje dopracovať posúdenie vplyvu navrhovaného zámeru na biotop raka riavového (predmet ochrany SKUEV Vydrica), zdokladovať, že navrhovanou činnosťou nedôjde k horšeniu už aj tak nepriaznivého stavu tohto chráneného druhu a jeho biotopu.
- f) V rámci procesu posudzovania vplyvov navrhuje podrobné zhodnotenie zámeru aj v zmysle podmienok Obvodného úradu životného prostredia v Bratislave definovaných v rozhodnutí č. ZPO/04426-34/ANJ/BA III zo dňa 09. 12. 2011 (rozhodnutie zo zisťovacieho konania ku zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“).
- g) Ďalej požadujú podmienky uvedené v písm.c), f), h) – j) bodu 18.1.

18.6. MUDr. Elena Janvarsová, list doručený dňa 05. 01. 2015 v stanovisku požaduje predložiť a doplniť požiadavky uvedené v písm.a) – e) , h) – j) bodu 18.1. a dodáva, že oblasť Železnej studničky je už od 19. storočia rekreačnou zónou Bratislavy, v poslednom čase tu pozorovať stále viac športovcov, rodičov s deťmi, psíckarov, starších turistov... Obyvatelia a návštevníci Bratislavy potrebujú pokojné a bezpečné miesto na relax v prírode. Zámer investora, ktorý uprednostňuje individuálne benefity (budúci obyvatelia/majitelia plánovaných nehnuteľností, samotný zisk investora) pred možnosťou rekreácie desaťtisícov až státisícov Bratislavčanov, navyše ohrozuje

prirodzené prostredie s jeho flórou a faunou. Preto požaduje EIA na tento zámer a žiada, aby zámer nebol odporúčaný na realizáciu.

18.7.1. Miroslav Stryk, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.7.2. Marek Poláček**, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.7.3. Dr. Rút Facunová**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.7.4. Alexandra Záhradníková DrSc.**, list doručený dňa 08. 01. 2015, **18.7.5. PhDr. Marián Minárik**, list doručený dňa 09. 01. 2015 v obsahovo identických stanoviskách požadujú zohľadniť, predložiť a doplniť požiadavky uvedené v písm.a) – j) bodu 18.1. a ďalej:

- posúdiť vplyv navrhovaného výrubu 274 ks, resp. 311 ks drevín na šírenie invázných rastlín v danom území, prípadne území NATURA 2000;
- posúdiť dopad daného zámeru prípadne iných pripravovaných, už prebiehajúcich zámerov (rekonštrukcia Rotundy, Labutieho pavilónu...) na ochranu území európskeho významu SKUEV1388, SKUEV0388;
- keďže na danom území má byť podľa uznesenia Bratislavského zastupiteľstva č. 1798/2014 vyhlásená stavebná uzávera do času, kým nebude spracovaný územný plán zóny, navrhuje pozastaviť celý projekt, kým nebude spomínaný územný plán zóny spracovaný;
- celá oblasť lesoparku je zriadená s prioritnou funkciou rekreačnou, čomu by mali zodpovedať aj stavby realizované na danom území, čiže vybavenosť vhodná pre rekreáciu na dennej báze a nie klinika na umelé oplodnenie, aj keď je mu jasné, že pokiaľ ide o ziskovosť projektov, asi to budú úplne iné roviny.

Daný navrhovaný zámer považuje za veľké riziko v rámci posúdenia vplyvov na životné prostredie, v rozpore s rekreačným charakterom danej lokality, a preto požaduje, aby pri ďalšej fáze posudzovania vplyvov na životné prostredie nebolo odporúčané daný zámer realizovať. Podľa jeho názoru by sa mala uprednostniť rekonštrukcia už existujúcej Čatlošovej vily a príslušných objektov a ich premena na reštauráciu, požičovňu bicyklov, bežkárskeho vybavenia, prípadne iných služieb danej rekreácie. Určite nepovažuje za vhodné povoliť novú výstavbu.

18.8.1. Matej Šebej, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.8.2. Katarína Šebejová**, list doručený dňa 07. 01. 2015, **18.8.3. Katarína Bustinová**, list doručený dňa 12. 01. 2015 žiada predložiť a doplniť požiadavky uvedené v písm.a) – j) bodu 18.1. a ďalej požaduje odsúhlasiť realizáciu prípadných nových stavieb výhradne z prírodných materiálov ako je drevo, s obmedzením dopravy stavebného materiálu, či odpadu ťažkotonážnymi mechanizmami a povoliť jeho prevádzku len s podmienkou prístupu s využitím ekologickej dopravy – elektromobilov. Navrhovaný zámer považuje za veľké riziko v rámci posúdenia vplyvov na životné prostredie, v rozpore s rekreačným charakterom danej lokality, a preto požaduje, aby pri ďalšej fáze posudzovania vplyvov na životné prostredie nebola odporúčaná jeho realizácia pre úzku skupinu obyvateľov v rozsahu, aký sa uvádza na webovej adrese, kde je zámer zverejnený. Uvítá využitie lokality na rekreačné účely pre všetkých obyvateľov mesta s moderným prístupom k ochrane životného prostredia počas realizácie i prevádzky.

18.9. Občianska iniciatíva Naše Karpaty (list doručený od Jakuba Mrvu), list doručený dňa 07. 01. 2015, žiada príslušný orgán, aby navrhovaná činnosť bola posudzovaná z hľadiska vplyvov na životné prostredie, ak sa tak nestane, žiada, aby bola odporúčaná realizácia nulového variantu. Zároveň žiada o požiadavky uvedené v písm.c), f) a h) – j) bodu 18.1. a o:

- a) Dopracovanie štúdie dopravnej zaťažiteľnosti územia pri realizácii zámeru. Dotknuté územie sa nachádza v CHKO alebo tesne susedí s CHKO. Pri zvýšenej dennej intenzite dopravy vzhľadom na ubytovacie zariadenia bude dochádzať k narúšaniu prirodzeného prostredia chránených živočíchov. Tak isto zvýšená intenzita dopravy, či už automobilovej alebo inej motorovej dopravy, bude mať negatívny vplyv na sezónnu migráciu žiab a inej zvery. Dotknuté územie sa nachádza už v tzv. klúdovej zóne lesoparku, kde je zvyšovanie dopravy absolútne nevhodné. Súčasná doprava (MHD) v noci nepremáva, pričom prístup k ubytovacím zariadeniam by zvýšil dopravu počas noci. Zároveň žiada o predloženie dopravnej štúdie vzhľadom na celoročný zákaz vjazdu motorovým vozidlám schválený mestským zastupiteľstvom v októbri 2014. V prípade využívania MHD žiada definovanie jasnej potreby zvýšenia obslužnosti územia autobusmi, vrátane dodatočných nákladov pre Dopravný podnik mesta Bratislavy. Mestské zastupiteľstvo jasne deklarovalo snahu minimalizovať pohyb motorových vozidiel v lesoparku, daný zámer je v rozpore s týmto cieľom. Zvýšená doprava bude mať negatívny vplyv na rozvoj krátkodobej

rekreácie, športu, pričom bratislavský lesopark tvoria lesy špeciálneho určenia práve na podporu týchto rekreačných činností. V oblasti sa denne pohybuje množstvo turistov, chodcov, vrátane detí, cyklistov a bežcov, pre ktorých zvýšený pohyb automobilov alebo inej motorovej dopravy obsluhujúcej dotknuté územia je krajne nevhodný a bude vznikať nebezpečenstvo stretu s fatálnymi dôsledkami.

- b) Posúdenie vplyvu na geologické, resp. na hydrogeologické prostredie. Je potrebné spracovať autorizovaný hydrogeologický posudok, ktorý opíše stav a vyhodnotí predpokladané vplyvy zámeru na podzemné vody, zhodnotí kapacitu studne na požadované odberné množstvá pitnej vody definované v zámere, zhodnotí vplyv na retenciu územia, posúdi možné riziká znečistenia Vydrice. Zároveň žiada o vypracovanie hydrogeologického posudku vzhľadom na plánovanú rekonštrukciu Snežienky a rekonštrukciu reštaurácie Rotunda, ktoré sú oba strategické zámery mesta a mestskej časti BA – NM, vzhľadom na rozvoj územia pre potreby širokej verejnosti. Oba tieto zámery sú určené pre verejnosť, nejedná sa o súkromné zariadenie ako zámer Revitalizácia sanatória, prinášajú pre spoločnosť pridanú hodnotu. Hydrogeologický posudok musí jasne posúdiť, ako by čerpanie vody pri realizácii dotknutého zámeru ovplyvnil kvalitu a objem dostupnej vody pre vyššie spomenuté zámery.
- c) Dopracovať hodnotenie vplyvov na útvary vôd v zmysle Rámcovej smernice o vode – osobitne v súvislosti so zamýšľaným čerpaním vody zo studne a zamýšľaným vypúšťaním vody do vsaku. Rovnako je potrebné venovať sa posúdeniu vplyvu čerpania a vypúšťania vôd na územie európskeho významu Natura 2000 toku Vydrice a biotop raka riavového (z hľadiska kvantity a ekologického stavu vôd).
- d) Navrhuje dopracovať posúdenie vplyvu navrhovaného zámeru na biotop raka riavového (predmet ochrany SKUEV Vydrica), zdokladovať, že navrhovanou činnosťou nedôjde k zhoršeniu už aj tak nepriaznivého stavu tohto chráneného druhu a jeho biotopu.
- e) Žiada dopracovanie zaťaženia územia pri samostatnej fáze realizácie, nakoľko hrozí zvýšená dopravná záťaž ako i priame negatívne vplyvy na okolité životné prostredie.
- f) Pripomienky uvedené v písm.a), d) – f) bodu 18. 5.

Na základe významu prostredia dotknutého územia žiada príslušný orgán, aby vydal rozhodnutie o tom, že navrhovaná činnosť sa bude posudzovať z hľadiska vplyvov na životné prostredie. Daný navrhovaný zámer považuje za veľké riziko v rámci posúdenia vplyvov na životné prostredie, v rozpore s rekreačným charakterom danej lokality, a preto požaduje, aby pri ďalšej fáze posudzovania vplyvov na životné prostredie nebolo odporúčané daný zámer realizovať.

18.10. Cyklokoalícia, stanovisko doručené e-mailom dňa 08. 01. 2015, listom dňa 13. 01. 2015 má v stanovisku tieto pripomienky:

Doprava: V poskytnutej správe o hodnotení absentovalo komplexné dopravno-kapacitné posúdenie, zohľadňujúce dopad dopravy na návštevníkov lesoparku a na samotné prostredie. Celé hodnotenie sa obmedzilo na konštatovanie, že doprava bude zabezpečená mikrobusedmi a jej dopad má byť „takmer zanedbateľný“. V závere spomína, že IAD má slúžiť na dopravu zamestnancov, pričom počet statických miest uvádza 32. Bez hlbšej analýzy, ktorá absentuje, nemožno určiť mieru zaťaženia. Je tiež prirodzená otázka, čo znamená pojem „takmer zanedbateľný“ (jeho zdôvodnenie vychádza primárne z porovnania počtu návštevníkov lesoparku, tí však navštevujú lesopark napr. pešo alebo na bicykli. Je tiež prirodzená otázka, či ďalšie projekty v tejto oblasti, alebo ďalšie rozšírenia tohto projektu, ktoré by mohli uviesť tento projekt ako precedens, nespôsobia postupné, hoci pomalé navyšovanie motorovej dopravy. Výsledkom by bolo znehodnotenie rekreačnej funkcie lokality. Ďalším rizikom je udelenie veľkého počtu výnimiek zo zákazu vjazdu, ktoré sa tak stáva nekontrolovateľné.

Rozvoj cyklistiky: Projekt zmieňuje cyklistiku len stručne, str. 72 tri riadky, a zo zistenia, že územím prechádza hlavná cyklotrasa a je využívaná cyklistami, nevyvodzuje žiadne dôsledky s výnimkou opatrení počas stavby, ktoré nekonkretizuje. Projekt sa nezapodieva ani parkovaním bicyklov v areáli sanatória (požiadavka napr. zo Zákonníka práce).

Nakoľko i prínos projektu považuje za otázny, odporúča realizáciu nulového riešenia.

18.11. Žanet Bohunská, list doručený dňa 07. 01. 2015, požaduje aby bol zámer ďalej posudzovaný a nekončil zisťovacím konaním a:

- a) Žiada, aby sa predložil hlavne hydrogeologický posudok, nakoľko je všeobecne známy nedostatok pitnej vody v danej oblasti. Je potrebné nepochybniteľne preukázať, že nedôjde k narušeniu prirodzeného stavu podzemných vôd a znečistenia, či iného ovplyvnenia toku Vydrica.
- b) V zámere predkladané informácie o vodnom zdroji pitnej vody pokladá za zavádzajúce, nakoľko sa odvolávajú na 5-dňové (!) orientačné hydrodynamické skúšky a 7-dňové stúpacie skúšky z novembra 2012. Z uvedeného vyplýva, že pôvodná hladina sa pravdepodobne dosiahla po dlhšom období ako bolo testovacie čerpanie, pričom testy neboli vykonávané v najsuchšom období roka, ale v jednom zo zrážkovo najintenzívnejších období, ktoré má priaznivý vplyv na hladinu podzemných vôd.
- c) Vydrica je výrazným krajinným prvkom daného územia a zároveň i významným ekostabilizačným prvkom. V rámci Natura 2000 – územia európskeho významu – bola Vydrica vyhlásená uzn. vlády SR č. 239 zo 17. marca 2004 ako SKUEV0388, patrí tiež do Súvislej európskej sústavy chránených území.
- d) Je potrebné zvlášť chrániť krajinné a ekostabilizačné prvky územia Bratislavy. Zákon 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov v prvej časti v § 5 ods. 4 uvádza, že „Udržiavanie a dosiahnutie priaznivého stavu krajiny sú činnosti vykonávané vo verejnom záujme“. V druhej časti tohto zákona v § 3 ods. 3 uvádza, že „Vytváranie a udržiavanie územného systému ekologickej stability je verejným záujmom“.
- e) Žiada dostatočne preukázať, že ktorýkoľvek aspekt zámeru neohrozí stav riečky Vydrica a ani okolité územie a biotopy.
- f) Žiada predložiť dendrologický posudok a posúdenie potreby výrubu drevín v danom území a posúdenie dopravy.
- g) Žiada tiež o pozastavenie projektu do vyhotovenia územného plánu zóny, ktorého vypracovanie bolo jednodhlasne schválené Mestským zastupiteľstvom Bratislavy v uznesení č. 1798/2014, aby sa predišlo uplatňovaniu záujmu jednotlivcov pred záujmami verejnosti.
- h) Vzhľadom na to, že zámer sa týka územia, ktoré bolo včlenené do Mestských lesov, ktorých prioritnou funkciou je rekreácia Bratislavčanov, a ktorého ochrana má priamy vplyv na životnú kvalitu všetkých Bratislavčanov, pre vysoké riziko negatívneho dopadu realizácie tohto zámeru na životné prostredie, požaduje, aby pri posudzovaní vplyvov na životné prostredie nebolo odporúčané daný zámer realizovať.

18.12. Mgr. Martin Vlačíky, Ph.D., list doručený dňa 09. 01. 2015 žiada, aby sa navrhovaná činnosť posudzovala podľa zákona a neskončila len zisťovacím konaním. Jeho požiadavka vychádza hlavne z faktu, že v danom území bola v nedávnej dobe vydaná negatívna EIA na zámer „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“, ktorý sa v podstate stal súčasťou tohto nového zámeru. Oba zábery obsahujú rekonštrukciu a následnú prevádzku bazénov v chránenom území európskeho významu SKUEV1388 Vydrica, zaradeného do siete Natura 2000. Preto je potrebné zámer ďalej posudzovať podľa zákona. Ďalej je táto požiadavka založená na skutočnosti, že navrhovaná činnosť je novou činnosťou v území (v zámere je zdokumentovaná navrhnutá dostavba pôvodného, na rekonštrukciu navrhnutého objektu sanatória a navrhnutá výstavba nových 9, resp. 11 objektov ubytovacích jednotiek – samostatne stojacich ubytovacích apartmánov), a ďalej na skutočnosti, že navrhovaná činnosť nie je podľa jeho názoru v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislava, r. 2007 v znení zmien a doplnkov (ďalej len ÚPN).

Navrhovaná činnosť je situovaná v území, ktoré je v platnom ÚPN schválené ako stabilizované územie. Možnosti využívania stabilizovaných území sú stanovené a schválené v záväznej časti ÚPN v časti 2.2.2. Regulácia využitia územia v stabilizovaných územiach. Na základe údajov uvedených v zámere je možné predpokladať, že navrhovaná činnosť neúmerne zaťaží pozemky, ktoré sú súčasťou stabilizovaného územia a zvýši prevádzkovú, najmä dopravnú zaťaženosť záujmového územia a jeho širšieho zázemia. Navrhovaná činnosť je situovaná v území, ktoré je v platnom ÚPN schválené pre funkčné využitie – územia občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu. Využívanie takýchto území je podmienené (záväzná časť ÚPN, časť 2.2.4. Regulácia funkčného využitia plôch, časť C.2. Regulácia funkčného využitia plôch) tým, že podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy. Zároveň je neprípustné v týchto územiach, okrem iných

stavieb, umiestňovať rodinné domy a stavby na individuálnu rekreáciu. V zámere sú uvedené nepresné až zavádzajúce informácie (časť 3.8. Vplyvy na krajinu, časť 10. Zdôvodnenie potreby navrhovanej činnosti v danej lokalite a časť 12. Posúdenie súladu navrhovanej činnosti s platnou ÚPD) hodnotiace súlad navrhovanej činnosti s platným územným plánom mesta.

Zároveň žiada, aby pri určovaní rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti v zmysle § 30 ods. 2 zákona bolo určené, že je potrebné vypracovať a hodnotiť ďalší variant navrhovanej činnosti. Táto požiadavka je založená na skutočnosti, že varianty navrhovanej činnosti zdokumentované v zámere sa líšia len počtom navrhnutých ubytovacích jednotiek – samostatne stojacich ubytovacích apartmánov (9 – var. A, 11- var. B). Ďalší variant navrhovanej činnosti by mal byť založený na návrhu rekonštrukcie pôvodného objektu sanatória a na návrhu dostavby objektu sanatória, bez možnosti výstavby nových objektov ubytovacích jednotiek – samostatne stojacich ubytovacích apartmánov.

V neposlednom rade požaduje predložiť riadne vypracovaný hydrogeologický posudok autorizovaný odborne spôsobilou osobou a jeho oponentúru vo forme odborného posudku v zmysle § 36 zákona nakoľko hydrogeologický posudok nie je súčasťou predloženého zámeru. Po preštudovaní starších hydrogeologických správ z posudzovanej lokality (konkrétne – Červeň, 1960: Hydrogeologický prieskum pre zaistenie pitnej vody – Štátne sanatórium, Bratislava. Slovenské banské projekty, Bratislava. Manuskript, archív Geofondu, ŠGÚDŠ, 16, číslo správy: 6644 a Richter, P., Motlíková, H., 1983: Železná studnička – HGP. IGHP, Bratislava. Manuskript, archív Geofondu, ŠGÚDŠ, 18, číslo správy: 57140), zaoberajúcich sa zaistením pitnej vody pre bývalé Štátne sanatórium a príslušné objekty je dôvodný predpoklad, že kapacita existujúcej studne (vrt H2 z roku 1959) nie je postačujúca na zaistenie súčasnej dodávky vody pre sanatórium, kúpalisko, 9 až 11 novovybudovaných ubytovacích apartmánov a ďalšej budovy, ktoré sa v danom území nachádzajú a pre ktoré predstavuje jediný zdroj pitnej a úžitkovej vody. Napriek šiestim hydrogeologickým vrtom (H1-H6), ktoré sa na lokalite v priebehu rokov 1959 – 1983 vykonali, sa podľa vyššie spomínaných správ nikdy nevykonala reálna spoločná čerpacia skúška na konštantnú výdatnosť + stúpacia skúška (dĺžka trvania 21 + 4 dni) v zmysle Vyhlášky č. 51/2008 Z. z., takže ich výdatnosť bola vždy len nejakým spôsobom odhadnutá. Dôvodom bolo, že všetka voda, ktorá do studní natiekla, bola vzápätí potrebná pre sanatórium a príslušné budovy – a to platí aj v súčasnosti, čo potvrdil aj samotný zástupca developera pri verejnom prerokovaní zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ na magistráte – nimi objednanú čerpaciu skúšku museli po piatich dňoch ukončiť, lebo už chýbala voda aj pre tých pár ľudí, čo tam v súčasnosti býva/pracuje. Otázkou ostáva, ako potom chcú zabezpečiť dostatočný prísun vody pre plnú prevádzku sanatória, ktoré chcú zrekonštruovať, kúpalisko a 9 – 11 novovybudovaných ubytovacích apartmánov. Už v hydrogeologickej správe z roku 1983 (Richter a Motlíková) sa uvádza: „Pri súčasnom vývojom trende životného prostredia treba uvažovať hodnotu jestvujúceho vodného zdroja ako dočasnú“. V oboch vyššie spomínaných správach sa navyše jasne konštatuje, že: „Kolektor podzemnej vody s voľnou hladinou je v hydraulickom súvisle s potokom Vydrice, ktorý je rozhodujúcim činiteľom v režime podzemnej vody“. Tento fakt je v prudkom nesúlade s tvrdením zástupcu developera, ktorý pri verejnom prerokovaní zámeru „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ čítal z nimi objednanej hydrodynamickej správy (ktorá v žiadnom prípade nenahrádza komplexný hydrogeologický posudok a stanovenie využiteľných množstiev podzemných vôd v zmysle Vyhlášky č. 51/2008 Z. z.), že hladina podzemnej vody v studni nie je v žiadnom súvisle s tokom Vydrice. V tejto súvislosti existuje dôvodná obava, že v prípade nadmerného čerpania vody zo studne by mohlo prísť k vážnemu narušeniu, resp. zničeniu biotopu Vydrice poklesom hladiny toku, hlavne počas letných mesiacov. V hydrogeologickej správe z roku 1960 (Červeň) je uvedený priemerný ročný prietok Vydrice pri sanatóriu (plocha povodia pre označený profil je 12,9 km²) 118, 1 l/s = 0,1181 m³.s⁻¹, ktorý odvodil SHMÚ Bratislava z meraní na vodomernej stanici Spariská situovanej o niečo vyššie na toku nad predmetným územím. Keď porovnáme priemerný ročný prietok Vydrice udaný v roku 1960 a priemer za roky 1961 – 2000, resp. priemer za roky 2002 – 2010 (*zainteresovaná verejnosť pridala aj tabuľky, ktoré v rozhodnutí príslušný orgán neuvádza, budú poskytnuté navrhovateľovi.*) Je teda evidentné, že v dôsledku klimatickej zmeny alebo zvýšeným výparom z územia povodia Vydrice nad predmetným územím spôsobeným nadmernou ťažbou dreva, resp. kombináciou týchto dvoch javov došlo k podstatnému

zníženiu prietoku Vydrice iba v priebehu niekoľkých desaťročí. Vydrica má v posledných rokoch najmä v letných mesiacoch prietoky na vodomernej stanici Spariská blížiac sa nule alebo dokonca ňou nepreteká žiadna voda (rok 2007). Z tohto dôvodu daný zámer považuje za neakceptovateľný, pretože by v oblasti spôsobil nadmerné riziko zničenia územia európskeho významu Natura a jeho povolenie by bolo v priamom rozpore s § 38 ods. 4 zákona V rámci procesu posudzovania ďalej uplatňuje pripomienky uvedené v písm. b) – j) bodu 14.1. Navrhovaný zámer považuje za veľké riziko v rámci posúdenia vplyvov na životné prostredie, v rozpore s rekreačným charakterom danej lokality, a preto požaduje, aby v ďalšej fáze posudzovania vplyvov na životné prostredie nebolo odporúčané daný zámer realizovať.

18.13. Mgr. Diana Tešovičová, list doručený dňa 12. 01. 2015 žiada, aby bol zámer ďalej posudzovaný podľa zákona, aby sa prihliadalo na nedávno vydanú negatívnu EIU na „Revitalizáciu kúpaliska Železná studnička“ a zohľadnili sa pripomienky z tohto procesu a ďalej žiada:

- a) O vypracovanie dopravnej štúdie – aké budú riešenia dopravy do pripravovaných viladomov; z vizualizácie to vyzerá tak, ako by tam mali chodiť autá a mali sa tam postaviť garáže; navrhovateľ sa zaväzoval, že zákaz vjazdu sa tam ponechá;
- b) O vypracovanie dendrologického posudku na dreviny, ktoré sú navrhované na výrub zahrňujúci tiež náhradnú výsadbu a sadové úpravy spoločenskej hodnoty drevín určených na výrub;
- c) Vypracovať autorizovaný hydrogeologický posudok, ktorý zhodnotí množstvo podzemnej vody, poukáže na reálne možnosti zabezpečenia pitnej vody pre prevádzku, ktorej nie je v danom území dostatok, spôsob vypúšťania bazénov a odvoz odpadovej a splaškovej vody z prevádzky, posúdenie vplyvu na tok Vydrice a na biotop ojedinelého raka riavového;
- d) Uviesť množstvá predpokladaného odpadu a spôsob nakladania s odpadmi (zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadu).

Zámer má negatívny vplyv na životné prostredie a narúša rekreačný charakter oblasti, preto ho neodporúča realizovať.

18.14. Ing. arch. Peter Vaškovič, Ing. Jozef Bielik, list doručený dňa 13. 01. 2015, žiadajú, aby sa navrhovaná činnosť posudzovala podľa zákona. Táto požiadavka je založená na skutočnosti, že navrhovaná činnosť je novou činnosťou v území a na skutočnosti, že navrhovaná činnosť nie je, podľa ich odborného názoru, v súlade s platným ÚPN. Uplatňujú si požiadavky uvedené v druhom a treťom odseku bodu 18.12. a požiadavky uvedené v písm. a), b), d), f) a g) bodu 18.1.

Príslušný orgán sa zaoberal pripomienkami verejnosti, preto si na objasnenie niektorých pripomienok vyžiadal od navrhovateľa jeho stanovisko. Po zvážení argumentov uvedených v stanoviskách, príslušný orgán vyhovel zainteresovanej verejnosti a rozhodol o tom, že navrhovaná činnosť sa bude posudzovať podľa zákona.

Združenie domových samospráv, zastúpené predsedom združenia Marcelom Slávikom doručil stanovisko osobne dňa 12. 01. 2015 a stanovisko Daniela Bielku bolo doručené dňa 16. 01. 2014 (podané na poštovú prepravu dňa 13. 01. 2015) - vzhľadom k tomu, že nedodrжали zákonom stanovenú 21-dňovú lehotu na vyjadrenie sa k zámeru, ktorá uplynula 08. 01. 2015, príslušný orgán na stanovisko verejnosti pri vydaní rozhodnutia neprihliadal. Ing. Marek Martiák a Igor Halama doručili nepodpísané stanoviská k zámeru, preto na ne príslušný orgán taktiež neprihliadal. Branislav Gajdoš doručil písomné stanovisko bez uvedenia adresy.

Dotknutý orgán: Okresný úrad Bratislava, odbor krízového riadenia a iné subjekty v zákonnej lehote ani do vydania rozhodnutia svoje písomné stanoviská nedoručili.

Doplňujúce informácie podľa § 29 ods. 6 zákona:

Navrhovateľ, na základe výzvy príslušného orgánu, poskytol listom doručeným na príslušný orgán dňa 18. 02. 2015 doplňujúce informácie v súlade s § 29 ods. 6 zákona na objasnenie pripomienok a požiadaviek vyplývajúcich zo stanovísk Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto (list č. ŽPaÚP – 1922/2014/T), Ministerstva životného prostredia, sekcie vôd (list č. 59522/2014 (3816/2014-6.1), Ministerstva životného prostredia SR, sekcie ochrany prírody a tvorby krajiny (list č. 3013/2015-2.1 2293/2015), Krajského pamiatkového úradu Bratislava (list č. KPUBA-2014/21612-2/83932/HAB), Okresného úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia ochrany prírody a

vybraných zložiek životného prostredia z hľadiska ochrany prírody a krajiny (list č. OU-BA-OSZP3-2015/5810/HRB) a aj z hľadiska ochrany vôd (OU-BA-OSZP3-2015/010819/ LOL/III-EIA) a zainteresovanej verejnosti (Mgr. Petry Ježekovej), súčasťou stanoviska navrhovateľa bola aj grafická príloha; dňa 24. 02. 2015 doručil navrhovateľ doplňujúce informácie aj k stanovisku Hlavného mesta SR Bratislava č. MAGS OUGG-338012/15-386079 OUGG-1020/14, EIA č. 60.

A) Doplnujúce informácie k stanovisku Mestskej časti Bratislava – Nové Mesto, list č. ŽPaÚP – 1922/2014/T zo dňa 23. 12. 2015 (k bodu 8):

- **k bodu 8.1.:** Navrhovateľ konštatuje, že podľa ÚPN hl. mesta SR Bratislavy je stabilizované územie je územie mesta, na ktorom územný plán: a) ponecháva súčasné funkčné využitie, b) predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia. (Dostavba: zmena už dokončenej stavby, ktorou sa zväčšuje jej objem prístavbou, nadstavbou; v prípade areálových stavieb doplnením komplexu objektov o stavby, ktoré svojou veľkosťou a funkčnou náplňou zásadne nemenia charakter areálu; Prístavba: prístavbami sa stavby pôdorysne rozširujú a sú navzájom prevádzkovo spojené s doterajšou stavbou; Nadstavba: zmena už dokončenej stavby, ktorou sa zväčšuje objem stavby vytvorením ďalších podlaží alebo podkrovia; Prestavba: obnova jestvujúcej stavby formou renovácie, rekonštrukcie alebo iných stavebných úprav, ktorými sa zásadne nemení jej objem; Novostavba: nová stavba so samotnou prevádzkou, rešpektujúca regulačné prvky funkčnej plochy.) K bodu a): Realizáciou navrhovanej činnosti sa súčasné funkčné využitie areálu nemení; v minulosti tu bolo sanatórium a po realizácii navrhovanej činnosti bude celý areál slúžiť ako sanatórium. K bodu b): charakter stabilizovaného územia sa zásadne nemení; charakter proporcionality prostredia zostane zachovaný. Súčasný stav: IPP (max záťaž územia) = 0,0334; IZP (max. zastavaná plocha) = 0,0303, KZ (minimálna plocha zelene) = 0,8941. Stav po realizácii navrhovanej činnosti: IPP = 0,0929; ZP = 0,0738; KZ = 0,8328. Novostavba – prístavba - nový objekt sanatória je len náhradou za existujúci objekt balneoterapie, nový objekt bude prevádzkovo spojený s doterajšou stavbou a nemení doterajšie funkčne využitie územia; doplnenie nových objektov (ubytovacích apartmánov) v hornej časti existujúceho oploteného areálu vzhľadom na ich navrhované architektonické riešenie a objem zásadne nemení charakteristický obraz ani proporcie územia; funkčné využitie areálu sanatória (horná a dolná časť) zostane nezmenené a charakter dolnej časti areálu sanatória sa funkčne ani rozsahom nemení, vzhľadom na jeho umiestnenie a rozsah sa nemení charakteristický obraz ani proporcie dotknutého územia.

Aj napriek tomu, že pozemky na ktorých je umiestnená navrhovaná činnosť sú dlhodobo oplotené a v katastri nehnuteľnosti evidované ako zastavané plochy a nádvoria a ostatné plochy, koeficient zelene po realizácii navrhovanej činnosti bude KZ = 0,8328. Vzhľadom na charakter navrhovanej činnosti (sanatórium) je v prvoradom záujme navrhovateľa, aby zelené plochy v areáli zostali v maximálnej miere zachované a v rámci navrhovanej činnosti sa naopak uvažuje i s doplnením drevín na tých plochách areálu, na ktorých sa v súčasnosti dreviny nenachádzajú (k výpadku došlo napr. v dôsledku zlých poveternostných podmienok). Na základe uvedených skutočností možno konštatovať, že navrhovaná činnosť je v súlade s platným ÚPN a spĺňa „požiadavky vyplývajúce z regulácie pre stabilizované územie“, a preto požiadavka na prepracovanie riešenia je neopodstatnená.

- **k bodu 8.2.:** Vypracovanie komplexnej dopravnej štúdie Hornej Mlynskej doliny nie je povinnosťou ani v kompetencii navrhovateľa. Podmienky dopravy v uvedenej lokalite musí stanoviť správca Cesty slobody hl. mesto SR Bratislava v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a povinnosťou navrhovateľa bude stanovené podmienky dodržiavať. Aj napriek tomu navrhovateľ pre potreby posudzovania pôvodne navrhovanej činnosti „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“, podľa ktorej kúpalisko malo slúžiť širokej verejnosti, zabezpečil nadštandardne vypracovanie dopravnej štúdie, v ktorej sa uvažovalo s príspevkom dopravného zaťaženia na Ceste slobody v Hornej Mlynskej doline v smere od Červeného mosta. Štúdia je k dispozícii u navrhovateľa. Verejnosť s využívaním kúpaliska pre širšiu verejnosť nesúhlasila, čo navrhovateľ plne akceptoval, a preto navrhol prijateľnejšie riešenie využitia areálu sanatória (východnej/hornej časti areálu i západnej/dolnej časti areálu). V rámci navrhovanej činnosti sa budú bazény v dolnej časti areálu sanatória využívať len pre potreby sanatória (na účel rehabilitácie). Kapacita sanatória pri plnom obsadení bude 77 pacientov a 36 zamestnancov. Sanatórium bude

fungovať na báze pobytových dvojtyždňových liečebných turnusov, tzn. že sa počíta s vlastnou autobusovou/mikrobusovou dopravou pacientov (dovoz a odvoz). S používaním individuálnych dopravných prostriedkov sa neuvažuje. Zamestnanci a návštevníci sanatória budú využívať miestnu hromadnú dopravu (MHD linka č. 43). Prevádzka navrhovanej činnosti si vzhľadom na celkovú kapacitu spôsob prevádzky zariadenia nevyžaduje žiadne osobitné navýšenie MHD. Navyše treba pripomenúť, že správca komunikácie zmenil v decembri 2014 dopravné značenie komunikácie (Cesty mládeže ktorým zakázal vjazd všetkých motorových vozidiel na túto komunikáciu, okrem MHD a vozidiel s povolením hl. mesta SR Bratislavy).

Potreba parkovacích miest bola vypočítaná podľa STN 73 6110 a je v zámere uvádzaná len z dôvodu, že stavebný úrad pri povoľovaní akejkoľvek stavby vyžaduje preukázanie potrebných parkovacích stojísk. V súčasnosti sa v areáli sanatória nachádzajú spevnené plochy na teréne v rozsahu 29 parkovacích stojísk. V rámci navrhovanej činnosti sa navrhujú parkovacie stojiska na teréne v rozsahu 16 parkovacích stojísk čo predstavuje len časť existujúcich spevnených plôch a tieto spevnené plochy budú slúžiť ako stojisko pre mikrobus, nástup, výstup pacientov, na otáčanie mikrobusu a pre vozidla zásobovania. (k písm. **a**) bodu).

Parkovacie stojiska v garáži sa budú využívať pre garážovanie napr. mikrobusu, sanitky a inej dopravnej techniky napr. mechanizmov na čistenie komunikácii v areáli v zimnom a letnom období a pod.

Zmluva uzavretá s TESCO Lamač na používanie (75 parkovacích stojísk) je platná i keď vzhľadom na iný charakter navrhovanej činnosti nie je potreba plného využívania zmluvne zabezpečených parkovacích miest. Žiadne iné zariadenie, ktoré sa nachádza v lokalite Železná studnička nemá zabezpečené vlastné parkovanie mimo Hornej Mlynskej doliny a MČ Bratislava-Nové Mesto to ani od nikoho, okrem navrhovateľa, nepožaduje. Podľa toho by MČ mala požadovať preukázanie parkovania a nárokov na MHD aj od ostatných návštevníkov Železnej studničky a Hornej Mlynskej doliny, nie len od navrhovateľa.

K areálu sanatória v súčasnosti vedie z Cesty mládeže komunikácia s asfaltovým povrchom. Jej prípadná rekonštrukcia bude realizovaná so súhlasom správcu Cesty mládeže podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

Nároky navrhovanej činnosti na dopravu sú uvedené na strane 83 a 84 zámeru.

Odborný posudok podľa § 36 zákona, vzhľadom na jeho charakter a obsah nesúvisí s dopravným riešením Hornej Mlynskej doliny. Odborný posudok vypracováva odborne spôsobilá osoba určená príslušným orgánom v prípade, ak navrhovaná činnosť podlieha posudzovaniu (povinné hodnotenie) podľa zákona. Odborný posudok je jedným z podkladov pre príslušný orgán pri vypracovaní záverečného stanoviska. V odbornom posudku sa okrem iného vyhodnotí úplnosť správy o hodnotení, stanoviská podľa § 35, úplnosť zistenia kladných a záporných vplyvov navrhovanej činnosti vrátane ich vzájomného pôsobenia, použité metódy hodnotenia a úplnosť vstupných informácií, návrh technického riešenia s ohľadom na dosiahnutý stupeň poznania, ak ide o vylúčenie alebo obmedzenie znečisťovania alebo poškodzovania životného prostredia, varianty riešenia navrhovanej činnosti, návrh opatrení a podmienok na vylúčenie alebo zníženie nepriaznivých vplyvov navrhovanej činnosti.

- k bodu 8.3.:

a): Varianty navrhovanej činnosti sa naozaj líšia len počtom ubytovacích apartmánov (9/11) – všetky ďalšie uvádzané parametre (napr. podlahová plocha, spevnená plocha ...) súvisia práve s počtom apartmánov, nie je dôvod ich podrobne vymenovávať a navyše sú uvedené v tabuľke č. 1 zámeru. Rovnako sa nevymenováva ani počet dverí, okien ani počet žiaroviek.

b): Informácie uvedené v zámere o tom, že parcely areálu Sanatória Železná studnička nie sú súčasťou CHKO Malé Karpaty boli prevzaté z výpisov z katastra nehnuteľnosti, tak ako je to uvedené v tabuľke č. 29 na str. 80 zámeru. Vyhláška MŽP SR č. 138/2001 Z. z. o Chránenej krajinskej oblasti Malé Karpaty žiadne parcelné čísla neobsahuje. Podľa tejto vyhlášky „Územie chránenej krajinskej oblasti je vymedzené v katastrálnych mapách so stavom katastra nehnuteľnosti k 1. augustu 1997 ... Podrobné vymedzenie územia chránenej krajinskej oblasti je dané zoznamom parciel za jednotlivé katastrálne územia a vymedzením v katastrálnych mapách“. Informácie uvedené v zámere sú v súlade s výpismi z katastra nehnuteľnosti. Navrhovateľ o žiadne vyňatie parciel areálu z CHKO nežiadal (nemal na to žiadny dôvod) a pozemky zakúpil v takom právnom

stave, v akom sú uvedené v katastri nehnuteľnosti. Z uvedeného vyplýva, že parcely areálu Sanatória Železná studnička pravdepodobne nikdy neboli súčasťou CHKO Malé Karpaty. Areál je oplotený od doby jeho vzniku tzn. od štyridsiatych rokov minulého storočia. CHKO Malé Karpaty bola zriadená vyhláškou MK SSR č. 64/1976 Zb. tzn. v čase, keď v areáli bolo v prevádzke Štátne sanatórium. Pri vypracovaní zámeru bolo zistené, že jedna parcela (betónová plocha s výmerou 994 m², ktorá sa nachádzala v oplotenom areáli, bola v katastri nehnuteľnosti, na liste vlastníctva zapísaná ako súčasť CHKO, čo navrhovateľ považoval za pravdepodobnú chybu v zápise, a preto požiadal správu katastra o vyjadrenie a o prípadnú nápravu. OÚ Bratislava, katastrálny odbor prešetril zápis na liste vlastníctva a v protokole, ktorý je prílohou zámeru priznal, že zápis bol vykonaný chybné, tak ako to navrhovateľ predpokladal, a preto OÚ Bratislava, katastrálny odbor vykonal opravu na liste vlastníctva tým, že vymazal kód chránenej nehnuteľnosti 101 – chránená krajinná oblasť. Z uvedeného vyplýva, že pochybnosti a požiadavka MČ BA-Nové Mesto vo veci CHKO Malé Karpaty sú neopodstatnené.

c): Navrhovaná činnosť nie je novou činnosťou v území. Sanatórium bolo v prevádzke do roku 2004 a používalo rovnaký zdroj pitnej vody pre prevádzku sanatória, kúpaliska, balneoterapiu a nedostatok vody nebol nikdy zaznamenaný. Nie je jasné, z čoho pochádzajú informácie občanov a OZ o znížení prietoku podzemných vôd pri zvýšenom čerpaní zo zdroja pitnej vody H2. Podľa údajov SHMÚ (Vodohospodárska bilancia množstva podzemnej vody za rok 2010) predstavovalo využiteľné množstvo podzemných vôd v subrajone povodia Dunaja DN 20 – čiastkový rajón kryštalinika, v ktorom sa nachádza i lokalita navrhovanej činnosti 10,00 l.s⁻¹, odber v roku 2010 predstavoval 0,09 l.s⁻¹, čo je dobrý bilančný stav. Posudzovanie vplyvov podľa zákona č. 24/2006 Z. z. nekončí rozhodnutím, ktoré oprávňuje navrhovateľa realizovať projekt. Hydrogeologický posudok „Bratislava – revitalizácia kúpaliska Železná studnička – zhodnotenie hydrogeologických pomerov“ vypracoval Mgr. Milan Kminiak, odborne spôsobilá osoba na inžinierskogeologický prieskum a hydrogeologický prieskum. Hydrogeologický posudok vypracovaný p. Kminiakom je pre etapu posudzovania vplyvov na životné prostredie postačujúci. Posudzovanie vplyvov podľa zákona č. 24/2006 Z. z. sa vykonáva v predprojektovom štádiu. V rámci vypracovania projektovej dokumentácie, sa jeho výsledky upresnia. 21 dňová čerpacia skúška zo studne H2 bude vykonaná v rámci ďalšieho stupňa projektovej prípravy navrhovanej činnosti len z dôvodu upresnenia výsledkov hydrogeologického posúdenia, ktoré bolo vykonané v rámci procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie. Výsledkami skúšky bude podmienená realizácia navrhovanej činnosti.

d), e): Nakladanie s odpadovými vodami je v nadštandardnej podrobnosti pre tento stupeň prípravy navrhovanej činnosti (predprojektové štádium) popísané na str. 17 a 18, 85, 86 a 87 zámeru. Odpadové vody, ktoré sa budú jednak recirkulovať a jednak používať na závlahu areálu len čisté vody z povrchového odtoku a zvyšky vody budú odvedené do vsaku. Tieto vody budú dostatočne prečistené (min. účinnosť čistiacich zariadení 95 – 98 %) a nebol by problém dokonca ani ich priameho vypúšťania do recipientu. Vsakováním sa ich prečistenie ešte zvýši. Vsakovacie pomery územia sa pred vypracovaním zámeru overovali v rámci podrobného inžinierskogeologického prieskumu (SILVESCO, s.r.o., 2014). Výsledky prieskumu sú k dispozícii u navrhovateľa a budú upresňované v rámci vypracovania projektovej dokumentácie pre povoľovanie navrhovanej činnosti.

f): Pre potreby navrhovanej činnosti sa bude využívať len zdroj pitnej vody H2. Potreba využívania ostatných zdrojov, ktoré sa nachádzajú v dosahu navrhovanej činnosti sa neuvažuje, a preto nie je žiadny dôvod ich „popisovania“. Hydrodynamickou skúškou (Kminiak, Kminiaková, 2012) bola preukázaná dostatočnosť tohto vodného zdroja pre potreby navrhovanej činnosti. V rámci vypracovania projektovej dokumentácie, sa výsledky hydrodynamickej skúšky podľa požiadavky vodohospodárskeho orgánu upresnia.

g): Zákonnou požiadavkou a povinnosťou navrhovateľa a spracovateľa zámeru je v dokumentácii pre posudzovanie vplyvov podľa zákona (zámer – príloha č. 9, ale i správa o hodnotení – príloha č. 11) uvádzať len “Stručný opis technického a technologického riešenia“ a nie podrobnosti na úrovni projektovej dokumentácie. Bazénová technológia je popísaná v nadštandardnom rozsahu pre tento stupeň dokumentácie na stranách 19, 20 a 21 zámeru. Hĺbka prepádového žľabu je súčasťou

technológie garantovanej jej výrobcom a dodávateľom a nemá taký význam v etape posudzovania podľa zákona, že by mala byť uvádzaná v zámere, ktorý sa vypracováva v predprojektovom štádiu.

h), i): Realizácia (výstavba) navrhovanej činnosti nemá osobitné nároky na potrebu vody. Maximálne môže súvisieť s potrebou vody pre sociálne potreby stavebných robotníkov. Realizácia navrhovanej činnosti sa bude zabezpečovať dodávateľsky. Dodávateľ, organizácia práce, počet pracovníkov počas realizácie, ani vybavenie zariadenia staveniska nie sú ešte k dispozícii, a preto nie je možné ani vypočítať potrebu vody. Kolmatácia – znižovanie priepustnosti zemín, utesňovanie priepustnosti koryta Vydrice. V HG posudku, ktorý bol vypracovaný v spoločnosťou AQUIFER sa neuvádza, že „pri odbere pitnej vody došlo ku kolmatácii dna povrchovej vody Vydrice“. Kolmatácia sa v HG posudku uvádza v súvislosti s porovnaním teoretického priebehu depresného kužela s dosiahnutými hodnotami počas čerpacej skúšky. V posudku sa uvádza: „Dosiahnutá zhoda teoretického priebehu s nameranými hodnotami dosiahnutá moduláciou realistických hodnôt hydraulických vlastností zvodnenca a ich priblížením k reálne nameranému priebehu hladín podzemných vôd v studni v čase ukazuje i nedosiahnutie okrajovej podmienky – povrchového toku Vydrice, vzdialenom 15 m od studne H2. Pri daných interpretovaných hodnotách koeficientu prietochnosti T, koeficientu zásobnosti S a odpovedajúcom čase čerpania t by mal polomer depresného kužela dosiahnuť veľkosť 17,2 m až 18,2 m a okrajová podmienka typu $H=const.$ by sa mala prejavovať vyrovnaním (ustálením) priebehu zníženia jeho zrovnobežením s osou x. Ak toto nenastalo, možnou príčinou môže byť kolmatácia dna povrchového toku Vydrice.“ Vplyv čerpania vody zo studne H2 na režim a kvalitu vodného toku Vydrice nebol v rámci čerpacej skúšky zaznamenaný. V HG posudku sa okrem iného uvádza „...povrchový tok a studňa H2 nemajú dokázanú hydraulickú súvislosť a prietok Vydrice (aj pri minimálnych stavoch minimálne o dva rady vyšší) nebude ovplyvnený odbermi podzemnej vody zo studne H2.“

j): Hydrogeologický posudok „Bratislava – revitalizácia kúpaliska Železná studnička – zhodnotenie hydrogeologických pomerov“ vypracoval Mgr. Milan Kminiak, odborne spôsobilá osoba (č. preukazu 16/2007) pre hydrogeológiu, inžiniersku geológiu a geologický prieskum životného prostredia a RNDr. Katarína Kminiaková, PhD., odborne spôsobilá osoba (č. preukazu 58/97) pre hydrogeológiu, inžiniersku geológiu a geologický prieskum životného prostredia. Hydrogeologický posudok je k dispozícii u navrhovateľa. Výsledky posúdenia sú uvedené v zámere. Vsakovacie pomery územia sa pred vypracovaním zámeru overovali v rámci podrobného inžinierskogeologického prieskumu (SILVESCO, s, r, o., 2014). Výsledky prieskumu sú k dispozícii u navrhovateľa a budú upresňované v rámci vypracovania projektovej dokumentácie pre povoľovanie navrhovanej činnosti. Žiadne znečisťovanie Vydrice ani vplyv na biotop Vydrice nepripadá do úvahy.

k): Nakladanie s odpadovými vodami je v nadštandardnej podrobnosti pre tento stupeň prípravy navrhovanej činnosti (predprojektové štádium) popísané na str. 17 a 18, 85, 86 a 87 zámeru (k písm. k) bodu).

l): V rámci prevádzky navrhovanej činnosti nevzniknú žiadne stredné ani veľké zdroje znečisťovania ovzdušia. Stavebná doprava bude len dočasne a nepodstatne vplyvať na kvalitu ovzdušia v dotknutom území a vzhľadom na rozsah navrhovanej činnosti to nebude vplyv závažný. Čo sa týka dopravy v súvislosti s vplyvom na ovzdušie CHKO Malé Karpaty treba pripomenúť, že cez toto chránené územie vedie množstvo frekventovaných cestných komunikácií a so zastavením ani obmedzením premávky na týchto komunikáciách sa neuvažuje. Vplyv dopravy v súvislosti s realizáciou navrhovanej činnosti na kvalitu ovzdušia je naozaj zanedbateľný.

m): Vplyvy na ovzdušie počas výstavby sú uvedené na str. 101 a 102 zámeru. Vzhľadom na charakter, rozsah a predpokladanú dĺžku trvania stavebných prác nebude vplyv výstavby na kvalitu ovzdušia významný a bude v súlade s platnými limitmi. Orgán ochrany ovzdušia po zohľadnení uvedených skutočností nemal z hľadiska ochrany ovzdušia k predloženému zámeru žiadne pripomienky a nepožadoval posudzovanie podľa zákona.

n): Akceptuje sa – bolo to však myslené v súvislosti s čl. 44/3/a) Štatútu hl. mesta SR Bratislavy, podľa ktorého mestská časť zabezpečuje zber, prepravu a zhodnocovanie komunálnych odpadov, zber a prepravu objemných odpadov, zber a prepravu oddelene vytriedených odpadov z domácnosti bez obsahu škodlivín a s obsahom škodlivín a drobných stavebných odpadov za účelom ich

zhodnotenia alebo zneškodnenia. V tom zmysle by nebolo od veci, aby i MČ mala svoj program odpadového hospodárstva. Požiadavka nie je dôvodom na posudzovanie navrhovanej činnosti.

o): Pre navrhovanú činnosť bol vypracovaný riadny dendrologický posudok vrátane zakreslenia dotknutých drevín a predpokladaného pôdorysu súvisiacich objektov. Stav drevín sa v počas troch rokov podstatne nezmenil. Prírastky dreva za jeden rok sú v priemere 1- 5 mm v závislosti od druhu a veku drevín. Dendrologický posudok bude upresnený až v rámci žiadosti o výrub drevín podľa zákona č. 543/2002 Z. z. po presnom zameraní jednotlivých objektov. Podstatné zmeny oproti existujúcemu dendrologickému posúdeniu sa nepredpokladajú.

p): Podstatné zmeny oproti existujúcemu dendrologickému posúdeniu sa nepredpokladajú.

q), r): Vplyvy navrhovanej činnosti na jednotlivé zložky životného prostredia a ich závažnosť sú na základe dostupných informácií o navrhovanej činnosti v etape posudzovania podľa zákona dostatočne zdokumentované v zámere. Vplyvy navrhovanej činnosti identifikované v etape vypracovania zámeru sa budú upresňovať v rámci vypracovania jednotlivých stupňov projektovej dokumentácie pre etapu povoľovania navrhovanej činnosti, kedy budú k dispozícii podrobnejšie a presnejšie informácie o navrhovanej činnosti. K jednotlivým stupňom projektovej dokumentácie pre povoľovanie navrhovanej činnosti sa budú vyjadrovať dotknuté orgány ochrany životného prostredia (voda, pôda, ovzdušie, ochrana prírody) a ochrany zdravia. Rovnako budú upresňované a v prípade potreby dopĺňané opatrenia, ktoré sú v zámere uvedené na str. 115 – 120, ktoré povoľujúci orgán premietne do rozhodnutia o povolení navrhovanej činnosti.

Vzhľadom na uvedené argumenty a vzhľadom na skutočnosť, že navrhovateľ v súvislosti s realizáciou navrhovanej činnosti predložil dostatočné informácie o predpokladaných vplyvoch navrhovanej činnosti zodpovedajúce predprojektovému štádiu prípravy navrhovanej činnosti nepredpokladá sa, že by ďalšie posudzovanie podľa zákona v predprojektovom štádiu bolo efektívne a že by prinieslo nové skutočnosti o vplyve navrhovanej činnosti na životné prostredie oproti tým, ktoré sú uvedené v zámere. Kompenzačné opatrenia podľa § 28 zákona č. 543/2002 Z. z. sa navrhujú a realizujú len vtedy, ak sa predpokladá povolenie realizácie projektu, ktorý môže mať nepriaznivý vplyv na integritu územia, čo nie je prípad navrhovanej činnosti. Kompenzačné opatrenia predstavujú „posledné útočisko“. Používajú sa len vtedy, keď iné ochranné opatrenia uvedené v smernici o biotopoch sú neúčinné, a prijalo sa rozhodnutie napriek tomu, že projekt/plán má negatívny účinok na lokalitu Natura 2000.

B) Doplnujúce informácie k stanovisku Ministerstva životného prostredia SR, sekcie vôd, list č. 59522/2014 (3816/2014-6.1) zo dňa 14. 01. 2015 (k bodu 9.):

- **k bodu 9.1.:** Zárukou je skutočnosť, že akumulčná nádrž bude súčasťou technológie, ktorá pred povolením jej prevádzky musí spĺňať a zaručiť všetky požadované parametre vrátane zabránenia biologického oživenia očistených vôd určených na závlahu.

Vsakovacie zariadenie nebude tvoriť povrchová priekopa ani jama, ktorá v zime zamrzne, ale bude navrhnuté také zariadenie, ktoré je odolné voči mrazu a je funkčné i počas zimného obdobia.

Vzhľadom na morfológiu a hydrogeológiu terénu a plochu areálu „výrazná nasýtenosť zrážkami“ je málo pravdepodobná. Objem vôd, ktoré sa denne vyprodukujú a ktoré sa následne použijú na závlahu pozemku nie je takého objemu, ktorý by spôsobil nadmerné premokrenie

- **k bodu 9.2.:** Úvaha je nekonkrétna a nie je jasné z čoho vyplýva „dôvodný predpoklad“ výrazného vplyvu predovšetkým v období výstavby
- **k bodu 9.3.:** V etape zisťovacieho konania – v predprojektovom štádiu bolo vypracovanými posudkami a prieskumami dostatočne preukázané, že navrhovaná činnosť nebude mať závažný vplyv na povrchové ani na podzemné vody. Posudky a prieskumy budú upresnené a v prípade potreby doplnené v etape vypracovania projektovej dokumentácie.
- **k bodu 9.4.:** Akceptuje sa. V rámci posudzovania vplyvov podľa zákona č. 24/2006 Z. z. sa nepredkladá žiadosť o odber podzemnej vody. Akceptuje sa. V rámci posudzovania vplyvov podľa zákona č. 24/2006 Z. z. sa nepredkladá žiadosť o odber podzemnej vody.
- **k bodu 9.5.:** Požiadavka bude predmetom ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie pre povolenie činnosti podľa osobitných predpisov. Do vsakovacieho zariadenia budú v prípade prebytku odvádzané len prečistené odpadové vody – účinnosť ČOV bude 95 – 98 %. K zámeru predložil stanovisko i príslušný orgán štátnej vodnej správy (OÚ Bratislava), ktorý navrhovanú činnosť nepožaduje posudzovať podľa zákona č. 24/2006 Z. z.

- **k bodu 9.6.:** Pri predkladaní žiadosti o povolenie vypúšťania odpadových vôd do podzemných vôd sa bude postupovať podľa príslušných ustanovení súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Podrobnosti o technológií čistenia a vypúšťania odpadových vôd budú predmetom ďalších stupňov projektovej dokumentácie.
- **k bodu 9.7.:** Vypúšťanie odpadových vôd počas výstavby ani počas prevádzky do toku Vydrica absolútne nepripadá do úvahy, čo je dostatočne zdokumentované i v predloženom zámere. Narušenie hydrologického režimu toku Vydrica nebolo podľa hydrogeologického posudku preukázané. K narušeniu režimu toku Vydrica dokonca nedošlo ani v čase, keď sa na jeho brehu prevádzkovalo verejné kúpalisko, ktorého bazény sa naplňali a denne doplňali z potoka Vydrica, a kedy potok Vydrica slúžil a ešte i v súčasnosti slúži ako recipient prečistených odpadových vôd z existujúcej ČOV. ČOV zabezpečovala čistenie odpadových vôd z objektov sanatória i bytových domov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti areálu sanatória. Tieto prečistené odpadové vody z ČOV, ktoré sú i v súčasnosti vypúšťané do potoka Vydrica nenarušili ani neohrozili biotop raka riavového, čo bolo preukázané i odborným posudkom, ktorého vypracovanie zabezpečil navrhovateľ. V čase vypracovania zámeru bol pod výústou z ČOV pozorovaný i výskyt pstruha.
- **k bodu 9.8.:** Navrhovaná činnosť je novou činnosťou, nie je totožná ani nesúvisí s pôvodne navrhovanou činnosťou „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“. Predmetom navrhovanej činnosti „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ bolo: verejné kúpalisko s dennou kapacitou 150 návštevníkov; dobudovanie jedného bazéna; stavby dočasného charakteru - premostovacia lávka, boxy, posiedky, stojany na bicykle, detské preliezačky, kolký; úprava koryta potoka Vydrica; odvedenie prečistených odpadových vôd do potoka Vydrica; sadové a terénne úpravy. S takýmto riešením orgány ochrany prírody nesúhlasili, a preto navrhovateľ hľadal riešenie, ktoré je prijateľné pre životné prostredie, v dosahu navrhovanej činnosti a ktoré vyhoví výhradám orgánov ochrany prírody i keď neboli odborne podložené – zakladali sa viac na pocitoch ako na odborných podkladoch. Predmetom navrhovanej činnosti, ktorá je predmetom tohto zisťovacieho konania je: revitalizácia existujúcich chátrajúcich objektu pri bazénoch a dvoch bazénov (dokonca dôjde ku skráteniu dĺžky väčšieho bazéna z 25 m na 19 m); bazény budú slúžiť len pre potreby pacientov sanatória; v rámci navrhovanej činnosti sa v dolnej časti areálu pri bazénoch nebudú realizovať žiadne nové stavby; do potoka Vydrica sa nebude vôbec zasahovať; potok Vydrica nebude recipientom prečistených odpadových vôd z ČOV.
- **k bodu 9.9.:** Skutočnosti uvedené v zámere plne zodpovedajú realite. Navrhovaná činnosť „Revitalizácia Sanatória Železná studnička“ nemá žiadnu súvislosť s navrhovanou činnosťou „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“. Podľa novej navrhovanej činnosti bazény budú naozaj slúžiť len potrebám sanatória.
- **k bodu 9.10.:** Nedopatrenie. Slová „nočná linka“ sú navyše a sú v zámere nesprávne uvedené. Linka č. 43 je denná linka.

Areál Sanatória je existujúci a bol počas celého obdobia svojej existencie prevádzkovaný bez existencie kanalizácie. Navrhované riešenie tejto problematiky je dostatočne spracované v predloženom zámere. Záujmové územie je v územnom pláne hl. mesta SR Bratislava uvedené pod kódom 201 – občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu. Zasahovanie do SKUEV0388 Vydrica sa nepredpokladá.

Vzhľadom na uvedené argumenty požiadavka posudzovania nie je opodstatnená.

C) *Doplňujúce informácie k stanovisku Ministerstva životného prostredia, sekcie ochrany prírody a tvorby krajiny, list č. 3013/2015-2.1, zo dňa 19. 01. 2015 (k bodu. 11.):*

- **k prvému odseku:** Zo stanoviska MŽP SR, sekcia ochrany prírody a tvorby krajiny nie je jasné ako jeho autor bez predchádzajúceho zisťovania, prípadne posudzovania došiel k záveru, že realizáciou navrhovanej činnosti budú ovplyvnené: ÚEV Vydrica, genofondové lokality fauny: Vydrica, lesy pri 1. a 2. rybníku, rybník 1 a 2, rybník 3 a 4. Predmetom navrhovanej činnosti bude revitalizácia a následná prevádzka zdravotníckeho zariadenia „sanatória“. Sanatórium – je liečebný ústav, zariadenie, ktoré slúži na doliečenie niektorých ochorení, prípadne na liečbu zdlhavých chorôb (www.zdravie.sk). Takéto zariadenia sa bežne umiestňujú v chránených oblastiach a žiadne z nich zatiaľ nespôsobili devastáciu životného prostredia v jeho dosahu napr.: Sanatórium Dr. Guhra, Nová Polianka – NP Vysoké Tatry; Sanatórium Tatranská Kotlina – NP Vysoké Tatry a ďalšie. A čo rekreačné a športové zariadenia, ktoré v chránených oblastiach Slovenska často rastú ako huby po

daždi??? Navyše navrhovaná činnosť nie je novou činnosťou v území, sanatórium, ktoré je predmetom revitalizácie bolo v prevádzke od 40-tych rokov minulého storočia až do roku 2005. V dotknutom území bolo dokonca v prevádzke i verejné kúpalisko, ktorého bazény sa naplňali priamo z potoka Vydrica. Dopĺňanie bolo potrebné denne, nakoľko voda z bazénov unikala. Po sezóne sa voda bez prečistenia vypúšťala do Vydrice. Navrhované bazény budú nerezové vane naplnené 1 krát za rok – voda bude cirkulovať a po sezóne nebude vypúšťaná do potoka Vydrica. Tok Vydrica bol i v súčasnosti je recipientom pre odpadové vody z ČOV, ktorá je i v súčasnosti v riadnej prevádzke. Napriek uvedeným skutočnostiam rak riavový prežil a darí sa mu dobre dokonca i pod vyústením z existujúcej ČOV, ktorá slúži na čistenie splaškových odpadových vôd z existujúcich bytových domov. Priamo pod vyústením z ČOV bol okrem raka riavového v počas vypracovania zámeru pozorovaný i pstruh. Medvediu službu rakovi riavovému urobila propagácia raka napr. p. Mgr. Michalom Drotovanom (vedúcim oddelenia životného prostredia, verejného poriadku a čistoty MČ Bratislava-Staré Mesto – vďaka ktorému je v Starom Meste dobré životné prostredie, čistota a poriadok) a jeho „súkmeňovcami, ktorých, ako píše vo svojom blogu, sa mu podarilo „zmobilizovať“ proti realizácii navrhovanej činnosti. Návštevníci Bratislavského lesoparku, ktorých sú „tisíce“ doteraz o existencii raka ani netušili, dnes, po úspešnej propagande ho chcú vidieť a tak celé rodiny hľadajú raka vo Vydrici, čo určite neprispieje k zachovaniu priaznivého stavu tohto chráneného druhu. Ak po čase dôjde k zániku raka riavového vo Vydrici, určite to nebude z dôvodu prevádzky sanatória. Počas realizácie ani prevádzky navrhovanej činnosti sa nebude zasahovať do toku Vydrica a do toku sa nebudú vypúšťať ani vyčistené odpadové vody (aj keď účinnosť navrhovanej ČOV bude podstatne lepšia ako účinnosť existujúcej ČOV. Prečistené odpadové vody budú jednak cirkulovať a budú – budú sa používať na splachovanie v hygienických zariadeniach, prebytočné prečistené vody sa použijú na polievanie pozemkov v areáli. Účinnosť navrhovanej ČOV bude cca 98 %. Priam nepochopiteľné je, ako môže realizácia navrhovanej činnosti závažne ovplyvniť lesy pri rybníkoch 1, 2, 3, 4 a samotné rybníky, ktoré sa nachádzajú vo vzdialenosti cca 1,5 – 3,5 km od lokality navrhovanej činnosti. Podstatne väčší vplyv ako realizácia a prevádzka navrhovanej činnosti (sanatórium) na lesy pri rybníkoch v lokalite Železná studnička a na celé Malé Karpaty majú už i v súčasnosti diaľkové prenosy znečistenia z priemyselných podnikov umiestnené na území hl. mesta SR Bratislava a v jeho okolí ako aj celková doprava v hl. meste. To však neznamená, že bude potrebné všetky činnosti z dosahu týchto chránených území odstrániť. Pre porovnanie možno ako príklad uviesť skutočnosť, že napr. v prípade chráneného územia európskeho významu SKUEV0253 Váh sa v jeho dosahu nenachádza „sanatórium“ ale jedna z najväčších celulózok v strednej Európe, rieka Váh je recipientom odpadových vôd zo sídiel celé desaťročia a napriek tomu bol tento úsek Váhu zaradený medzi územia európskeho významu.

- **k druhému odseku:** Navrhovaná činnosť „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“, ku ktorej sa sekcia ochrany prírody a krajiny vyjadrovala, nebola v žiadnom prípade „obdobná“ – navrhovaná činnosť je novým návrhom, pri vypracovaní ktorého sa zohľadnili opodstatnené požiadavky zo stanovísk predložených v rámci predchádzajúcich posudzovaní v záujmovom území. Predmetom navrhovanej činnosti „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“ bolo: verejné kúpalisko s kapacitou 150 návštevníkov, dobudovanie jedného bazéna, stavby dočasného charakteru (premostovacia lávka, boxy, posiedky, stojany na bicykle, detské preliezačky, kolky), úprava koryta potoka Vydrica, odvedenie prečistených odpadových vôd do potoka Vydrica, sadové a terénne úpravy. S takýmto riešením orgány ochrany prírody nesúhlasili, a preto navrhovateľ hľadal riešenie, ktoré je prijateľné pre životné prostredie, ktoré je v dosahu navrhovanej činnosti a ktoré vyhovie výhradám orgánov ochrany prírody i keď neboli odborne podložené – zakladali sa často viac na pocitoch ako na odborných podkladoch. Predmetom navrhovanej činnosti, ktorá je predmetom tohto zisťovacieho konania je: revitalizácia existujúcich chátrajúcich objektov - sanatória, ktoré je zároveň národnou kultúrnou pamiatkou, objektu pri bazénoch a dvoch bazénov (dokonca dôjde ku skráteniu dĺžky väčšieho bazéna z 25 m na 19 m), bazény budú slúžiť len pre potreby pacientov sanatória, v hornej časti areálu sa len nahradí existujúci objekt balneoterapie, ktorý je necitlivo „nalepený“ na objekt Čatlošovej vily - národnej kultúrnej pamiatky, novým objektom, čím sa prispeje k zviditeľneniu pamiatkového objektu – Čatlošovej vily; vybuduje sa 9 nízkych apartmánových objektov, v rámci navrhovanej činnosti sa v dolnej časti areálu pri bazénoch nebudú realizovať žiadne nové stavby, do potoka Vydrica sa nebude vôbec zasahovať, potok Vydrica nebude ani

recipientom prečistených odpadových vôd z ČOV. Nie je jasné, ako môže navrhovaná činnosť spôsobiť zhoršenie nepriaznivého stavu tohto chráneného druhu a jeho biotopu, ak sa ich v žiadnom prípade nedotkne.

- **k tretiemu odseku:** Podľa metodologickej príručky k ustanoveniam článkov 6 (3) a 6 (4) smernice 92/43/EHS o ochrane biotopov... „Hodnotenie plánov a projektov významne ovplyvňujúcich lokality sústavy Natura 2000“, ktorú vydala Európska komisia, riaditeľstvo pre životné prostredie v roku 2001 sa pre hodnotenie podľa článku 6 smernice o biotopoch vyžaduje viacfázový prístup, ktorý pozostáva z týchto etáp: 1. Zisťovacie konanie, 2. Zodpovedajúce hodnotenie, 3. Hodnotenie alternatívnych riešení, 4. Hodnotenie tam, kde negatívne vplyvy pretrvávajú. Zodpovedajúce/primerané hodnotenie sa vykonáva až vtedy, ak sa v rámci zisťovacieho konania (screening) preukáže, že predpokladané vplyvy navrhovanej činnosti na lokalitu Natura 2000 budú významné. Na základe stanoviska MŽP SR možno predpokladať, že príslušné zisťovacie konanie vykonalo MŽP SR a bolo by dobré ak by ho poskytlo navrhovateľovi. V rámci vypracovania zámeru bolo vykonané zisťovacie konanie vo veci predpokladaného vplyvu na územie Natura 2000, podľa jeho výsledkov sa významné vplyvy navrhovanej činnosti na UEV Vydrica neidentifikovali. Akékoľvek ďalšie posudzovanie vplyvov v predprojektovom štádiu by nebolo efektívne. V smernici Rady 92/43/EHS sa neurčuje, v ktorom časovom štádiu pred povolením činnosti sa má posúdiť vplyvov na územia Natura 2000 vykonať, určite by to nemalo byť - ani v iných prípadoch v predprojektovom štádiu, v ktorom sa vykonáva posudzovanie podľa zákona č. 24/2006 Z. z. - na túto skutočnosť sme už viackrát upozorňovali.

D) Doplnujúce informácie k stanovisku Krajského pamiatkového úradu Bratislava, list č. KPUBA-2014/21612-2/83932/HAB, zo dňa 19. 01. 2015 (k bodu 12):

- Zámer nič nenavrhuje, v zámere sú len uvedené základné informácie o navrhovanej činnosti a jej predpokladaných vplyvoch.
- **k písm. a):** Nie zámer sa dotýka národnej kultúrnej pamiatky – ale revitalizácia kultúrnej pamiatky je súčasťou navrhovanej činnosti, ktorej základná charakteristika je uvedená v zámere.
- **k písm. b):** Nie je predpoklad, že by navrhované stavby ohrozili pamiatkové hodnoty kultúrnej pamiatky. Naopak realizáciou navrhovanej činnosti sa významnou mierou pozitívne prispeje k zachovaniu samotnej nehnuteľnej kultúrnej pamiatky. Dodržanie ochranného pásma 10 m od obvodu NKP bol odprezentovaný priamo na mieste sanatória zástupcom KPÚ.
- **k písm. c):** V zámere nie je navrhnutá rekonštrukcia a modernizácia – v zámere je len uvedená, okrem iného, stručná informácia o „revitalizácii“ kultúrnej pamiatky. Dispozičné, funkčno-prevádzkové a objemové vzťahy existujúcej NKP Čatlošovej vily zostávajú zachované. Taktiež sa nezasahuje do jej fasád, nemení sa materiálové ani tektonické riešenie. Ďalšie stavebné objekty – ubytovacie apartmány pre pacientov nie sú situované v bezprostrednej blízkosti NKP. Sú umiestnené od 30 do 70 m od NKP. Ich tvar kopíruje morfológiu terénu šikmými vegetačnými strechami a sú zapustené v teréne trčiace len 1 nadzemným podlažím nad terénom. Použitím spomenutých architektonických prostriedkov, sú v danom svahovitom a zalesnenom priestore takmer nevnímateľné (viď. príloha č.1). Tento spôsob osadenia nových objektov a ich súlad s prírodným prostredím bol taktiež odprezentovaný zástupcom KPÚ priamo na mieste NKP.
- **k písm. d):** KPÚ pravdepodobne nesúhlasí s „navrhovanou činnosťou“ a nie so „zámerom“. Podmienkou pre vypracovanie „zámeru“ podľa § 22 a prílohy č. 9 zákona č. 24/2006 Z. z. nie je predchádzajúce rozhodnutie KPÚ podľa § 32 ods. 4 pamiatkového zákona. Podľa § 32 ods. 2) zákona č. 49/2002 Z. z. Pred začatím obnovy je vlastník kultúrnej pamiatky povinný krajskému pamiatkovému úradu predložiť žiadosť o vydanie rozhodnutia o zámere obnovy. Ak vlastník začne obnovu bez právoplatného rozhodnutia o zámere obnovy, krajský pamiatkový úrad začne konanie o obnove vydaním oznámenia o začatí konania o obnove, ktoré doručí vlastníčkovi kultúrnej pamiatky, a vyzve ho, aby práce až do vydania rozhodnutia zastavil. Predkladateľ záväzného stanoviska si zrejme neuvedomuje, že „zámer“ vypracovaný podľa zákona č. 24/2006 Z. z. nie je totožný so „zámerom obnovy“ uvedenom v zákone č. 49/2002 Z. z. Toto „neuvedomenie“ sa tiahne a prejavuje viackrát v celom „záväznom stanovisku“. Nie je isté, či si spracovateľka záväzného stanoviska vôbec uvedomuje k čomu sa vyjadruje. Zisťovacie konanie podľa zákona č. 24/2006 Z. z. sa vykonáva v predprojektovom štádiu a podľa tohto zákona sa žiadne rozhodnutie podľa § 32 ods. 4 pamiatkového zákona nevyžaduje. Navrhovateľ zatiaľ žiadnu obnovu nerealizuje, ak dôjde k takému

stavu, navrhovateľ bude postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 49/2002 Z. z., vrátane § 32 ods. 2.

- **k písm. g):** Pre vypracovanie „zámeru“ podľa zákona č. 24/2006 Z. z. sa nevyžaduje „predchádzajúce záväzné stanovisko KPÚ“. Povinnosť predloženia žiadosti o vydanie záväzného stanoviska podľa § 32 ods. 2 pamiatkového zákona v etape zisťovacieho konania podľa zákona č. 24/2006 Z. z. nevyplýva vlastníčkovi kultúrnej pamiatky zo žiadneho ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov.
- **k písm. m):** Návrh riešenia berie plne do úvahy historický urbanistický rozvrh Hornej Mlynskej doliny. Nové lôžkové časti ubytovacích apartmánov riedko rozptyľuje popri existujúcej hlavnej osi – vnútroareálovej komunikácii a zapúšťa ich citlivo do terénu uprostred vegetácie. Objekty rešpektujú morfológiu terénu a svojimi vegetačnými strechami sú vo vegetačnom prostredí takmer nevnímateľné.
- **k písm. n):** Opätovne ide o nepochopenie alebo nechcenie pochopenia navrhovaného koncepčného riešenia.
- **k písm. o), p):** Informácia o komplexnom dopravnom riešení je primerane pre tento stupeň dokumentácie uvedená v predloženom zámere a nepredpokladá sa významná zvýšená dopravná záťaž na územie. Jedná sa o Sanatórium, kde sú pacienti privezení mikrobusedmi a kde zotrávajú dlhší čas (zárok – liečba – rehabilitácia). Už v súčasnosti je v predmetnom území platná dopravná uzávera, takže akékoľvek zvýšené dopravné zaťaženie osobnými automobilmi je vylúčené. Podobné prevádzky sanatórií bežne fungujú aj v územiach s vyšším stupňom ochrany ako je v prípade navrhovanej činnosti (napr. Vysoké Tatry – NP - III. stupeň ochrany). Priemerná denná návštevnosť Hornej Mlynskej doliny - Železnej studničky je niekoľko stoviek až tisícov nekontrolovaných rekreatantov. V rámci navrhovanej činnosti - revitalizácia sanatória sa uvažuje s maximálnou kapacitou – 80 osôb/pacientov, ktorí sú rehabilitovaní v kontrolovanom uzavretom areáli po dobu cca 2 týždňov, tak ako to bolo i doposiaľ. Preto považujeme argument zvýšenej dopravnej záťaže za neopodstatnený, nepodložený a zavádzajúci. Navrhovaná činnosť je umiestnená na súkromnom dlhodobom oplotenom pozemku a nie je v záujme navrhovateľa ovplyvňovať jej realizáciou ďalší vývoj prostredia kultúrnych pamiatok na území OP Hornej Mlynskej doliny. Naopak realizáciou navrhovanej činnosti sa prispeje k zachovaniu konkrétnej kultúrnej pamiatky „Zotavovňa“ a KPÚ namiesto nesúhlasu by mal takéto aktivity podporovať a nie bezdôvodne brániť v ich realizácii. Navrhovaná činnosť bola v podrobnosti potrebnom pre zisťovacie konanie riadne odkonzultovaná na príslušnom KPÚ Bratislava, Leškova 1, 811 04 Bratislava za účasti p. Habáňovej. Následne bola uskutočnená obhliadka dotknutého územia za účasti zástupcov KPÚ p. Habáňovej a p. Jurkoviča. Navrhovaná činnosť bola riadne odprezentovaná a neboli vznesené zásadné pripomienky k návrhu riešenia zo strany zástupcov KPÚ. Bolo jasne vysvetlené, že ochranné pásmo NKP 10 m bude dodržané s výnimkou spojovacej chodby, ktorá je zapustená pod terénom v zadnej časti objektu NKP a nie je vnímaná zo žiadneho pohľadového uhla. Spojovacia chodba je realitou aj dnešného prepojenia existujúcej balneoterapie a NKP v hlavných pohľadových uhloch a nemožno ju považovať za správne riešenie, ktoré by malo nechať vyniknúť NKP. Navrhovaná činnosť a celý urbanistický koncept dotvorenia existujúcej oplotenej parcely je riešený so základným ideovým zámerom – Nechať vyniknúť a ešte viac odhaliť existujúcu NKP Čatlošova vila a dodržať ochranné pásmo 10 m. Architektonické prostriedky pre dosiahnutie tohto zámeru sú: asanácia existujúcej Balneoterapie, pristavanej k Čatlošovej vile v 70-tych rokoch 20. storočia, čím sa odhalí bočná fasáda NKP Čatlošova vila, ktorá je objektom súčasnej Balneoterapie zakrytá; nahradenie objemu Balneoterapie novým objemom nového sanatória (objekt bude situovaný v 2. pláne, 10 m za Čatlošovou vilou, čiastočne zapustený v teréne, objekt bude prepojený z funkčno-prevádzkového hľadiska s NKP spojovacou chodbou, zapustenou v teréne a presklenou smerom k NKP, nový objekt a spojovacia chodba zároveň tvorí akýsi oporný múr, za NKP, nakoľko v súčasnosti dochádza k značným zosuvom pôdy a podmývaniu NKP). Pre potrebu rozšírenia lôžkovej časti pacientov, nebol práve z dôvodu konkurovania veľkým objemom k NKP zvolený jeden veľký objem ale viac menších objektov, ktoré sú zapustené v teréne, majú len 1 nadzemné podlažie a vegetačné strechy (apartmány pre pacientov). Urbanistický koncept danej parcely sa nemení, vstupy na parcelu, hlavné i bočné komunikačné a priehľadové osi zostávajú zachované. Čiastočným výrubom pre rozšírenie

lôžkovej časti formou apartmánov, sa otvárajú i nové priehľady z Cesty mládeže, odkiaľ je v súčasnosti NKP z dôvodu vysokej vzrastlej zelene priam nevnímateľná.

E) Doplnujúce informácie k stanovisku Okresného úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddeleniu ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2015/5810/HRB z dňa 29. 01. 2015 (k bodu 14):

- **k písm. a):** Informácie uvedené v zámere o tom, že parcely areálu Sanatória Železná studnička nie sú súčasťou CHKO Malé Karpaty boli prevzaté z výpisov z katastra nehnuteľnosti, tak ako je to uvedené v tabuľke č. 29 na str. 80 zámeru. Vyhláška MŽP SR č. 138/2001 Z. z. o Chránenej krajinskej oblasti Malé Karpaty žiadne parcelné čísla neobsahuje. Podľa tejto vyhlášky „Územie chránenej krajinskej oblasti je vymedzené v katastrálnych mapách so stavom katastra nehnuteľnosti k 1. augustu 1997 ... Podrobné vymedzenie územia chránenej krajinskej oblasti je dané zoznamom parciel za jednotlivé katastrálne územia a vymedzením v katastrálnych mapách.“ Informácie uvedené v zámere sú v súlade s výpismi z katastra nehnuteľnosti. Navrhovateľ o žiadne vyňatie parciel areálu z CHKO nežiadal (nebol na to žiadny dôvod) a pozemky zakúpil v takom právnom stave v akom sú uvedené v katastri nehnuteľnosti. Z uvedeného vyplýva, že parcely areálu Sanatória Železná studnička pravdepodobne nikdy neboli súčasťou CHKO Malé Karpaty. Podrobnejšie pozri vyjadrenie k rovnakej pripomienke v stanovisku MŽP SR, sekcia ochrany prírody a krajiny.
- **k písm. b):** Záujmovým územím (okrajom západnej/dolnej časti areálu) vedie len biokoridor regionálneho významu VIII. Rbk Vydrica s prítokmi. Provincionalný biokoridor IV. PRbk Malé Karpaty, úsek Koliba – Biely Kríž vedie cca 1,5 km SZ od záujmového územia. Navrhovaná činnosť nie je novou činnosťou v území, ale revitalizáciou činnosti, ktorá sa v území realizovala desiatky rokov a nepredstavuje významnú dopravnú ani inú zaťaž územia ani biokoridoru Vydrica. Čo sa týka „zlepšenia podmienok na reprodukciu ohrozených druhov obojživelníkov“, posudzovateľ sa počas zhromažďovania podkladov pre posudzovanie vplyvov navrhovanej činnosti pokúšal získať akúkoľvek štúdiu o tom, aký je súčasný stav obojživelníkov v území, na základe akých výskumov a prieskumov sa realizujú doterajšie opatrenia a regulácie v území a aká je ich účinnosť pozitívna/negatívna). Nikto zo zainteresovaných orgánov, organizácií ani dobrovoľníkov „prevládajúcich žaby“ nevedel žiadnu takúto štúdiu poskytnúť a nebolo možné získať ani informáciu o existencii takých podkladov.
- **k písm. c):** Pozri vyjadrenie k rovnakej pripomienke v stanovisku MŽP SR, sekcia ochrany prírody.
- **k písm. d):** V rámci realizácie ani v rámci prevádzky navrhovanej činnosti sa nebude zasahovať do chránených území sústavy Natura 2000.
- **k písm. e):** V prípade akéhokoľvek kontaktu s ohrozenými druhmi sa bude postupovať podľa platných predpisov. Podľa informácii z Botanického ústavu SAV (www.ibot.sav.sk) krtičník tŕňomilný (*Scrophularia umbrosa*) a konvalinka voňavá (*Convallaria majalis*) sú považované za menej ohrozené druhy (LR). Vplyvy navrhovanej činnosti na významné lokality z hľadiska výskytu chránených alebo ohrozených druhov rastlín, ktoré sa nachádzajú v širšom okolí sa nepredpokladajú.
- **k písm. f):** Možno plne súhlasiť s konštatovaním, že južná časť areálu kúpaliska, ktorá je súčasťou prioritného biotopu európskeho významu Ls1.3 Jaseňovo-jelšové podhorské lužné lesy bude plne zachovaná.
- **k písm. g):** Pozri vyjadrenie k stanovisku MŽP SR, sekcia ochrany prírody. Mapovanie výskytu tohto druhu v úseku toku Vydrica priľahlom k areálu navrhovanej činnosti bolo vykonané na základe objednávky navrhovateľa a za jeho prostriedky aj keď monitoring stavu ochrany chránených druhov by mal zabezpečovať pravdepodobne niekto iný.
- **k písm. h):** Významný negatívny vplyv navrhovanej činnosti na uvedené druhy fauny sa nepredpokladajú. Uvedené druhy neboli zistené na záujmovom území navrhovanej činnosti.
- Absolútne vylúčenie akéhokoľvek rizika nie je v živote prakticky možné a bolo by najväčšou chybou takéto tvrdenie očakávať. Výstavba a prevádzka navrhovanej činnosti nebude takého rozsahu, že by mohla významne prispieť k dopravnému zaťaženiu doliny.
- Nie je jasné z čoho sa čerpali informácie o akýchsi „parkovacích miestach“ pri ubytovacích apartmánoch. V rámci navrhovanej činnosti sa s takouto možnosťou neuvažuje. Je zaujímavé ako si ničím nepodložený „nezmysel“ (autor p. Drotovan) ľahko osvoja orgány štátnej správy. Navyše treba pripomenúť, že správca komunikácie zmenil v decembri 2014 dopravné značenie komunikácie (Cesty mládeže), ktorým zakázal vjazd všetkých motorových vozidiel na túto komunikáciu, okrem

MHD a vozidiel s povolením Hl. mesta SR Bratislavy. Potreba parkovacích miest bola vypočítaná podľa STN 73 6110 a je v zámere uvádzaná len z dôvodu, že stavebný úrad pri povoľovaní akejkoľvek stavby vyžaduje preukázanie potrebných parkovacích stojísk. V súčasnosti sa v areáli sanatória nachádzajú spevnené plochy na teréne v rozsahu 29 parkovacích stojísk. V rámci navrhovanej činnosti sa navrhujú parkovacie stojiska na teréne v rozsahu 16 parkovacích stojísk, čo predstavuje len časť existujúcich spevnených plôch, a tieto spevnené plochy budú slúžiť ako stojisko pre mikrobús, nástup, výstup pacientov, na otáčanie mikrobusu a pre vozidla zásobovania. Parkovacie stojiska v garáži sa budú využívať pre garážovanie napr. mikrobusu, sanitky a inej dopravnej techniky napr. mechanizmov na čistenie komunikácii v areáli v zimnom a letnom období a pod.

- k požiadavkám k správe o hodnotení:
 - 1. V rámci zisťovacieho konania, po zohľadnení charakteru a rozsahu navrhovanej činnosti, neboli identifikované žiadne závažné vplyvy navrhovanej činnosti na územia európskeho významu v predmetnej lokalite ani na genofondové lokality a prvky ÚSES.
 - 2. Vsakovacie pomery terénu danej lokality boli overené prostredníctvom „Podrobného inžinierskogeologického a hydrogeologického prieskumu Areál sanatória – Železná studnička“ (SILVESCO, 2014 – Mgr. František Baliak odborne spôsobilá osoba pre oblasť hydrogeológie a inžinierskej geológie).
 - 3. Riešenie, ktoré je predmetom navrhovanej činnosti bolo navrhnuté na základe dôsledného prehodnotenia tak, aby navrhovaná činnosť bola prijateľná pre životné prostredie a zdravie ľudí po všetkých stránkach.
- Požiadavka ďalšieho posudzovania nie je opodstatnená.

F) *Doplňujúce informácie k stanovisku Okresného úradu Bratislava, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, list č. OU-BA-OSZP3-2015/010819/LOL/III-EIA zo dňa 29. 01. 2015 (k bodu 15):*

- V rámci navrhovanej činnosti bude navrhnuté také vsakovacie zariadenie, ktoré bude funkčné i v zimnom období.
- Vsakovacie pomery terénu danej lokality boli overené prostredníctvom „Podrobného inžinierskogeologického a hydrogeologického prieskumu Areál sanatória – Železná studnička“ (SILVESCO, 2014 – Mgr. František Baliak odborne spôsobilá osoba pre oblasť pre oblasť hydrogeológie a inžinierskej geológie).
- Opatrenia na ochranu povrchových a podzemných vôd vrátane monitoringu sú súčasťou opatrení uvedených v kapitole IV/10 zámeru.
- Zámer sa podľa zákona č. 24/2006 Z. z. predkladá za účelom zaujatia stanoviska dotknutým orgánom, ktorými sú orgány štátnej správy. K zámeru sa vyjadril RÚVZ v Bratislave, ktorý nepožaduje posudzovanie navrhovanej činnosti podľa zákona. SHMU

G) *Doplňujúce informácie k stanovisku Mgr. Petry Ježekovej (k bodu 18.1.):*

- **k písm. a):** Hydrogeologický posudok „Bratislava – Revitalizácia kúpaliska Železná studnička – zhodnotenie hydrogeologických pomerov“ vypracoval Mgr. Milan Kminiak, odborne spôsobilá osoba (č. preukazu 16/2007) pre hydrogeológiu, inžiniersku geológiu a geologický prieskum životného prostredia a RNDr. Katarína Kminiaková, PhD., odborne spôsobilá osoba (č. preukazu 58/97) pre hydrogeológiu, inžiniersku geológiu a geologický prieskum životného prostredia. Hydrogeologický posudok je k dispozícii u navrhovateľa. Výsledky posúdenia sú uvedené v zámere. Vsakovacie pomery terénu danej lokality boli overené prostredníctvom „Podrobného inžinierskogeologického a hydrogeologického prieskumu Areál sanatória – Železná studnička“ (SILVESCO, 2014 – Mgr. František Baliak odborne spôsobilá osoba pre oblasť pre oblasť hydrogeológie a inžinierskej geológie).
- **k písm. b):** Potreba vody je zdokumentovaná v kapitole IV/1/1.2. zámeru. Výdatnosť zdroja a vplyv na tok Vydrica boli overené v rámci Hydrogeologického posudku „Bratislava – Revitalizácia kúpaliska Železná studnička – zhodnotenie hydrogeologických pomerov“.
- **k písm. c):** Potreba parkovacích miest bola vypočítaná podľa STN 73 6110 a je v zámere uvádzaná len z dôvodu, že stavebný úrad pri povoľovaní akejkoľvek stavby vyžaduje preukázanie potrebných parkovacích stojísk. V súčasnosti sa v areáli sanatória nachádzajú spevnené plochy na teréne v rozsahu 29 parkovacích stojísk. Navrhované parkovacie stojiska na teréne v rozsahu 16

parkovacích stojísk predstavujú časť existujúcich spevnených plôch a budú slúžiť ako stojisko pre mikrobús, nástup, výstup pacientov, na otáčanie mikrobusu a pre vozidla zásobovania. S individuálnou dopravou sa v rámci navrhovanej činnosti neuvažuje. Navyše správca komunikácie zmenil v decembri 2014 dopravné značenie komunikácie (Cesty mládeže), ktorým zakázal vjazd všetkých motorových vozidiel na túto komunikáciu, okrem MHD a vozidiel s povolením Hl. mesta SR Bratislavy. V rámci ubytovacích apartmánov sa žiadne parkovacie stojiska nenavrhujú.

- **k písm. d):** Pre potreby navrhovanej činnosti bol vypracovaný riadny dendrologický posudok vrátane zakreslenia a posúdenia stavu dotknutých drevín a predpokladaného pôdorysu súvisiacich objektov. Dendrologický prieskum (AQUIFER, s.r.o., Ing. K. Serebinová, 2011) ktorý bude upresnený v rámci žiadosti o výrub drevín podľa zákona č. 543/2002 Z. z. po presnom zameraní jednotlivých objektov. Podstatné zmeny oproti existujúcemu dendrologickému posúdeniu sa nepredpokladajú.
- **k písm. e):** Navrhovaná činnosť je zásadne novou činnosťou a nesúvisí s pôvodne posudzovanou činnosťou „Revitalizácia kúpaliska Železná studnička“.
- **k písm. f):** Nakladanie s odpadovými vodami je v nadštandardnej podrobnosti pre tento stupeň prípravy navrhovanej činnosti (predprojektové štádium) popísané na str. 17 a 18, 85, 86 a 87 zámeru. Odpadové vody, ktoré sa budú jednak recirkulovať a jednak používať na závlahu areálu len čisté vody z povrchového odtoku a zvyšky vody budú odvedené do vsaku. Tieto vody budú dostatočne prečistené (min. účinnosť čistiacich zariadení 95 – 98 %) a nebol by problém dokonca ani ich priameho vypúšťania do recipientu. Vsakovaním sa ich prečistenie ešte zvýši. Vsakovacie pomery územia sa pred vypracovaním zámeru overovali v rámci podrobného inžinierskogeologického prieskumu (SILVESCO, s.r.o. 2014). Výsledky prieskumu sú k dispozícii u navrhovateľa a budú upresňované v rámci vypracovania projektovej dokumentácie pre povoľovanie navrhovanej činnosti.
- **k písm. g):** Vplyv navrhovanej činnosti na raka riavového vzhľadom na jej charakter a navrhované riešenie nakladania s odpadovými vodami nebol identifikovaný.
- **k písm. h):** Informácie uvedené v zámere o tom, že parcely areálu Sanatória Železná studnička nie sú súčasťou CHKO Malé Karpaty boli prevzaté z výpisov z katastra nehnuteľnosti, tak ako je to uvedené v tabuľke č. 29 na str. 80 zámeru. Vyhláška MŽP SR č. 138/2001 Z. z. o Chránenej krajinskej oblasti Malé Karpaty žiadne parcelné čísla neobsahuje. Podľa tejto vyhlášky „Územie chránenej krajinskej oblasti je vymedzené v katastrálnych mapách so stavom katastra nehnuteľnosti k 1. augustu 1997 ... Podrobné vymedzenie územia chránenej krajinskej oblasti je dané zoznamom parciel za jednotlivé katastrálne územia a vymedzením v katastrálnych mapách.“ Informácie uvedené v zámere sú v súlade s výpismi z katastra nehnuteľnosti. Navrhovateľ o žiadne vyňatie parciel areálu z CHKO nežiadal (nebol žiadny dôvod) a pozemky zakúpil v takom právnom stave v akom sú uvedené v katastri nehnuteľnosti. Z uvedeného vyplýva, že parcely areálu Sanatória Železná studnička pravdepodobne nikdy neboli súčasťou CHKO Malé Karpaty. Pri vypracovaní zámeru bolo zistené, že jedna parcela (betónová plocha s výmerou 994 m²), ktorá sa nachádzala v oplotenom areáli bola v katastri nehnuteľnosti, na liste vlastníctva zapísaná ako súčasť CHKO, čo navrhovateľ považoval za pravdepodobnú chybu v zápise, a preto požiadal správu katastra o vyjadrenie a o prípadnú nápravu. OÚ Bratislava, katastrálny odbor prešetril zápis na liste vlastníctva a v protokole, ktorý je prílohou zámeru priznal, že zápis bol vykonaný chybné, tak ako to navrhovateľ predpokladal, a preto OÚ Bratislava, katastrálny odbor vykonal opravu na liste vlastníctva tým, že vymazal kód chránenej nehnuteľnosti 101 – chránená krajinná oblasť.
- **k písm. i):** Navrhovaná činnosť, bola v podrobnosti potrebnom pre zisťovacie konanie riadne odkonzultovaná na príslušnom KPÚ Bratislava, Leškova 1, 811 04 Bratislava za účasti p. Habáňovej. Následne bola uskutočnená obhliadka dotknutého územia za účasti p. Habáňovej a p. Jurkoviča. Navrhovaná činnosť bola riadne odprezentovaná a neboli vznesené zásadné pripomienky k návrhu riešenia. Zámer bol v rámci zisťovacieho konania predložený na vyjadrenie KPÚ.
- **k písm. j):** Predpokladané druhy odpadov, kategórie odpadov, ktoré môžu vzniknúť počas výstavby a prevádzky navrhovanej činnosti a nakladanie s nimi sú uvedené v kapitole IV/2/2.3. zámeru. Odpady budú kvantifikované v etape povoľovania navrhovanej činnosti podľa osobitných predpisov.
- Požiadavka neodporučiť realizáciu navrhovanej činnosti je neopodstatnená a vidina „veľkého rizika“ nie je ničím podložená.

H) Doplňujúce informácie k stanovisku Hlavného mesta SR Bratislava, list č. MAGS OUGG-33802/15-386079 OUGG-1020/14, EIA č. 60, zo dňa 26. 01. 2015 (k bodu 17):

- k bodu 17.1.:

- **k A.a):** Berie sa na vedomie.
- **k A.b):** Navrhovaná činnosť z hľadiska územnoplánovacieho a architektonického stvárnenia bola prekonzultovaná na Magistráte hl. mesta SR Bratislavy na oddelení koordinácie územných systémov, kde bola vnímaná pozitívne a neboli vznesené žiadne závažné pripomienky.
- **k B.a), B.b):**
 - K bodu 1.3.8.6.2: Navrhovaná činnosť nie je novou, v krajine samostatne ležiacou zástavbou. Areál navrhovanej činnosti vrátane stavieb je existujúci a oplotený od štyridsiatych rokov minulého storočia.
 - K bodu 2.2.5: Navrhovaná činnosť sa nenachádza na území ochranných lesov. Je umiestnená na pozemkoch evidovaných v katastri nehnuteľnosti ako zastavané plochy a nádvorcia a ostatné plochy. Realizáciu navrhovanej činnosti nedochádza k žiadnym záberom lesnej plochy v ochranných lesoch.
 - K bodu 4.8: V rámci realizácie navrhovanej činnosti sa nezakladajú nové lokality ani nerozširujú zastavané územia v chránených územiach ochrany prírody. Navrhovaná činnosť sa bude realizovať v existujúcom oplotenom areáli bez akejkoľvek potreby jeho rozširovania. Parcely navrhovanej činnosti nie sú podľa katastra nehnuteľnosti súčasťou chráneného územia ochrany prírody. Navrhovaná revitalizácia Sanatória zachováva existujúce funkčné využitie súkromného oploteného areálu a svojou prevádzkou moderného sanatória 21. storočia prinavracia do územia charakter a hodnoty, ktoré môžu kvalitu prostredia len zvýšiť a opätovne oživiť chátrajúce a nefunkčné územie.
 - K bodu 4.12.13.2: Realizáciou navrhovanej činnosti sa nezasahuje do plôch prímestskej rekreácie na území lesných masívov Malých Karpát.
 - K bodu 4.12.13.3: Navrhovanou činnosťou sa neobmedzuje dominantná funkcia prímestskej rekreácie na plochách navrhovaných pre túto funkciu. V ÚPN hl. mesta SR je záujmové územie uvedené pod kódom 201 – občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, čo navrhovaná činnosť (sanatórium) spĺňa v celom rozsahu.
 - K bodu 5.2.1.: Navrhovaná činnosť vzhľadom na jej charakter a rozsah plne rešpektuje a zohľadňuje CHKO Malé Karpaty, ktoré sa nachádza v dotyku s areálom navrhovanej činnosti.
 - K bodu 5.3.12: Realizáciou navrhovanej činnosti nedôjde k znižovaniu výmery lesných pozemkov. Navrhovaná činnosť sa realizuje na pozemkoch evidovaných v katastri nehnuteľnosti ako zastavané plochy a územia a ostatné plochy. Do lesných pozemkov sa v rámci realizácie navrhovanej činnosti nezasahuje.
 - K bodu 6.8: Podľa územného plánu hl. mesta SR Bratislavy, časť C – strana 16, bod 2.2 Regulácia využitia jednotlivých plôch: „Ukazovateľmi intenzity využitia územia sú: index podlažných plôch (IPP), index zastavaných plôch (IZP), pričom v max. nožnej miere sú stanovené ako maximálne prípustná hranica miery využitia územia.“ Všetky uvedené indexy sú rešpektované a splnené ďaleko pod ich maximálne prípustnou hranicou.
- **k B.c):** Predložené percentuálne výpočty nie sú v územnom pláne hlavného mesta SR Bratislavy v rámci Princípov stanovenia regulatívov intenzity využitia územia citované ani definované ako podklad pre metodický výpočet využitia územia, preto tieto považujeme za nesprávne a zavádzajúce. Nie je jasné, z čoho sa vychádzalo pri subjektívnom hodnotení „Merítka a charakteristického obrazu konkrétneho územia“, nakoľko je predmetný súkromný pozemok od 40-tych rokov oplotený, zalesnený a jeho „Charakteristický obraz“ nie je z verejnej komunikácie čitateľný. Nakoľko sa jedná o rozsiahle územie, spracovateľ stanoviska nikdy nepožiadala o vstup na predmetné územie aby sa oboznámil s „Charakteristickým obrazom a proporciou existujúceho územia“ riešených plôch a konal pravdepodobne bez akéhokoľvek poznania riešeného územia. Taktiež treba pripomenúť, že stručný popis technického a technologického riešenia uvedený v zámere, ktorý sa požaduje podľa prílohy č. 9 zákona č. 24/2006 Z. z. neobsahuje ešte kompletný vizuál, podrobné výškopisné osadenie objektov v teréne a detailné architektonické riešenie. Preto nie je jasné, na základe akých podkladov bola vyslovená nevhodnosť navrhovanej činnosti

- v rámci jej vizuálneho pôsobenia v prostredí. (Stanovisko KPÚ neakceptujeme a bolo voči nemu podané odvolanie). Realizáciou navrhovanej činnosti nedôjde k zmene charakteristického obrazu ani k závažnej proporčionalnej zmene dotknutého územia. Lokalita navrhovanej činnosti je porastená drevinami a obklopená lesnými porastmi. Vzhľadom k modelácii terénu a lesným porastom nie je lokalita navrhovanej činnosti zo širokého okolia v krajine viditeľná. Samotný areál navrhovanej činnosti nemá vysoký potenciál vizuálnej exponovanosti.
- **k B.d):** Nie je možné očakávať, že navrhovateľ za svoje prostriedky (bez uplatnenia práva podľa § 28 ods. 1 písm. b) požiadať obec a ministerstvo o finančný príspevok) len akosi „zrekonštruuje“ jestvujúci objekt (sanatórium) NKP bez možnosti citlivého prispôsobenia jeho prevádzky podmienkam a požiadavkám súčasných klientov. Pokiaľ má zariadenie slúžiť pôvodnému účelu (sanatórium) musia sa pri jeho revitalizácii zohľadniť i požiadavky klientov zodpovedajúce dnešnej dobe. (napr. v minulosti sa v prevažnej miere chodilo rekreovať pod stany, dnes sa na tento účel vyžadujú 5 hviezdikové zariadenia). Realizáciou navrhovanej činnosti sa v žiadnom prípade neohrozia pamiatkové hodnoty NPK.
 - So žiadosťou „Novostavba objektu balneoterapie“ sa v zámere neuvažuje, ani nie je definovaná. Balneoterapia je existujúci objekt - prístavba sanatória zo 70-tych rokov 20. storočia, ktorá sa navrhuje na odstránenie, čím sa dosiahne celkové zviditeľnenie NKP Čatlošova vila. Percentuálny výpočet nezodpovedá metodike regulácie využitia jednotlivých plôch podľa ÚPN hl. mesta SR Bratislavy - (podrobnejšie pozri vyjadrenie K bodu 6.8.).
 - **k B.e):** Pripomienky sú neopodstatnené. Realizáciou navrhovanej činnosti (odstránením Balneoterapie – prístavby zo 70-tych rokov minulého storočia) sa naopak posilní princíp dominantnosti hlavnej budovy sanatória NKP Čatlošova vila. Z uvedených indexov nevyplýva žiadna opodstatnená hrozba urbanizácie prostredia: súčasný stav IPP= 0,0334, IZP= 0,0303, KZ= 0,8941; stav po realizácii navrhovanej činnosti IPP= 0,0929, ZP= 0,0738, KZ= 0,8328. V areáli navrhovanej činnosti bude mať aj po realizácii navrhovanej činnosti výraznú prevahu zeleň (dreviny a kroviny – pôvodné druhy), ktorá po realizácii navrhovanej činnosti bude zaberat' viac ako 83 % celkovej plochy areálu. Navyše navrhované ubytovacie apartmány plne rešpektujú morfológiu terénu a svojimi vegetačnými strechami sú vo vegetačnom prostredí takmer nevnímateľné, nakoľko presahujú ponad terén len jedným nadzemným podlažím.
 - Nárast statickej a dynamickej dopravy v celom údolí súvisiaci s realizáciou navrhovanej činnosti je takmer zanedbateľný. Statická doprava v areáli navrhovanej činnosti (spevnené plochy) budú zaberat' menšiu plochu ako v súčasnosti. S individuálnou dopravou sa neuvažuje. Už v súčasnosti je v predmetnom území platná dopravná uzávera, takže akékoľvek zvýšené dopravné zaťaženie osobnými automobilmi je vylúčené. Navrhovanou činnosťou je sanatórium, do ktorého sú pacienti privezení mikrobusedmi a kde zotrvávajú dlhší čas (zárok – liečba – rehabilitácia). Nepredpokladá sa významná zvýšená dopravná záťaž na území.
 - **k B.f):** Zamietnutie navrhovanej činnosti v plnom rozsahu je dokonca v rozpore i s ustanoveniami § 28 ods. 1 zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu, na základe ktorých je vlastník kultúrnej pamiatky povinný vykonať základnú ochranu kultúrnej pamiatky. Základná ochrana podľa § 29 zákona č. 49/2002 Z. z. je okrem iného i zabezpečenie dobrého technického, prevádzkového a estetického stavu, ako aj vhodného spôsobu využitia jednotlivých stavieb. Navrhovaná činnosť sa realizuje v oplotenom súkromnom areáli a zo stanoviska nie je jasné aký verejný záujem v tomto území sa môže ohroziť.
 - **k B.g):** Rozsah a priestorové požiadavky novej lôžkovej časti súkromného sanatória neurčuje žiadna „vyhláška MZ SR“ ale lokálny a prevádzkový program súkromnej prevádzky, ktorý vychádza z konkrétnych požiadaviek a potrieb patientskej klientely a spĺňa tie najnáročnejšie kritériá doliečovacieho zariadenia. Pojem „rodinný dom“ nie je v zámere nikde spomenutý. Ubytovací apartmán je v prípade navrhovanej činnosti klasifikovaný ako nebytový priestor určený na časovo obmedzené ubytovanie pacientov sanatória. Sanatórium slúžilo a bude slúžiť ako zdravotnícke zariadenie, ktoré poskytuje svojim pacientom doliečovanie v prírodnom prostredí Hornej Mlynskej doliny. Navrhované samostatné objekty rozšírenej lôžkovej časti – apartmány spadajú pod klasifikáciu - Lôžkové pavilóny na časovo obmedzené doliečovanie pacientov. Tieto objekty nemusia byť spojené s ostatnými prevádzkami suchou nohou a poskytujú pacientom odbornú starostlivosť a dlhodobý pobyt v prírodnom prostredí. Preto je i nutný napr.

priamy prístup sanitky k apartmánu (lôžkovému pavilónu), čo je v tomto prípade prekrytý vstup pri vstupe s dostatočnou plochou pre sanitku. Dispozičné riešenie týchto pavilónov zodpovedá celosvetovému vyššiemu štandardu novodobého ubytovania pacientov v prírodnom prostredí, ktorého cieľom je vytvoriť pacientom domácu pohodu a splynutie s prírodným prostredím. Preto sú tieto objekty aj vizuálne riešené tak, aby nepôsobili ako „nemocnica“ a zároveň nepôsobili v prírodnom území rušivo (zapustené v teréne, šikmé vegetačné strechy).

- **k C:** Nie je jasné, z akých kritérií sa vychádzalo pri subjektívnom hodnotení „Proporcie a charakteristického obrazu konkrétneho územia“. Podrobnejšie pozri vyjadrenie k predchádzajúcim bodom.

- Návrh riešenia revitalizácie sanatória berie plne do úvahy historický urbanistický rozvrh Hornej Mlynskej doliny. Nové lôžkové časti ubytovacích apartmánov riedko rozptyľuje popri existujúcej hlavnej osi – vnútroareálovej komunikácii a zapúšťa ich citlivo do terénu uprostred vegetácie. Navrhované objekty (ubytovacie apartmány) plne rešpektujú morfológiu terénu a svojimi vegetačnými strechami sú vo vegetačnom prostredí takmer nevnímateľné, nakoľko presahujú ponad terén len jedným nadzemným podlažím. Vzhľadom na skutočnosť, že autor predloženého stanoviska pravdepodobne v ohradenom areáli navrhovanej činnosti nebol a nepozná jeho skutkový morfológický, architektonický a urbanistický stav, považujeme nesúhlas z hľadiska urbanistického posúdenia za neopodstatnený. Pripomíname, že všetky koeficienty požadované pre intenzitu využitia funkčných plôch boli splnené. Navrhovaná činnosť nie je novou činnosťou ale je existujúcou činnosťou v danom území (sanatórium), a preto zamietnutie činnosti, ktorá v území funguje ako zdravotnícke zariadenie od 60-tych rokov minulého storočia pri splnení všetkých regulatívov intenzity využitia územia, hodnotíme ako neúctu k ÚPN hl. mesta SR Bratislavy.

- **k bodu 17.2.:**

- **k A:** Berie sa na vedomie.

- **k B:** Vzhľadom na charakter a rozsah navrhovanej činnosti nie je dôvod uvádzania samostatnej kapitoly „Vplyvy na dopravu“. V rámci posudzovania vplyvov podľa zákona sa hodnotia vplyvy navrhovanej činnosti, súčasťou ktorých je i vplyv dopravy, na jednotlivé zložky životného prostredia (pôda, voda, ovzdušie, horniny, organizmy) a zdravie obyvateľstva. Vplyvy dopravy súvisiace s navrhovanou činnosťou sú uvedené v kapitolách vplyvov na jednotlivé zložky životného prostredia, na obyvateľstvo a na urbánny komplex a využívanie zeme.

- Potreba parkovacích miest bola vypočítaná podľa STN 73 6110 a je v zámere uvádzaná len z dôvodu, že stavebný úrad pri povoľovaní akejkoľvek stavby vyžaduje preukázanie potrebných parkovacích stojísk. V súčasnosti sa v areáli sanatória nachádzajú spevnené plochy na teréne v rozsahu 29 parkovacích stojísk. V rámci navrhovanej činnosti sa navrhujú parkovacie stojiska na teréne v rozsahu 16 parkovacích stojísk čo predstavuje len časť existujúcich spevnených plôch a tieto spevnené plochy budú slúžiť ako stojisko pre mikrobus, nástup, výstup pacientov, na otáčanie mikrobusu a pre vozidla zásobovania. Podmieneny súhlas sa berie na vedomie.

- **k bodu 17.3.:**

- Chyba pri písaní. Nedopatrením sú v texte uvedené slová „na zhodnocovanie odpadov“.

- **k bodu 17.4.:**

- a): Berie sa na vedomie.

- b): Akceptuje sa. Pri výrube drevín sa bude postupovať podľa zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a súvisiacich predpisov a požiadaviek vyplývajúcich z konzultácií s príslušným orgánom ochrany prírody a krajiny.

- c): Berie sa na vedomie.

- d): Akceptuje sa. V rámci prípravy a realizácie navrhovanej činnosti budú zabezpečené všetky súvisiace vyjadrenia a súhlasy príslušných vodohospodárskych orgánov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti vodného hospodárstva.

- e): Berie sa na vedomie.

- f): Akceptuje sa. POH hl. mesta SR Bratislavy na roky 2011 – 2015 bol schválený až 9. 9. 2013, tzn. v čase, keď zámer bol rozpracovaný. V súvislosti s čl. 44/3/a) Štatútu hl. mesta SR Bratislavy, podľa ktorého mestská časť zabezpečuje zber, prepravu a zhodnocovanie komunálnych odpadov, zber a prepravu objemných odpadov, zber a prepravu oddelene

vytriedených odpadov z domácnosti bez obsahu škodlivín a s obsahom škodlivín a drobných stavebných odpadov za účelom ich zhodnotenia alebo zneškodnenia. V tom zmysle by nebolo od veci, aby i MČ mala svoj program odpadového hospodárstva. Údaj na str. 78 zámeru o množstve vyprodukovaných odpadov v hl. meste SR je len orientačného, informatívneho charakteru a v priebehu jednotlivých rokov sa podstatne nemení. Podľa údajov ŠÚ SR sa v roku 2007 vyprodukovalo 464,7 kg odpadu/ obyvateľa/rok a v roku 2010 sa podľa POH hl. mesta SR na roky 2011 - 2015 vyprodukovalo 462,3 kg odpadov/obyvateľa/rok. Údaj nesúvisí priamo s vplyvom navrhovanej činnosti na životné prostredie.

- g): S osobnou dopravou sa v rámci navrhovanej činnosti neuvažuje. Navyše treba pripomenúť, že správca komunikácie zmenil v decembri 2014 dopravné značenie komunikácie (Cesty mládeže), ktorým zakázal vjazd všetkých motorových vozidiel na túto komunikáciu, okrem MHD a vozidiel s povolením hl. mesta SR Bratislavy. V súvislosti s čl. 44/3/a) Štatútu hl. mesta SR Bratislavy, podľa ktorého mestská časť zabezpečuje zber, prepravu komunálnych odpadov zabezpečuje i v súčasnosti MČ. Vzhľadom na charakter a rozsah navrhovanej činnosti bude odvoz komunálnych odpadov potrebný max. 1x/týždeň. Predpokladáme, že na odvoz MČ používa dopravné prostriedky, ktoré spĺňajú limity v oblasti hluku. Možno jednoznačne konštatovať, že doprava súvisiaca s realizáciou a prevádzkou navrhovanej činnosti neprispieje významne k zmene hlukových pomerov v dotknutom území.
- h): Pri vypracovaní ďalších stupňov projektovej dokumentácie sa musia akceptovať a dodržať požiadavky vyplývajúce zo všetkých súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov vrátane vyhlášky MZ SR č. 528/2007 Z. z.

Záver:

- Na základe uvedených argumentov a vzhľadom na skutočnosť, že navrhovateľ v súvislosti s realizáciou navrhovanej činnosti predložil dostatočné informácie o predpokladaných vplyvoch navrhovanej činnosti zodpovedajúce predprojektovému štádiu prípravy navrhovanej činnosti nepredpokladá sa, že by ďalšie posudzovanie podľa zákona v predprojektovom štádiu bolo efektívne, a že by prinieslo nové skutočnosti o vplyve navrhovanej činnosti na životné prostredie oproti tým, ktoré sú uvedené v zámere.
- Treba pripomenúť, že navrhovateľ pri vypracovaní nového návrhu revitalizácie Sanatória Železná studnička zohľadnil opodstatnené požiadavky dotknutých orgánov a verejnosti, ktoré boli predložené v rámci posudzovania predchádzajúcich návrhov v záujmovom území a vynaložil nie malé prostriedky na vypracovanie odborných posudkov, ktoré i tak budú musieť byť upresnené v etape vypracovania projektovej dokumentácie pre proces povoľovania navrhovanej činnosti podľa osobitných predpisov.

Dotknutý orgán: Okresný úrad Bratislava, odbor krízového riadenia a iné subjekty v zákonnej lehote ani do vydania rozhodnutie písomné stanovisko príslušnému orgánu nedoručili.

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia v rámci zisťovacieho konania posúdil navrhovanú činnosť z hľadiska jej povahy a rozsahu, miesta vykonávania, významu očakávaných vplyvov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a úrovne spracovania zámeru. Primerane použil kritéria pre zisťovacie konanie a prihliadol pritom na stanoviská doručené k zámeru od zainteresovaných subjektov. Viaceré dotknuté orgány a zainteresovaná verejnosť počas zisťovacieho konania odporúčajú posudzovanie navrhovanej činnosti podľa zákona. Orgán územného plánovania, Hlavné mesto SR Bratislava a Mestská časť Bratislava – Nové Mesto konštatujú nesúlad navrhovanej činnosti s platným územným plánom, ďalej sa predpokladá negatívny vplyv na podzemné vody, vplyvy na faunu, na národnú kultúrnu pamiatku, na územia európskeho významu a nie je im jasné nakladanie s odpadovými vodami. Navrhovateľ, po výzve príslušného orgánu, doručil doplňujúce informácie na objasnenie pripomienok a požiadaviek vyplývajúcich zo stanovísk doručených k zámeru, ktorými sa príslušný orgán zaoberal. Na základe komplexných výsledkov zisťovacieho konania, v ktorom boli zistené významné okruhy otázok, na ktoré dá odpoveď len podrobné

posúdenie navrhovanej činnosti podľa zákona, príslušný orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Zo stanovísk doručených k zámeru vyplynuli najmä nasledovné nejasnosti a požiadavky na doplnenie hodnotenia predpokladaných vplyvov na životné prostredie, pre ktoré je potrebné navrhovanú činnosť ďalej posudzovať:

- Podrobne posúdiť a vyhodnotiť súlad navrhovanej činnosti s platnou územnoplánovacou dokumentáciou, Územným plánom hl. mesta SR Bratislava, rok 2007 v znení neskorších zmien a doplnkov, resp. navrhnúť taký variant, ktorý bude v súlade s ÚPN.
- Podrobne posúdiť vplyv navrhovanej činnosti na podzemné vody.
- Predložiť inžinierskogeologický a hydrogeologický posudok.
- Vykonať čerpaciu skúšku v minimálnom trvaní 21 dní.
- Podrobne posúdiť vplyv navrhovanej činnosti na európsku sústavu chránených území Natura 2000 a predmet ich ochrany.
- Podrobne opísať nakladanie s odpadovými vodami.
- Podrobne vyhodnotiť vplyv navrhovanej činnosti na kultúrne pamiatky a ich ochranné pásma nachádzajúce sa v dotknutom území.
- Posúdiť vplyv navrhovanej činnosti na rekreačný účel územia.
- Podrobne posúdiť vplyv na dopravu.
- Podrobne posúdiť vplyv na ovzdušie.
- Vykonať dendrologický posudok.
- Podrobne vyhodnotiť vplyv navrhovanej činnosti počas výstavby, konkrétne množstvo nákladnej dopravy, hluk, prašnosť, odvádzanie odpadových vôd.

Konkrétne požiadavky na vypracovanie správy o hodnotení, ktoré vyplynuli zo stanovísk zainteresovaných orgánov, budú podrobnejšie určené v rozsahu hodnotenia navrhovanej činnosti a časovom harmonograme, ktoré po prerokovaní určí príslušný orgán v spolupráci s rezortným orgánom a povoľujúcim orgánom, a ak ide o navrhovanú činnosť, ktorá môže mať vplyv samostatne alebo v kombinácii s inou činnosťou na územie sústavy chránených území, aj po dohode so štátnym orgánom ochrany prírody a krajiny.

Upozornenie: Podľa § 29 ods. 9 zákona dotknutá obec bezodkladne informuje o tomto rozhodnutí verejnou spôsobom v mieste obvyklým.

Poučenie

Zisťovacie konanie sa nevykonáva podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok), a preto sa voči nemu nemožno odvolať. Toto rozhodnutie možno preskúmať súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

Schválil: Ing. Patrick Lutter
vedúci oddelenia

Ing. Filip Macháček
vedúci odboru

Rozhodnutie č. OU-BA-OSZP3-2015/006224/SIA/III-EIA zo dňa 26. 02. 2015 sa doručuje:

1. Železná studnička, a.s., Plynárenská 7/A, 821 09 Bratislava
2. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, Námestie slobody č.6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
3. Hlavné mesto SR Bratislava, OÚGG, Primaciálne nám. 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava
4. Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, Junácka 1, 832 91 Bratislava
5. Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia ochrany prírody a tvorby krajiny, Námestie Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
6. Ministerstvo životného prostredia SR, sekcia vôd, Námestie Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
7. Krajský pamiatkový úrad Bratislava, Leškova 17, 811 04 Bratislava
8. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hl. m., Ružinovská 8, 820 09 Bratislava
9. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, Odborárske nám. 3, P.O.BOX 19, 810 05 Bratislava
10. Hasičský a záchranný útvar hl. m. SR, Radlinského 6, 811 07 Bratislava
11. Okresný úrad Bratislava, pozemkový a lesný odbor, Trenčianska 55, 821 09 Bratislava
12. Okresný úrad Bratislava, odbor krízového riadenia, Staromestská 6, 814 40 Bratislava
13. Okresný úrad Bratislava, odbor cestnej dopravy a pozemných komunikácií, Vajnorská 98/D, 831 04 Bratislava
14. Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Odborárske nám. 3, P.O.BOX 19, 810 05 Bratislava
15. Mgr. Petra Ježeková, Záhradnícka 14, 811 07 Bratislava
16. Ing. arch. Róbert Sekula, Partizánska 1630, 962 05 Hriňová
17. Mgr. Jana Zina Kořková, Obilná 15, 900 27 Bernolákovo
18. MUDr. Daniel Peterský, Bajzova 4, 821 08 Bratislava
19. Mgr. Zuzana Dovalová, Pri starej prachárni 6, 831 04 Bratislava
20. Mgr. Michal Drotován, Kadnárova 37, 831 51 Bratislava
21. Ing. Zuzana Berkešová, Drieňová 1/L, 821 01 Bratislava
22. Ing. Anna Oršulová PhD., Lánska 928/7-14, 017 01 Považská Bystrica
23. Ing. Peter Kozmon, Záhrebská 6, 811 05 Bratislava
24. JUDr. Tomáš Korček, Riazanská 11, 831 03 Bratislava
25. Michaela Kovářová, Pod vinicami 6, 811 02 Bratislava
26. Ing. Marek Líška, Jelšová 3, 831 01 Bratislava
27. Ján Kučera, Budatínska 21, 851 05 Bratislava
28. Mgr. Silvester Kuruc, Jelenia 19, 811 05 Bratislava
29. Roman Krška, Studenohorská 91, 841 03 Bratislava
30. PhDr. Andrea Ostrihoňová, CSc., Rozvodná 11, 831 01 Bratislava
31. Mgr. Andrea Balážová, Bulharská 3, 821 04 Bratislava
32. Igor Polakovič, Studenohorská 7, 841 03 Bratislava
33. Dušan Kret, Bellova 24, 831 01 Bratislava
34. Peter Prevoznák, Nezábudková 5, 821 01 Bratislava
35. Ružena Kretová, Heydukova 23, 811 08 Bratislava
36. Alexandra Prevoznáková, Nezábudková 5, 821 01 Bratislava
37. Peter Kralovič, Heyrovského 11, 841 03 Bratislava
38. Viktor Kostický, Staré Grunty 326A, 841 04 Bratislava
39. Marian Klúčovský, Poloreckého 9, 851 04 Bratislava
40. Jana Míková, Baltská 3, 821 07 Bratislava
41. Boris Motolík, Svätoplukova 25, 821 08 Bratislava
42. Anna Nemcová, Haanova 4, 851 04 Bratislava
43. Ing. Katarína Raučinová, Sovia 7, 831 01 Bratislava
44. Andrej Arpáš, Matejkova 3026/2, 841 05 Bratislava
45. Ing. Stanislava Polakovičová, Na barine 19, 841 03 Bratislava
46. Katarína Latečková, Račianske mýto 1/C, 831 04 Bratislava
47. Mgr. Martin Šveda, PhD., Na aleji 35, 900 31 Stupava
48. Združenie Slatinka, Ul. A. Sládkoviča 2, P.O.BOX 67, 960 01 Zvolen
49. Ing. Vladimír Sobolčiak, Čajkovského 18, 917 08 Trnava
50. Ernest Beinrohr, Húščavova 3, Bratislava
51. Matej Dobšovič, Kadnárova 23, 831 52 Bratislava
52. Mgr. Matúš Kniez, Studenohorská 41, 841 03 Bratislava
53. Matej Kumorovitz, Pribišova 11, 841 05 Bratislava
54. Andrej Sebestyén, Talichova 11, 841 02 Bratislava
55. Jana Makroczyová, Nejedlého 35, 841 02 Bratislava
56. Marián Morávek, Bulíková 5, 851 04 Bratislava
57. Iveta Jandorová, Bellova 29, 831 01 Bratislava
58. Iveta Adamíková, Bellova 29, 831 01 Bratislava
59. Ondrej Adamik, Bellova 29, 831 01 Bratislava
60. Ondrej Adamik, Bellova 29, 831 01 Bratislava
61. Boris Anđel, Švermova 29, 911 01 Trenčín
62. MUDr. Elena Janvarsová, Heyrovského 14, 841 03 Bratislava
63. Mgr. Slavomíra Kidalová, Tranovského 10, 841 02 Bratislava
64. Miroslav Tankovič, Staré Grunty 326A, 841 04 Bratislava
65. Inštitút pre rozvoj Bratislavského kraja, Medved'ovej 1, 851 04 Bratislava
66. OZ Nie ropovodu, Medved'ovej 1, 851 04 Bratislava
67. Miroslav Dragun, Medved'ovej 1, 851 04 Bratislava
68. Radoslav Jandora, Bellova 29, 831 01 Bratislava
69. Roman Kraic, Železná 2, 917 01 Trnava
70. Stanislav Gajdoš, Jelšová 3, 831 01 Bratislava
71. Miroslav Styk, Flöglova 8, 811 05 Bratislava
72. Matej Šebej, Záborského 18, 831 03 Bratislava
73. Katarína Šebejová, Záborského 18, 831 03 Bratislava
74. Občianska iniciatíva Naše Karpaty, Jakub Mrva, Rozvodná 11, 831 01 Bratislava
75. Ing. Stanislav Winkler, Pri bielom kríži 10, 831 02 Bratislava
76. Marek Poláček, Milana Marečka 7, 841 08 Bratislava
77. Dr. Rút Facunová, Tajovského 24, 811 04 Bratislava

78. Mgr. Juraj Mečiar, 900 43 Kalinkovo 560
79. Mgr. Peter Chudý, Račianska 63, 831 02 Bratislava
80. Mgr. Andrea Mečiarová Dennerová, 900 43 Kalinkovo 560
81. Ivan Záhradník, Pod záhradami 48, 841 01 Bratislava
82. Alexandra Záhradníková DrSc., Pod záhradami 48, 841 01 Bratislava
83. RNDr. Alexandra Záhradníková, PhD., Landauova 12, 841 01 Bratislava
84. Cyklokoalícia, Karadžičova 6, 821 08 Bratislava
85. Žanet Bohunská, Zelenohorská 3, 841 03 Bratislava
86. PhDr. Marián Minárik, Súťažná 2, 821 08 Bratislava
87. Mgr. Martin Vlačiky, Ph.D, Bellova 52, 831 01 Bratislava
88. Marek Páva, Gercenová 35, 851 01 Bratislava
89. Valér Taragel, Janšáková 14, 841 07 Bratislava
90. Hana Pribilincová, Gercenova 5, 851 01 Bratislava
91. MUDr. Zuzana Pribilincová, Gercenova 5, 851 01 Bratislava
92. Eva Horváthová, Za kasárňou 24, 831 03 Bratislava
93. Katarína Bustinová, Lamanského 5, 831 03 Bratislava 3
94. MUDr. Branislav Líška, Floriánske nám. 3, 811 07 Bratislava
95. Ivana Moncmanová, Tajovského 3, 917 08 Trnava
96. Marek Habdák, Heyrovského 3, 841 03 Bratislava
97. Ing. Anna Habdáková, Heyrovského 3, 841 03 Bratislava
98. Michaela Turanová, Lysáková 20, 841 01 Bratislava
99. Ing. Peter Sarkoci Ph.D., Lisovňa 6, 831 06 Bratislava
100. Doc. Mgr. Mariana Remešíková Ph.D., Lachova 37, 851 03 Bratislava
101. Ondrej Krško, Palkovičova 10, 821 08 Bratislava
102. Henrieta Gluchová, Bieloruská 20, 821 06 Bratislava
103. Slávka Pethöová, Bajkalská 41, 821 05 Bratislava
104. Jakub Pethö, Bajkalská 41, 821 05 Bratislava
105. Dušan Józsa, Moskovská 17, 811 08 Bratislava
106. Jana Ráczová, Gallayova 2, 841 02 Bratislava
107. Ing. Martina Szomolányiová, Zálužická 100/7, 821 01 Bratislava
108. Pavol Žáčik, Jelačičova 12, 821 08 Bratislava
109. RNDr. Dária Žáčiková, Jelačičova 12, 821 08 Bratislava
110. Mgr. Diana Tešovičová, M. C. Sklodowskej 2, 851 04 Bratislava
111. Martin Krupa, Úprkova 14, 811 04 Bratislava
112. Martin Moravčík, Legerského 8, 831 02 Bratislava
113. Katarína Bustinová, Lamanského 3, 831 03 Bratislava
114. Lenka Petříková, Vtáčiková cesta 8/A, 831 06 Bratislava
115. Adriána Libošvárová, Clementisova 32, 917 01 Trnava
116. Adriana Fusečová, Hraničná 71, 821 05 Bratislava
117. Zuzana Hlinková, Soblahovská 22, 911 01 Trenčín
118. Lenka Beňáčková, Fialková 25, 955 01 Topoľčany
119. Peter Fedák, Uzbecká 18, 821 07 Bratislava
120. Izabela Romančíková, Stará cesta 53/46, 931 01 Šamorín
121. Alexander Haviar, Kalinčiakova 2, 974 05 Banská Bystrica
122. Izabela Nagyová, Jamnického 1/C, 841 05 Bratislava
123. Jozef Mikát, Holíčska 17, 851 01 Bratislava
124. Mgr. Branislav Kundrák, Hlboká cesta 1, 811 04 Bratislava
125. Mgr. Dušan Rafaj, Podniková 1, 831 02 Bratislava
126. Zuzana Lišková, Matejkova 11, 841 05 Bratislava
127. Michal Liška, Matejkova 11, 841 05 Bratislava
128. Ing. arch. Peter Vaškovič, Teplická ul. č. 5, 831 02 Bratislava, Ing. Jozef Bielik – bez adresy
129. Peter Ambrus, Námestie hraničiarov 4/A, 851 03 Bratislava